

JANUARY 12
8 PM
CAESARS
ATLANTIC CITY

COMEDY CLUB

смотрите рекламу на стр. 41

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 54
215-355-4007

49

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

December 5, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ **БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

HOT FOOT SHOES

HOLIDAY BLOWOUT SALE

UP TO 50% OFF

GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN

HOT FOOT
SHOES FOR WOMEN

46th Anniversary

In-Store Boutique!
TALK OF WALK

• JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUE.SHOPTIQUE.COM
*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

Sunshine
215-364-9871
545 Harding Avenue, Feasterville, PA
(угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days
856-320-2001
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA
215-464-0702
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET
215-364-3426
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

ACCESS PLUS
Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required. High Salary

215-942-6277

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу **Waiver**
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312

GREG PROSMUSHKIN, P.C. LAW OFFICES

Я приложу все усилия, чтобы добиться для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии
DUI (вождение в нетрезвом состоянии)
Дорожные штрафы
Уголовное право
Семейное право
Иммиграционное право
Банкротство/Foreclosures
Оформление SSI и Disability

215-673-7733

TRUCKING CO.

Пик сезона!!!

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
на временную работу
с 15 октября по 15 января.
0,70-0,75 /mile

Необходимо иметь:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsement (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

732.757.5343 516.901.6171

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНАВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

Поздравляем
с праздником

Хануки

и желаем весёлого праздника
и детского смеха, счастливых
улыбок родных и друзей,
вкусного стола и яркого огня свечей,
доброй надежды души, светлой радости
и благодати жизни и, конечно же,
доброго здоровья.



ВНИМАНИЕ!

С 1-ГО ЯНВАРЯ 2019 Г ПРИНИМАЕМ

MEDICARE, а также KEYSTONE FIRST, COMMUNITY HEALTHCHOICES
PA HEALTH & WELLNESS, UPMC – COMMUNITY HEALTHCHOICES
и другие страховки

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный
медицинский персонал
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам
получить
государственную
программу по уходу

за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать
за пожилыми родственниками,
родителями, друзьями, нуждающимся в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.
Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115**

215-821-3078

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



МЫ ПЕРЕЕХАЛИ

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046



www.absolutetherapycare.com

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ
БЕСПЛАТНО
БАССЕЙН,
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка **HEALTH PARTNERS**
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка **KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS** и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните **215-698-7300**

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

★ ★ ★ ★ ★ **KEYSTONE STARS** Добро пожаловать
ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО
RISING STARS

**Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!**

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймёте
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

**ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ
ПРИЕМЫ!**

Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP

Превосходное медицинское
обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ
ПО ТЕЛЕФОНУ
215-673-7600.

TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON

12000 Bustleton Avenue, Suite 102
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

TEMPLE HEALTH



Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах и многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

**ВНИМАНИЕ!
МЫ ПЕРЕЕЗЖАЕМ!**

С 15 ДЕКАБРЯ 2018г.

НОВЫЙ
АДРЕС:

518 BUSTLETON PIKE,
FEASTERVILLE-TREVOSE, PA 19053

(соседний блок от ФОРД dealership и прямо рядом
с цветочным магазином BLOOM DE FLEUR)

TRIUMPH**HOME CARE****СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ**

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми
позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы
для предоставления программы
по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A
Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

HealthSmart
Medical Center**Полный спектр лечения
заболеваний внутренних органов**

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

Леонид
Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA
Physician Assistant**Диагностика**

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

ВНИМАНИЕ! МЫ ПЕРЕЕЗЖАЕМ!

С 15 ДЕКАБРЯ 2018г.

НОВЫЙ АДРЕС: 518 BUSTLETON PIKE,
FEASTERVILLE-TREVOSE, PA 19053

(соседний блок от ФОРД dealership и прямо рядом с цветочным магазином BLOOM DE FLEUR)

В мире

Вместо NAFTA

Лидеры Канады, Мексики и Соединенных Штатов подписали новое Североамериканское торговое соглашение. Джастин Трюдо, Энрике Пенья Ньето и Дональд Трамп поставили подписи под документом в аргентинской столице, накануне открытия саммита G-20. Документ, впрочем, не вступит в полную силу, прежде чем его не ратифицируют парламенты всех трех стран. Новое соглашение заключили вместо ранее действовавшего договора, известного как NAFTA (Североамериканское соглашение о свободной торговле). Новый пакт станет правовым основанием для торговли между тремя странами, годовой объем которой составляет порядка \$1,2 млрд.

Новые правила для получателей рабочих виз

Министерство внутренней безопасности США объявило о новых правилах предоставления виз типа H-1B. Это уменьшит возможности американских компаний по привлечению сотрудников из-за рубежа. В частности, согласно новым правилам, получатели этих виз должны обладать высокой квалификацией и уровнем образования, как минимум, на уровне бакалавриата. Визы H-1B разыгрываются на лотерее, которая проходит в апреле. Ежегодно выдается 65 тыс таких виз. Министерство внутренней безопасности сообщило, что намерено уменьшить влияние элемента случайности на процесс выдачи виз, более тщательно проводить отбор претендентов и увеличить число получателей виз, получивших научные степени в американских университетах.

Перерыв в торговой войне

Новость о том, что США и Китай, две крупнейших экономики мира, не будут вводить новых пошлин в течение 90 дней и приступят к переговорам о детальном соглашении, вызвала ралли на азиатских рынках. Американские торговые индексы также резко пошли вверх. Китай согласился снизить пошлины на автомобили, поступающие в Китай из США. Трамп и Си Цзиньпин также договорились немедленно начать переговоры о структурных изменениях, касающихся принудительной передачи технологий, защиты интеллектуальной собственности, кибервмешательства, услуг и сельского хозяйства, говорится в сообщении Белого дома. Стороны определили срок для согласования деталей соглашения в 90 дней.

Умер Джордж Буш-старший

Джордж Герберт Уокер Буш, 41-й президент США, умер 30 ноября 2018 в возрасте 94 лет. Джордж Буш-старший стал последним президентом страны, представлявшим поколение ветеранов Второй мировой войны, он был летчиком и участвовал в сражениях. На протяжении жизни Буш-старший был одним из лидеров Республиканской партии. Он занимал ряд важных государственных постов – был конгрессменом, послом в ООН, директором ЦРУ и вице-президентом у Рональда Рейгана.

Очередной транш Украине

Европейская комиссия одобрила выделение Украине 500 миллионов евро в качестве первого транша Четвертой программы макрофинансовой помощи, которую ЕС оказывает Киеву. Как говорится на сайте Еврокомиссии, общий объем помощи, выделенной Евросою-

зом Украине с 2014 года, достиг 3,3 миллиарда долларов. Это больше, чем выделено какой-либо другой стране, не входящей в ЕС.

В сообщении подчеркивается, что Украина выполнила условия для получения средств, в том числе в области борьбы с коррупцией. Речь идет о создании Национального антикоррупционного бюро и специального антикоррупционного суда. Однако, известно ли европейцам, что, несмотря на создание этих замечательных организаций, коррупция в Украине цветет пышным цветом.

Украдена информация

Сеть гостиниц Marriott заявила о возможной утечке персональных данных 500 миллионов клиентов по всему миру. Хакеры могли получить доступ к данным ещё в 2014 году. Украденная информация включала в себя имена гостей, их почтовые адреса и адреса электронной почты, номера телефонов и паспортов, а также сроки пребывания в отеле. Известные также смогли получить данные кредитных карт клиентов гостиниц, однако эта информация зашифрована. Международная компания "Marriott International" включает в себя 6080 гостиниц, которые располагаются в 90 странах мира. Штаб-квартира организации находится в США.

Две Кореи налаживают сотрудничество

Впервые за 10 лет поезд из Южной Кореи прибыл в КНДР. Поезд из шести вагонов с южнокорейскими чиновниками и экспертами выехал со станции Дорасан к югу от демилитаризованной зоны и прибыл на станцию Панмун на северной стороне. В течение 18-дневной поездки эксперты из обеих Кореи вместе проедут более 2600 километров

почти через всю Северную Корею. Осмотр состояния железнодорожных путей должен показать, какие работы необходимо провести для их модернизации. Стороны назвали это событие историческим, выразив надежду, что этот шаг послужит дальнейшему снижению напряженности в регионе.

Договорились осудить ХАМАС

США и Европейский союз договорились о поддержке продвигаемой Белым домом резолюции Генеральной ассамблеи ООН, осуждающей палестинскую террористическую организацию ХАМАС. Резолюцию поддержат все 28 членов ЕС единым блоком. Европа согласилась поддержать резолюцию после того, как США включили в ее текст параграф о том, что будущее мирное соглашение между Израилем и палестинцами должно основываться на международном законодательстве и учитывать резолюции ООН по данному вопросу.

Протесты во Франции

За последние несколько недель уже в третий раз протестующие в городах Франции выражают недовольство повышением налогов и цен – в частности, на дизельное топливо – а также внутренней политикой президента Эммануэля Макрона. По словам премьер-министра Франции Эдуарда Филиппа, в связи с масштабными акциями протеста в столице сосредоточены около 5 тысяч полицейских. В ходе столкновений с демонстрантами полиция применила слезоточивый газ, шумовые гранаты и водяные пушки. По словам официальных лиц, в Париже было арестовано более 100 человек. Шесть полицейских и четырнадцать протестующих были ранены, сообщает агентство Reuters.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

◆ Изменение климата: перспективы для Пенсильвании и Нью-Джерси

Национальная оценка климатических изменений, выполненная согласно постановлению Конгресса США, свидетельствует о постепенном, но заметном повышении температуры. Особенно заметно это изменение сказывается на всем протяжении Северо-восточного побережья Соединенных штатов, куда входят и территории Пенсильвании и Нью-Джерси. Согласно опубликованным данным за период с 1982 года по 2013 год средняя температура поверхности Атлантического океана у берегов Северной Америки росла ежегодно в три раза быстрее, чем в целом по земному шару. Этому сопутствует повышение уровня моря, отмечаемое вдоль всего побережья Пенсильвании и Нью-Джерси, увеличение интенсивности дождей, снижение мощности снежных покровов в зимнее время и рост температуры летом. Совокупность всех этих явлений негативно сказывается на инфраструктуре, туризме и на здоровье людей.

◆ Возрождение оперного театра на North Broad Street

В 1908 году известный в то время импресарио Оскар Хаммерштайн (Oscar Hammerstein) построил на North Broad Street здание оперного театра, Met Philadelphia. Оно стало украшением этой части города и неизменно привлекало и артистов и зрителей. К сожалению, со временем, из-за изменения демографических условий в районе оперное здание стало терять свою значимость и постепенно приходило в упадок. Однако в 21 веке произошло возрождение оперного

театра. Крупнейшая концертная компания Live Nation в партнерстве со строительной компанией Эрика Блюменфельда (Eric Blumenfeld) произвела реставрацию здания Met Philadelphia, вложив в исполнение проекта 56 миллионов долларов. Обновленный оперный театр с залом на 3400 мест 3 декабря был торжественно открыт.

◆ Новая гостиница в центре города

Историческое, 120-летней давности, здание на углу Market Street и 12th Street, известное как Stephen Girard Building, скоро преобразуется в современный 13-этажный отель на 251 место. На нижних этажах будут размещены ресторан и два магазина. Отель войдет в сеть гостиниц Hilton под брендом Hilton's Canopy. Преобразование старинного здания в современный отель является частью проекта стоимостью 800 миллионов долларов, который предусматривает обновление целого квартала, замкнутого улицами Market street, Chestnut Street, 11th Street и 12th Street.

◆ Неопределенное будущее резервных военных кораблей

Существует целая флотилия военных кораблей, которые в настоящее время не используются, но при необходимости могут войти в строй. Вся это флотилия известна под термином "Mothball Fleet". Первая группа таких кораблей, трижды в период войны в Корее и Вьетнаме выводившихся из консервации и вновь консервированных, сегодня выстроилась у причалов города Камден (Южный Нью-Джерси). Еще одна группа таких кораблей собрана на военно-морской вер-

фи Филадельфии (Philadelphia Naval Shipyard), в южной части города. Здесь сосредоточена самая большая часть всех законсервированных военных кораблей – 31 из 49. Пригодные для действия, но ненужные сегодня, они ждут своего времени.

◆ Успех традиционной Черной Пятницы

Традиционно, по всей стране, на следующий день после Дня благодарения начинается кратковременная распродажа товаров по сниженным ценам – Черная пятница. Везде у крупных магазинов с ночи выстраиваются очереди жаждающих первыми ворваться в магазин. Все большую популярность завоевывает и возможность осуществления покупок, не выходя из дома – по интернету. Филадельфия в своем следовании традиции не отстает от других городов и вносит свой существенный вклад в доход торгующих организаций. Этот год, оказывается, был для торговых организаций особенно успешным. Общий объем покупок составил в 2018 году 6,22 миллиарда долларов, на 23 процента больше, чем в 2017 году.

◆ Взрыв жилого дома

В графстве Суссекс (Sussex County), Нью-Джерси, в районе Hardyston, около 11 часов вечера произошел взрыв двухэтажного жилого дома. Здание было полностью разрушено. Взрыв повредил расположенное напротив здание школы и вызвал сотрясение соседних жилых домов. Вызванная соседями пожарная команда установила, что в момент взрыва в доме никого не было – жители были в отъезде. По мнению пожарных, в доме взорвался баллон с пропаном.

Пользуясь известной в истории русской социал-демократии матрицей, можно сформулировать суть проблемы так: «Антитрампизм, как высшая форма европейского гуманизма». Сразу определюсь с термином. Под антитрампизмом я разумею вовсе не полное или частичное отрицание принципов, которыми руководствует президент США Дональд Трамп в определении своего политического курса. Конечно же, тот, кто не согласен с политикой Трампа, отнюдь не является антитрампи́стом, как, скажем, вовсе не является расистом тот, кто не согласен с политикой Барака Обамы. Антитрампизм – это явление сродни фобиям. Это когда в любом слове Трампа, данный конкретный антитрампи́ст обнаруживает покушение на свои святые идеалы вплоть до полного их попрания. Это, когда совершенно неважно, что делает Трамп, поскольку это плохо просто в силу уже того, что это делает Трамп.

Это нулевая терпимость по отношению к тем, кто поддерживает Трампа, потому что поддерживать Трампа с точки зрения антитрампи́ста могут только недоумки, отморозки и хитрые враги рода человеческого, которых не волнует ничего, кроме собственных глубоко шкурных интересов.

И вот после промежуточных выборов в США произошло то, что и должно было произойти: антитрампизм начал плавно перерастать в антисемитизм. Я понимаю, что произнеся эти слова, тут же рискую услышать что-нибудь очень знакомое, вроде следующей сентенции: «Чтобы ни происходило в мире – наводнение ли, землетрясение ли, война, чума, мор и голод – евреи все в итоге сводят к антисемитизму». Ну, понятно. Эта сентенция звучит и звучала и при Гитлере, и при «Деле врачей», и когда ООН приняла резолюцию приравнивавшую сионизм к нацизму, и когда иранские аятоллы прямо сейчас предлагают уничтожить Израиль, и когда российские генералы по российскому ТВ рассказывают, как генетически коварные израильские летчики-еврейчики нарочно подставили российский самолет под сирийские ракеты, и когда МИД России постоянно высказывается в поддержку ХАМАСа, организации, официально ставящей своей целью уничтожение еврейского государства.

А евреям при этом почему-то всюду мерещится антисемитизм, которого днём с огнём в этом мире не сыскать, что вызывает естественное недоумение, надо полагать, не антисемитов. С этим более или менее разобрались.

А что до антитрампизма, то цветочки антисемитизма начали в нем прорастать еще во время предвыборной президентской гонки, более двух лет тому назад. Например, известный русский литератор прогрессивного направления, эмигрировавший из России под угрозой преследования властями, публично обвинил меня в том, что я поддерживаю Трампа только потому, что тот поддерживает Израиль. Разумеется, этот литератор не считал свое заявление антисемитским. А почему оно таковым с моей точки зрения было и остается, объяснять не буду. Кто не понимает, пусть не понимает. Только, нужно отметить, что явление неосознанного антисемитизма,

ОБЫКНОВЕННЫЙ АНТИТРАМПИ́ЗМ

как явления всех неосознанных фобий – это отдельная песня. Да еще поди разбери, чем неосознанное так уж отличается от бессознательного.

Как бы там ни было, но о времени перерастания антитрампизма в антисемитизм никак не скажешь, что оно близко, потому что оно уже пришло.

До промежуточных выборов многие господа антитрампи́сты старались себя по части антисемитизма сдерживать. Это по части травли Трампа они не особо заморачивались проявлениями терпимости к инакомыслию, если это инакомыслие выражалось в поддержке Дональда Трампа. И вот после двух лет упорных трудов по дискредитации личности и политики этого не самого простого американца, такой облом: народ Америки по сути дела проголосовал против отстранения от власти высшего должностного лица своей страны. Какое разочарование! И тут уж гнев антитрампи́стов, поскольку прибавить по части пропаганды ненависти к итак уже практически обесчеловеченному ею Трампу уже просто невозможно, обрушился на евреев. В первую очередь на Израиль, конечно.

Чего и следовало ожидать.

Мне возразят, что среди поклонников Трампа масса убежденных антисемитов. О, да. Как будто среди поклонников Обамы их нет и никогда не было. Или как будто среди поклонников кого угодно их нет, вплоть до самого Иисуса Христа и всех без исключения еврейских пророков. Скажете тоже.

Ну какой же еврейский пророк без своих антисемитских поклонников? Тем более было бы воистину удивительно, если бы антисемитов не было среди читателей талантов любого из американских президентов.

Но в чем же уникальность антитрампизма, который, разумеется, многолик?

Для ответа на этот вопрос очень интересно остановиться на публикации Игоря Яковенко, российского публициста и аналитика гуманистического в лучшем смысле этого слова направления. Говорю это, считая и самого себя убежденным сторонником идей гуманизма не только в теории, но и на практике, поскольку ровно двадцать один год отработал учителем в израильской школе, а направление, которого официально придерживается в воспитании и образовании еврейское государство, так и называется – гуманистическое, что, поверьте уж старому учителю, не в шутку, а в серьез. И даже тенью пропаганды тут не пахнет.

К сказанному следует добавить, что Игоря Яковенко смело можно относить к друзьям Израиля, поскольку по отношению к нему он проявляет и подлинное понимание и искреннее сочувствие.

Тем более интересно познакомиться со статьей Игоря Яковенко, в которой в связи с критикой, так называемого, трампизма, поднят и еврейский вопрос. А статья названа не хило: «Обыкновенный трампизм», читай – фашизм. Прямая, как видим, отсылка к словосочетанию «обыкновенный фашизм», которое накрепко, наряду со словосочетанием «банальность зла», закрепилось в сознании тех, кто осознает фашистскую угрозу, как покушение на основные человеческие права и свободы, как покушение, скажем прямо, зла на добро. И вот с легкостью

необычайной трампизм провозглашается фашизмом, то есть самым злом.

Не будем забывать при этом, что объявление нынешней украинской государственности по природе фашистской, давно уже стало общим местом путинской пропаганды.

Но как же Игорь Яковенко доказывает, что трампизм и фашизм суть одно?

А вот как: «... человечество в XXI веке все чаще выбирает тех, кто предлагает простые ответы на сложные вызовы современности. Владимир Путин, Родриго Дутерте, Дональд Трамп, Жаир Болсонару...». Замечу на это, что Путина, как прекрасно знает Игорь Яковенко, не только человечество, но и Россия не выбирала, а вот Трампа таки выбрал своим президентом народ Америки, который в отличие от русского живет в свободной стране, созданной им самим. И на демократические институты США Дональд Трамп и не думает покушаться, обеспечив, что и обязан был сделать, свободные выборы в Конгресс после двух лет пребывания на высшем государственном посту. Что общего с Путиным, узурпировавшим власть в стране, которая едва ступила на путь демократии? Но экзистенциальное неприятие Трампа, естественно, превыше логики и с фактами считаться не намерено.

Далее Игорь Яковенко говорит: «При всех различиях между этими политиками, их объединяют стремление разрушить мировой порядок и те либеральные, гуманистические ценности, господство которых было установлено после Второй мировой войны». Серьезно? Что же это за мировой порядок такой? Видимо, это мировой порядок, в котором нет ни Советского Союза, ни Китая, ни Восточной Европы, входящей в социалистический лагерь, ни арабских стран, ни Ирана, ни КНДР, ни Африки, ни Латинской Америки, ни много чего еще. Ведь заявить, что в этих странах и регионах бал после окончания Второй мировой войны начали править «либеральные, гуманистические ценности» – это насмешить больших и малых сталиных, мао, кимов, живковых, чаушесок, кадаров, гомулких, а заодно генералиссимуса Франко и его многочисленных португальских, латино-американских, африканских и азиатских коллег вплоть до Ясира Арафата и других небезызвестных деятелей на поприще окончательного решения сионистского вопроса. Или непорочной носительницей «либеральных, гуманистических ценностей» Игорь Яковенко считает ООН, в которой, напомним, по сей день тон задают отнюдь не страны Свободного мира? Или ЮНЕСКО, которая осчастливила мир решением, принятым абсолютным большинством голосов, о том, что еврейский народ не имеет никакой связи с Иерусалимом?

Вот бы Геббельс порадовался такому открытию, согласитесь? Но ни он, ни до него русские черносотенцы, глумливо называвших евреев «иерусалимскими дворянами», ни до чего подобного не додумались.

А идея хороша: уж если с Землей Израиля евреи никакой связи не имеют, то где же им и место, кроме Аушвица и тому подобных, специально оборудованных для них земель? Такова беспо-

щадная сила логики. Гитлер тоже не сразу начал практиковать аушвицы как единственно подходящее для евреев место жительства.

Но вот, как пророчествовал Сталин, Гитлер ушел, а Германия осталась, однако сил продолжать прежнюю политику в отношении переселения всех без исключения евреев в мир иной у нее уже не было. Продолжил сам Сталин, начав борьбу с космополитизмом и подготавлив «Дело врачей». Неужели именно это Игорь Яковенко называет торжеством либеральных, гуманистических ценностей в послевоенном мире?

Констатируем факт: не успел со смертью Гитлера и капитуляцией нацистской Германии закончиться Холокост, как тут же началась кампания по борьбе с космополитизмом, то есть «еврейским засильем» в СССР и подчиненных ему странах Восточной Европы. Зачем? Видимо, чтобы чудом уцелевшим в Холокосте евреям жизнь малиной не казалась, а заодно, чтобы они прочувствовали, что с поражением Гитлера они зажили в мире, где как в СССР и арабских странах наступило время торжества либеральных, гуманистических ценностей.

И впрямь, после окончания Холокоста двухтысячелетняя борьба еврейского народа за восстановление национальной независимости на Земле Израиля неожиданно для многих увенчалась созданием крохотного еврейского государства на небольшой части Земли Израиля, некогда названной римскими завоевателями, решившими навсегда покончить с еврейской государственностью, Палестиной. Почему, именно, Палестиной, а не, скажем, Украиной или Индией? Да только потому, что филистимляне были злейшими врагами евреев в древнейшие времена. Вот по имени непримиримых врагов Израиля римские оккупанты и назвали покоренную ими Иудею. Будущим европейским гуманистам это переименование, надо сказать, пришлось очень по вкусу. То, что древним еврейско-палестинским войнам посвящены известные всему миру главы Библии, делу гуманизма ничуть не мешает.

Однако спрошу, и кто же, по мнению нынешних гуманистов, в известном всему миру поединке еврейского пастуха Давида и палестинского воина Голиафа представлял народ, отстаивающий свою землю от захватчиков, а кто оккупантов?

Спрашиваю, потому что, например, наша общечеловеческая ООН делает вид, что понятия не имеет. И современные Россия и Европа делают вид, что не знают.

Вот и получили евреи в послевоенном мире, сразу после пережитого ими геноцида, не просто войну, но войну на уничтожение. В 45-м году капитулировала нацистская Германия, поставившая своей целью тотальное физическое истребление всех до одного евреев, а всего три года спустя коалиция арабских стран провозгласила своей задачей уничтожение только что возникшего еврейского государства под лозунгом «Утопить евреев в море».

И этот послевоенный мировой порядок Игорь Яковенко характеризует, как мир, в котором установились в качестве данности либеральные, гуманистиче-

БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

**О П Л А Т А
ЗА ВСЕ**

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



Кому выгодно?

ПРОГРЕСС БЕЗУМИЯ

25 ноября 2018 года войдет в историю как день, когда от гибридной войны с Украиной Россия перешла к войне обычной. По украинским кораблям стреляли не наемники, переодетые шахтерами и трактористами, и не “зеленые человечки” в обмундировании со споротыми погонами, а российские военные моряки в полной форме и со всеми знаками отличия. Около 4 часов утра 25 ноября три корабля ВМС Украины – два бронированных артиллерийских катера и буксир – подошли к входу в Керченский пролив и на расстоянии 23 километров от крымского берега, то есть находясь вне того, что в России считают своими территориальными водами, уведомили администрацию Керченского порта о намерении пройти в Азовское море. В сопровождении четырех российских боевых кораблей украинские суда были направлены в так называемую “зону ожидания” в районе Керченского моста. Там около 7 часов утра пограничный корабль ФСБ России “Дон” неожиданно протаранил и повредил украинский буксир.

В зоне ожидания украинские корабли оставались до вечера, а после 19 часов начали двигаться к выходу из Керченского пролива. Примерно в половине девятого, уже после выхода из 12-мильной зоны, они были обстреляны российским сторожевиком “Изумруд” и захвачены спецназом ФСБ. Трое украинских моряков ранены, корабли отведены в Керчь, экипажам угрожает суд. В Украине объявлено военное положение. Поздно вечером ФСБ сообщила, что украин-

ские корабли “осуществили попытку незаконных действий” в территориальных водах России и не реагировали на требования о немедленной остановке. Как именно украинские моряки пытались совершить незаконные действия, в ФСБ не уточнили. Такова фабула дела.

Два момента бросаются в глаза. Российские военные применили силу первыми, открыв огонь без каких-либо на то оснований. Иными словами, Россия совершила против Украины акт открытой неспровоцированной агрессии. Невозможно сомневаться, что нападение было совершено по прямому указанию Кремля. Соответственно, на протяжении почти 12 часов руководство ФСБ и командование ВМФ России ожидали решения Владимира Путина. И дождались. Возникает вопрос: зачем это ему нужно? Российская дипломатия и пропаганда, естественно, выдвинули свою версию происхождения. Согласно этой версии, украинское руководство (и, прежде всего, президент Петр Порошенко) решили спровоцировать новый раунд военного противостояния с Россией, чтобы ввести военное положение, укрепить падающий авторитет власти, отменить или отложить на неопределенный срок президентские выборы. Ну, а Россия должна защищать свой суверенитет, другого выхода у нее нет. Позиция понятна, хуже другое: эту версию разделяют, хотя бы частично, многие журналисты и политологи, именующие себя независимыми и даже оппозиционными. Не только Путину, но и Порошенко, говорят они, требуется в очередной раз сплотить народ, нагнетая милитаристскую истерику и внешнюю угрозу. По-

рошенко, как и Путин, дескать, бенефициар керченского кризиса.

Идея сомнительна. Предвыборный рейтинг Порошенко действительно низок. Однако керченский кризис вряд ли ему поможет. Граждане Украины недовольны своим президентом, прежде всего, из-за неспособности возглавляемого им руководства справиться с коррупцией, решить социальные проблемы и установить более справедливый, чем ныне, порядок в стране. Да и сам Порошенко не собирается отменять выборы. Кризис в Керченском проливе вызван отнюдь не интригами Киева. Дело в другом: с весны этого года Россия создает в Азовском море военно-морскую группировку, угрожающую украинским портам Мариуполь и Бердянск, и шантажирует Украину блокадой. В мае 2018 года в этом море были только корабли береговой охраны и погранслужбы ФСБ. К осени туда перебросили из Каспийского моря шесть артиллерийских катеров, шесть или семь малых десантных кораблей, два ракетных корвета, вооруженные крылатыми ракетами “Калибр”. В Москве утверждают, что задача этого воинства – предотвращение террористических актов против Керченского моста. Правда, до сих пор никто не боролся с террористами при помощи крылатых ракет.

На самом деле, цели Кремля в другом. Во-первых, свести к минимуму морскую торговлю Украины через азовские порты и тем самым нанести удар по экономике ее юго-восточных областей, дестабилизировать там политическую ситуацию. Российские военные и ФСБ постоянно и без каких-либо правовых оснований досматривают суда, заходя-

щие в эти порты. Во-вторых, российское военно-морское доминирование в Азовском море должно замкнуть окружение Украины с юго-востока: начиная от контролируемых сепаратистами районов Донбасса через азовский театр к Крыму.

Соответственно, украинские власти начали укреплять военный потенциал в Азовском регионе. До конца 2018 года в Бердянске должна быть создана военно-морская база. 16 сентября на воду спустили два артиллерийских бронекатера. Чуть позже в Азовское море из Одессы переброшены поисково-спасательное судно “Донбасс” и морской буксир “Корец”. Российские СМИ в сентябре немало издевались над украинскими военно-морскими силами, но в московских коридорах власти царили иные настроения. Там понимали, что, хотя по боевой мощи Украина в Азовском море и уступает России, усиление там украинского флота не позволит сделать этот водоем “российским озером”. И Кремль решил показать миру, кто в Северном Черноморье хозяин.

Керченский кризис показывает, что милитаристское безумие российской верхушки прогрессирует. Российские корабли обстреляли украинские суда. А где гарантия, что завтра они не обстреляют флот государства НАТО? Ведь еще осенью 2013 года никому не приходило в голову, что Москва аннексирует Крым и развязывает войну в Донбассе. Впрочем, как полицейским в сериалах, так и здравомыслящим людям вообще известно: единственное оружие против шантажистов – показать, что шантаж будет наказан.

Юрий Федоров – военно-политический эксперт

Обыкновенный анти-Semitism. Начало на стр. 6

ские ценности, чему угрожает нынешний президент Америки Дональд Трамп. Или Трамп угрожает послевоенному мировому порядку тем, что взял под сомнение то, что он такой уж образцово либеральный и безупречно гуманистический? И если так, то понятно, почему явление Трампа чрезвычайно тревожит тех, кто считает себя единственно возможными хранителями традиций такого рода либерализма и гуманизма.

Но какого рода эти либерализм и гуманизм? Ну, например, это когда организация, ставящая своей целью уничтожение еврейского государства, объявляется носителем идеалов борьбы за свободу, а еврейскому государству от имени знаменосцев гуманизма и либерализма объявляется академический бойкот вкупе с бойкотом израильских товаров. Так? Напомню лишь, что метод этот был разработан и успешно опробован на практике в нацистской Германии.

Это так и называлось: «Бойкот еврейских товаров» вкупе со студенческим бойкотом лекций еврейских профессоров в университетах Германии, пока нацистское государство, идя навстречу пожеланиям учащейся молодежи, этих профессоров не уволило. А видный и авторитетный российский либеральный публицист Игорь Яковенко единственную свободную страну на Ближнем Востоке, по сути дела обвиняет в полном отсутствии стремления к поиску правды. Более того, в генетической неспособности народа этой страны служить правому делу.

В это невозможно поверить? Но вот рассуждение Игоря Яковенко: «В общем

потоке трампизма израильский, и в целом еврейский трампизм выделяется, прежде всего, тем, что его истоком, а иногда и единственной причиной является благодарность за хорошее отношение к Израилю. В основе лежит старое еврейское правило, усвоенное тысячелетиями жизни во враждебной среде – воспринимать любое явление с точки зрения: «а хорошо ли это для евреев?»».

Что же это, как не повторение одного из классических постулатов антисемитизма, перенесенное уже и на еврейское государство? Сотни лет подряд антисемиты на все лады твердили, что в силу таких-то и таких-то причин евреи правду не ищут, но ищут только свою выгоду вопреки всему святому. Идеи такого рода в разные времена развивали величайшие светочи европейской культуры. Достаточно назвать имена Шекспира, Вольтера, Достоевского. Понятно, что не только Игорю Яковенко ничуть не зазорно увидеть свое имя в ряду таких имен – все же, не какие-то там сочинители грязных пасквилей, нет. Источник вдохновения, правда, один – коренные наветы на евреев – но ведь представленные с умом, душой и талантом гениально одаренных, образованных людей, внесших гигантский вклад в развитие человеческой культуры.

Вы поняли? Дело даже не в том, что по Игорю Яковенко все евреи являются носителями трампизма, хотя 75 процентов из них проголосовали за демократов, то есть против Трампа. Но какое это имеет значение, если приговор вынесен вне всякой связи с фактами, но в прямой связи с идеологической установкой – Трамп есть зло. Такая нелепая гипотеза, как то, что еврей может поддерживать Трампа, потому, что политика Трампа

представляется ему честной, Игорем Яковенко даже не рассматривается. Ну не может Израиль поддерживать Трампа, потому что еврейское государство движимо общечеловеческими интересами, которые видит в отстаивании права всех людей быть свободными и счастливыми. Ну не могут израильтяне любить Трампа, потому что они за добро против зла. По Игорю Яковенко это просто исключено. Лишь бы Израилю было хорошо, а на всех остальных плевать.

Получается, что именно так Игорь Яковенко представляет себе национальную идею еврейского государства, к которой, кстати, действительно, не будучи ни в малейшей степени антисемитом, относится с пониманием даже сочувствием. А вот того, что национальная идея Израиля заключается в чем-то ином, вот этого Игорь Яковенко допустить не может. Допустить, что большинство израильтян поддерживают Трампа исходя не исключительно из шкурного интереса, но в силу неких иных причин, это почему-то за гранью представлений Игоря Яковенко о евреях.

Возможно, не только о евреях. Ведь закоренелые трамписты – это не только евреи. Просто евреи единственные из трампистов по национальному признаку. Не правда ли, любопытная теория? И, главное, вполне в духе европейского гуманизма, ярчайшими представителями которого действительно были Шекспир, Вольтер, Достоевский. Дегуманизация евреев с их Израилем не просто органично вписывается в традиции европейского гуманизма, но издавна является его неотъемлемой составляющей. И коли так, то Гитлер и Геббельс с Гиммлером не какие-то печальные антигуманные исключения из магистральных европейских

культурных трендов, но просто гипертрофированные по части дегуманизации евреев представители классического европейского гуманизма. Эта гипотеза прекрасно подтверждается тем обстоятельством, что в оккупированной нацистами Франции никаких притеснений не испытывали, ни на миг не прекращая успешной артистической карьеры, Эдит Пиаф, Шарль Азнавур, Луи де Фюнес, Фернандель, Жан Марс – многие и многие из тех, кто органично продолжили свою деятельность в послевоенной Европе, в которой, по мнению Яковенко, наконец-то, восторжествовали либеральные, гуманистические ценности. И вот появился американец Трамп, который открыто поставил под сомнение претензии носителей такого рода гуманизма считать себя совестью мира. И этот гуманизм тут же ответил ему абсолютной нетерпимостью, травлей, не ограничивающей себя приличиями, и веками опробованной на евреях дегуманизацией.

Я что хочу сказать: а может быть приход Трампа – это последний исторический шанс на себя, безупречных по части гуманизма и либерализма, трезво взглянуть? И задуматься, в частности, над тем, что политические поражения либералов России, левых в Израиле, демократов в США связаны отнюдь не с умственной отсталостью электората, который не в силах уразуметь, что люди, щеколяющие правозащитной терминологией, уже только поэтому являются лучшими представителями человечества?

А проклинать Трампа, обвиняя его во всех своих неудачах – дело не хитрое.

Особенно учитывая не такой уж давний советский опыт по части разоблачения всяческих отщепенцев.

Петр Межурицкий

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID
и ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.**

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.



DAN
REAL ESTATE

Анатолий ВИНУКUROV,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

267-808-6333
English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

215-677-2200

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

**30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!**

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

BUCKS COUNTY

2-nd Str. Pike. Southampton. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. 2 камина. Стоянка на 3 машины. Хорошая школа. Близко торговый центр. Оборудованный бейсмент. Новые appliances, кухня, ванные, большая гостиная и вход в фойе. **\$399,900**

Spring Flower Ct. Huntingdon Valley. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. Большая территория и дэк. Огромный бейсмент с ванной комнатой. Высокие потолки. Камин. Новая кухня со stainless still appliances и гранитом. Паркет. 2 гаража. Свободен к заселению. **\$539,900**

Midwood Ln. Levittown. Single. Ranch. Просторный. Тихая зеленая улица. Огороженный участок. 3 спальни, гараж. Большая гостиная, florida room. Новые: крыша, сайдинг, окна, системы отопления/охлаждения, гранитная кухня, appliances. **\$244,900**

Cheryl Dr. Warminster. Split level. 4 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Огромный участок. После кап. ремонта. Большая современная кухня со stainless steel appliances. Высокие потолки в гостиной. Свободен к заселению. **\$389,900**

Hickory Ln. Langhorne. 4-хлестный townhouse. 3 спальни, 2,5 ванные. Паркетные полы. Гараж на 2 машины. Великолепная гранитная кухня со stainless still appliances. Потолочное освещение. Камин. **\$429,900**

Hilltop Rd. Southampton. 4 спальни, 2 ванные. Полный капитальный ремонт, включая крышу и сайдинг. Ц/к. Камин. **\$299,900**

MONTGOMERY COUNTY

Susquehanna Rd. Abington. Single. Новый. 4 спальни, 3,5 ванные. Огороженный участок. 10 Ft. потолки. Светлая современная кухня со stainless appliances. Бейсмент с высоким потолком, душевой и туалетом. **\$449,000**

Cameron Rd. Huntingdon Valley. 10 лет дому. Single. 4 спальни+офис, 3,5 ванные. 4000 sq.ft-площадь дома. Гранит на кухне. Паркет. Дэк. Бейсмент с ванной. 2 гаража. **\$599,900**

Church Rd. Abington. Single. 3 спальни. Низкие налоги. Близко: общественный транспорт к центру Филадельфии, парк, магазины. Красиво оформлен. Паркетные полы. Новые системы отопления/охлаждения. Новая кухня и ванные. Большой бейсмент. Огороженный участок. **\$249,000**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Woodhaven Rd. р-н Franklin Mills Mall. Квартира/кондо 2-хэтажная. 2 спальни, 1 ванная, ц/к. Condo fee \$305/mo (включает в себя всё, кроме электричества). Близко общественный транспорт. **\$119,900**

Norwalk угловая кондо/квартира на 2-м этаже с балконом. 2 спальни, 2 ванные. Паркет. Новые ц/к, хитер. На территории бассейн и clubhouse. Близко автобус. **\$203,000**

Selmer Str. Twin. 4 спальни, 2,5 ванные. Капитальный ремонт. Все новое. Stainless steel appliances. Выход с нижнего этажа на участок и крытую веранду. **\$297,500**

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.
БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Pine Str. Р-н University City. 1 спальня, 1 ванная на 3-м этаже 5-тиэтажного здания. Чудесный ремонт. Всё новое. Гранит на кухне, паркетные полы, большие окна. В здании бассейн, спортзал, библиотека. **\$179,900**

Annin Str. Большой современный 3-хэтажный Townhouse (6 лет дому). Вокруг новые дома. 3 спальни, 3 ванные. Чудесная кухня. Бейсмент. **\$550,000**

RENT

Bucks County. Northampton. Wyncoop Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. **\$1,550/mo**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

В США, где я сейчас живу, в распоряжении врачей есть все мыслимые и немыслимые анализы. Поэтому американскому врачу не приходится так расспрашивать больного. Все покажут анализы. Иначе обстоит дело в России. Там до сих пор опросу врача придается огромное значение. И по некоторым, даже странным симптомам можно определить ту или иную болезнь у пациента.

Почитайте статью, в которой даются причины, а в ряде случаев и заболевания, из-за которых может измениться привкус во рту. Думаю, это будет полезно не только пациентам, но и моим коллегам.

Особый привкус во рту, который появляется у человека без видимой на то причины, может служить хорошей подсказкой врачу.

Навязчивая сладость

Сладость, разливаемая во рту от того что съеденного пирожного? – ощущение приятное. Но, если слюна у человека продолжает быть сахарной хоть после селедки, хоть после холодца с хреном, стоит задуматься. Причинами появления постоянного сладковатого привкуса во рту могут быть:

- отравление химическими веществами (например, пестицидами). Если помимо сладкого вкуса человек ощущает слабость и ухудшение самочувствия и понимает, что у него мог быть контакт с ядами, нужно немедленно обратиться к врачу;
- изменение углеводного обмена в организме и нарушение выработки инсу-

КАК ОПРЕДЕЛИТЬ БОЛЕЗНЬ ПО ПРИВКУСУ ВО РТУ

лина – при нехватке инсулина в крови сахар накапливается в крови и лимфатической жидкости, проникает в слюну и та становится сладкой. Поэтому первым делом при появлении стойкого сладкого привкуса нужно обратиться к эндокринологу и сдать кровь на сахар. Ведь так может проявляться сахарный диабет. Кисло-сладкий привкус во рту, особенно по утрам, к тому же дополняемый частой изжогой, нередко возникает при проблемах с поджелудочной железой, в частности при панкреатите;

повреждение нервов, в том числе инфекционное и вирусное – сдайте общий анализ крови;

– стрессы, депрессия – когда жизнь у человека несладкая, в его организме начинают активно работать гормоны стресса, которые приводят к повышению уровня глюкозы в крови. В этом случае привкус появляется ненадолго сразу после психоэмоциональных встрясок;

– инфекции дыхательных путей и некоторые стоматологические заболевания, спровоцированные синегнойными палочками? – эти бактерии способны выделять сладкие вещества;

– курение, вернее, недавний отказ от этой привычки.

Набило оскомину

Частая изжога и кислая отрыжка нередко сопутствуют беременности: растущая матка давит на диафрагму, повышается внутрибрюшное давление. Те, кто много ест на ночь, тоже с утра часто сталкиваются с кислым привкусом во рту. Но если эти причины ни при чем, то с этим симптомом лучше разбираться конкрет-



но. Постоянный привкус кислоты может возникать:

– при заболеваниях пищеварительного тракта – часто это признак гиперацидного гастрита, который сопровождается повышением кислотности желудка, или гастроэзофагеального рефлюкса, а также язвенной болезни желудка. Если помимо специфического привкуса человека беспокоят боли в верхней части живота, тошнота после еды, изжога, кислая отрыжка, частые поносы или запоры, слабость, стоит посетить гастроэнтеролога. А чтобы не гадать, нужно сделать гастроскопию;

– при проблемах с зубами – при кариесе, гингивите, пародонтите помимо кислого привкуса во рту могут быть зубная боль, припухлость и кровоточивость десен. Поспешите к стоматологу!

Ах, как мне горько!

Постоянная горечь во рту бывает у тех, кто ест слишком много жирной и жареной пищи или злоупотребляет алкоголем, а также у тех, кто долгое время принимает антибиотики и лекарства от аллергии. Но, если сильная горечь во рту беспокоит по-

стоянно, надо поторопиться к гастроэнтерологу и сделать УЗИ органов брюшной полости (печени и желчного пузыря). Причины появления привкуса горечи во рту:

– патологии печени, желчного пузыря и желчевыводящих путей – горькая желчь попадает в пищевод и в рот;

– хронический холецистит и желчно-каменная болезнь – при этом также могут быть боль под правым ребром, тошнота и рвота (с моей точки зрения, это тоже патология желчного пузыря).

Вот в чем соль!

Чаще всего слюна становится соленой, если человек пренебрегает гигиеной полости рта или попросту испытывает жажду, которая, кстати, может не ощущаться.

Скрытый дефицит жидкости часто возникает из-за приема лекарств, употребления алкоголя, кофе, чая, колы, а также из-за курения. Поэтому при подобных ощущениях тщательнее чистите зубы и пейте не менее 8 стаканов чистой воды в день. Но, если это не помогает, надо разбираться. Причинами соленого привкуса могут быть:

– инфекционные и грибковые заболевания носоглотки – например, синусит: слизь, которая скапливается в пазухах носа, может стекать в рот и вызывать соленый привкус. В этом случае необходима консультация лора;

– заболевания слюнных желез, которые развиваются из-за попадания стрептококков, стафилококков, пневмококков в слюнные протоки. Идите к стоматологу!

Доктор Владимир Ячменников

Здоровье в наших руках

Интересно, что чеснок издавна считался средством не только лечебным, но и профилактическим. Наравне с луком чеснок использовался как предохранительное средство от чумы, холеры и других моровых болезней во время эпидемий. Как лечебное средство чеснок применялся при очень многих заболеваниях: цинга, камни в почках и мочевом пузыре, желудочно-кишечные заболевания, отеки, простуда, ангина, гипертония, глисты, малярия, бессонница, укусы змей, всевозможные отравления, заболевания кожи, гнойные раны, язвы и т. д.

Противопоказан чеснок при воспалении почек.

Фитонциды чеснока сильнее луковых. Жевание в течение нескольких минут дольки чеснока полностью обеззараживает полость рта. Надо полагать, что действие фитонцидов значительно усиливается веществом аллином, губительно действующим на микрофлору. Именно аллиин является основой выделенного из чеснока антибиотика аллиина, сохраняющего свою бактериостатическую активность в разведении 1:250 000.

Существует очень простой и достаточно эффективный способ применения луковички чеснока при ангинах, при воспалительных процессах в полости рта, ларингитах, а также профилактической санации в полости рта: поместить дольку за щеку и периодически ее надкусывать, как бы проводя своеобразную ингаляцию чесночными парами.

Собственно, ингаляцию при этих заболеваниях и при легочной патологии, такой как бронхиальная астма, туберкулез легкого, бронхоэктатическая болезнь, можно проводить "народным

ЧЕСНОЧНАЯ ЗАЩИТА

способом", то есть растереть дольки чеснока, поместить их в закрытую фарфоровую посуду и вдыхать несколько раз в день по 10 минут. Каждый день для ингаляции берется свежая луковица.

С целью профилактики гриппа взрослым удобнее повесить на шею марлевый мешочек с мелко нарезанным чесноком, а для маленьких детей – привязать этот мешочек около кровати или поставить блюдце с чесноком рядом с ребенком. Для профилактики гриппа чеснок принимают иногда в виде кашицы с тертыми яблоками и медом или глотают небольшими кусочками.

При гриппе хорошо вдыхать фитонциды измельченного чеснока в течение 10-15 минут 2-3 раза в сутки. Эффективно смазывать слизистую носа свежим соком чеснока: измельчите 1 зубок чеснока, залейте 1 столовой ложкой кукурузного или оливкового масла, настаивайте 6-8 часов, профильтруйте, закапайте чесночное масло в нос по 3-4 капли 3 раза в день в первые дни заболевания.

При эпидемиях гриппа, кишечного-желудочных заболеваниях и при бронхите чеснок следует употреблять по 1-1,5 очищенного зубка, запивая кислым молоком. Широко используется также настойка из чеснока, которую можно приготовить в домашних условиях: 250 г очищенного чеснока мелко порубить и настоять на 1 л водки при температуре 30°C в течение двух недель. Рекомендуется периодически встряхивать. Через 2 недели процедить через марлю. Свои свойства настойка сохраняет год. Принимать по 10-15 капель настойки перед едой.

При простудных заболеваниях рекомендуется мелко нарезанный чеснок,



смешанный с медом (1:1), принимать по 1 чайной ложке каждый час, а при гриппе с явлениями вазомоторного ринита – по 1 столовой ложке, запивая теплой водой, перед сном.

Насморк – наиболее частый симптом гриппа. Его возникновение зависит от состояния защитных механизмов слизистой оболочки полости рта и всего организма в целом. При насморке неприятными симптомами кроме заложенности носа и затруднения носового дыхания является головная боль. Как облегчить симптомы? Попробуйте промывание носа. Эта мягкая процедура не высушит слизистую оболочку, не повысит артериальное давление из-за резкого сужения сосудов, что бывает при использовании нафтизина или санорина, принесет существенное облегчение.

Для промывания приготовьте "крепкий" отвар одного из противогрибковых растений, например, Melissa

или эвкалипта, добавьте 1-2 капли пихтового масла на 1 стакан настоя, приготовьте шприц или небольшую спринцовку. Устройтесь возле умывальника и не спеша вливайте в каждую ноздрю теплый настой. Голову держите вертикально, не наклоня назад, чтобы исключить попадание промывной жидкости и носовой слизи через слуховые трубы в среднее ухо. При правильном промывании часть жидкости будет затекать в рот, часть выльется через нос.

Промывайте нос 2 раза в сутки, в промежутках между промываниями закапывайте в нос чесночное масло. Нос лучше освободится от слизи, если перед промыванием выпить стакан горячего травяного чая.

Примечание: в аптеках, магазинах Healthy Food продаются специальные чайнички для промывания носа, в комплекте прилагается также баночка морской соли.

Чеснок и его свежеприготовленный сок употребляют для предупреждения и лечения гриппа (одновременно употребляют чеснок и закапывают сок в нос по 2-3 капли 3 раза в день). При простудных заболеваниях принимают растертые зубки чеснока внутрь или чесночную кашицу в качестве горчичников. При головных болях чесночную кашицу прикладывают к вискам.

Для профилактики гриппа можно также ежедневно закапывать в нос по 3-5 капель смеси из равных частей 10%-ной настойки чеснока, 10%-ной настойки зверобоя и 2,5%-ного раствора новокаина. Неплохо при гриппе употреблять свежий чеснок по 2-3 зубка ежедневно (также и для профилактики в период эпидемии).

Health.ru



ВАШ РЕБЕНОК МОЖЕТ УЧИТЬСЯ В ОДНОЙ ИЗ САМЫХ УНИКАЛЬНЫХ ШКОЛ!

Новая уникальная школа в Филадельфии!

Бесплатное обучение, включая занятия ивритом и изучение культуры и истории Израиля.

НАШЕ РАСПИСАНИЕ:

- ♦ ежедневные занятия по английскому языку и математике с учетом индивидуальных способностей каждого ученика;
- ♦ ежедневные занятия по современному ивриту;
- ♦ изучение географии, культуры и истории Израиля;
- ♦ природоведение
- ♦ наука
- ♦ основы технологии
- ♦ спорт * рисование * музыка * шахматы

Приём заявлений в Kindergarten и 1-й класс
на 2019-20 учебный год:

<http://philadelphiahebrewpublic.org/enroll/>

Дополнительная информация

718.496.4574

admissions@hebrewpublic.org

3300 Henry Ave, Philadelphia, PA 19129



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aids (ННА) до **\$14 в час**

- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

215-396-8778

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Прошел ровно год. Нет сентябрьской жары. Нет таких необыкновенно сильных шквалистых ветров, как были в тот день в 2017 году. Но в Калифорнии, на севере и юге, бушевали пожары еще страшнее тех. Более 228 человек пропали без вести, 88 погибли... Не пора ли нам, гражданам Калифорнии, всерьез подумать о том, что происходит в нашем штате?

Поводом для написания статьи послужил разговор со знакомой: «Ты слышала, что Трамп угрожает не отпускать федеральные фонды Калифорнии из-за пожаров? Сволочь, мало того что он отрицает глобальное потепление, так еще и деньги хочет урезать! Ну, что скажешь? Ты за него голосовала!» Да, я за него голосовала. И если тогда голосовала в основном потому, что невыносимо было видеть продажную особу по имени Клинтон, то сегодня проголосовала бы за Трампа трижды по одной причине: он держит данные им предвыборные обещания. И уважение к этому человеку у меня выросло в разы. Он абсолютно прав, когда говорит о том, что хочет урезать фонды для Калифорнии, потому что у нас неправильно работают с лесами.

Давайте рассмотрим эту ситуацию более подробно. Годы назад Ал Гор талдычил о глобальном похолодании. Чего не случилось. Потом переключился на глобальное потепление, согласно которому к 2014 должны были растаять чуть ли не все льды и затопить массу всего... А когда ничего из вышеназванного не произошло, а озоновая дыра вообще затягивается (какая подлая), он стал вещать об изменении климата. Но огромные деньги в процессе борьбы за планету против похолодания или потепления зарабатывал. И любой вменяемый человек с ним согласится: климат планеты Земля менялся всегда, меняется и будет меняться. Говорят, были и ледниковые периоды, а мамонты вымерли. Слышали?

Наши доблестные защитники окружающей среды, все как один, поднялись на нее – планеты – защиту так, как будто климат никогда не менялся. Все хотят бороться. Мне иногда кажется, что некоторым людям неважно, за что бороться, им интересен сам процесс. Думается, надо различать по меньшей мере две категории защитников природы. Одни делают на этом деньги, получая весьма неплохие зарплаты. Им нет дела до сути проблемы. И гибнуть на баррикадах они не собираются, как и лично тушить пожары. А другие – низовые солдаты, полезные идиоты, которые готовы стоять в пикетах, орать на митингах, требовать новых указов по защите лесов и рек, не зная, как их толком защищать, и что с ними делать. Но эти люди по крайней мере пойдут на субботник по очистке пляжа и лично посадят дерево. Никто не отрицает их добрых намерений. Но когда нет знаний, а есть только благие намерения, то они не только не спасают природу, они губят все живое, включая человека. Это то, чем вымощена дорога в ад.

Итак, наш уже бывший губернатор Браун сказал нам всем еще пару лет назад, что пожары – это новая норма для всех нас. В переводе на человеческий язык это означает: горели, горите и будете гореть, потому что климат меняется, так считает политик Браун, так же считает новый губернатор Г. Ньюсом, тоже «крупный специалист» в области климатологии. Ну конечно, очень легко освободить себя как руководителя штата с 40-миллионным населением, от ответственности и сказать: виноват климат, ничего не поделаешь. А как именно виноват климат? В Калифорнии есть определенные условия, которые предрасполагают к пожарам. Например, жаркое лето. Бывают засухи. Штат густонаселен, и часто люди ставят дома в тех местах, где дешевле, в лесной местности. Шанс на нечаянное возгорание возрастает там, где есть человек и

ПРИЧИНА ПОЖАРОВ В КАЛИФОРНИИ



его деятельность. Другое дело – какого масштаба трагедии...

Люди, изучающие пожары, говорят о том, что 90% из них возникают обычно по вине человека. Это либо головотяпство, либо сознательные поджоги.

После ужасающих прошлогодних пожаров долго изучали, кто виноват, и назвали – PG&E (электрическая и газовая компания). Их провода порвались, они послужили причиной возгораний. Конечно они, ведь у них есть что взять. А вот кто будет виноват, когда у этой компании нечего будет отбирать и она обанкротится?!

Разные специалисты приводят свои доводы и сомнения: да, нашли обгоревшие трансформаторы и лежащие провода, но послужили ли они причиной пожара или стали его следствием? И это не мое мнение, а спикера Cal Fire Lynne Tolmachoff. И как порвались эти провода – разве не интересно? От ветра? От поджога? Или от упавших деревьев? А почему они упали? Здоровые и сильные деревья не падают просто так даже от ветра. Вопросов очень много, но все они малоинтересны нашим бывшему и будущему губернаторам.

В прошлом году в одной из статей, посвященных пожарам, мы писали о том, что в свое время Билл Клинтон подписал по настоянию защитников окружающей среды указ о защите редких птиц в калифорнийских лесах. Им вреден шум. Поэтому нельзя прорубать просеки, прореживать деревья, рубить больные и сухие стволы. Все должно быть «естественно». Как вы думаете, много ли тех птиц осталось от прошлогодних пожаров? И что останется от нынешних? Хорошо ли они сохранены защитниками природы? В Калифорнии более 129 миллионов (!) сухих, умерших деревьев, которые просто служат горючим для любой спички или искры. Почему их не вырубает?

Давайте послушаем не только нашего уже бывшего губернатора, профессионального политика Брауна, который считает пожары «новой нормой». Давайте выслушаем мнение и других людей, которые имеют дело с лесами на местах. Один из руководителей группы бойскаутов взял трех ребят на встречу с рейнджерами, занимающимися лесами в Северной Калифорнии. И вот какую историю поведал им

один из высокопоставленных рейнджеров. Он завел ребят в свой кабинет и показал им полки, от пола до потолка заставленные папками с указами, приказами, решениями калифорнийских сенаторов и судебными процессами, начатыми группами зеленых против компаний, которые заготавливают лес, предназначенный к вырубке. И часто это сухой лес. Зеленые начинают судебный процесс, затягивают его настолько, что жуки разъедают деревья изнутри, и такой лес уже никому не нужен. Но он служит прекрасным горючим для катастрофических стихийных пожаров, не потушенного до конца костра или брошенной из окна автомобиля сигареты. Что же получается? Вместо того чтобы дать возможность вырубать лес планомерно и в тех местах, где нужно (как это делалось веками в разных странах), чтобы зарабатывать деньги от его продажи на дальнейшие посадки и уход за лесом, вводят запреты. А эти запреты, которых добились зеленые от наших либеральных руководителей штата, привели к тому, что у нас страшные пожары, огромные финансовые и людские потери, гибель животных и колоссальные расходы на восстановление того, что можно восстановить.

А ведь есть пожары спланированные, которые делаются для оздоровления леса, к которым готовятся специалисты и делают их безопасными для людей и животных. Так поступали испокон века. Но у нас сейчас – нельзя это делать. Этот же рейнджер рассказал, что в Калифорнии недалеко от населенных пунктов практически запрещено сжигать лес даже зимой, потому что это может ухудшить качество воздуха. (Скажите, а как вам качество воздуха в последнюю неделю пожаров даже в нашем регионе? Отличное, не так ли? А можете себе представить, чем дышат люди не в 150 милях, а в 30 милях от пожара?)

В 70-е годы прошлого века на основании трехлетних наблюдений берклийские экологи пришли к выводу, что не надо подавлять естественный пожар в дикой природе... Не надо делать запланированные, управляемые пожары. The whole ecosystem will be better off if we let the natural fire process back in, – было сказано выпускницей Беркли Gabrielle Boisram?. Ну, давайте все будет идти естественным

путем, а опыт выживания человека в дикой природе в течение тысяч лет – псу под хвост. Мы же лучше знаем. У нас есть мобильники и компьютеры. Мы умнее всех. Идеология – это все. Здравый смысл и опыт не стоят ни гроша. И плевать на просеки и спланированное выжигание определенных участков.

Делившийся информацией с бойскаутами рейнджер с огромной болью предсказал, что, когда (заметьте, он сказал «когда», а не «если», потому что для него нет сомнений, что при текущем положении дел это только вопрос времени) разразится пожар в районе озера Тахо, то это будет не только страшнейший из когда-либо виданных пожаров, не только потеря леса и животных, но и огромные человеческие жертвы. Потому что из этого региона идут только три основные дороги, выбраться будет очень трудно. Даже самым страстным либералам. Учтите это. И вот заключение специалиста, работающего с лесом: Bottom line, the devastation we are seeing in CA right now is man-made... by the leadership of your environmentalist groups and their fellow traveler friends in government... NOT the myth of global warming. («Заключение: то опустошение, которое мы видим в Калифорнии сейчас, создано руками человека... лидерами групп по защите окружающей среды и их приятелями в правительстве. Никаким не мифическим глобальным потеплением»).

А вот еще интересная информация. Кажется, в 2015-м или начале 2016 года калифорнийским сенатором Джоном Мурлаком (John Moorlach, R-Costa Mesa) был представлен на обсуждение законопроект SB 1463. Суть предложенного проекта была в том, что, зная, как опасны пожары в Калифорнии, надо было бы, чтобы штат определил места наибольшего риска, и в этих местах электропровода нужно провести под землей. Они не рвались бы от ветра или упавшего дерева... Не были бы источником пожара. Догадайтесь, что произошло? Губернатор Браун наложил ВЕТО на этот законопроект. Ему «это» не надо. У него есть причина – климат. Так что привыкайте к новой норме, господа. Привыкайте.

Или начните думать и выбирать в руководство не браунов и ньюсому, а людей со здравым смыслом, а не голимой идеологией. И разве не прав был президент Трамп, когда написал: Billions of dollars are given each year, with so many lives lost, all because of gross mismanagement of the forests. Remedy now, or no more Fed payments! («Миллиарды долларов даются каждый год, и столько жизней потеряно, и все потому, что нет правильного менеджмента леса. Решайте проблему сейчас или не будет федеральной помощи!» Я бы могла только добавить, что, на мой взгляд, за такие действия руководителей штата надо судить и давать сроки или посылать на тушение пожаров вместе с профессиональными пожарниками. Может, это поможет им осознать ситуацию.

Знаете, мне очень жалко людей, конечно. И пусть меня простят за то, что я скажу дальше. Многие из них голосовали и выбирали полных дураков и популистов во власть. И неоднократно за них отдавали голоса. И отдают. И получают эту новую норму по полной программе. Непонятно, за что страдают те, кто не выбирал этих трепачей. Но вот кошки, собаки, лоси, волки, белки, олени, эти птицы, лошади – они же не виноваты вообще. Они никого не выбирали и не голосовали. За что они так страшно страдают?

Жанна Сундеева
Kstati.net

Двойники и близнецы с глубокой древности изумляли наших предков. И настораживали: не является ли один из них оборотнем, чародеем или, по меньшей мере, мошенником? Действительно, велик соблазн использовать природное сходство в преступных целях.

Джулио и Джулия

Осенью 1916 года Первая мировая война словно вернулась к своим истокам на Балканы – на македонском фронте с новой силой вспыхнули бои. На одном из участков противостояли итальянская и болгарская дивизии. Италия воевала на стороне Антанты, Болгария недавно примкнула к Германии и Австро-Венгрии.

Двадцать пятого ноября рота итальянских пехотинцев под командованием капитана Канеллы штурмовала стратегическую высоту – Монастырский холм. Итальянцы выбили болгар из их окопов и теперь преследовали противника.

– Живей, живей, ребята! – подбадривал командир своих уставших после боя солдат.

Ему тоже нелегко давался марш-бросок на вершину холма. В свои тридцать пять лет Джулио Канелла больше привык к обращению «профессор», а не «капитан», но его, как и многих резервистов, призвали в армию в начале этого года.

Он родился в Падуе в уважаемой интеллигентной семье. Его отец, известный литератор, мог гордиться своими сыновьями – двое стали преуспевающими адвокатами, а Джулио, окончив философский факультет, возглавил педагогический институт в Вероне. В 1909 году профессор Канелла вместе с коллегами-философами основал новый философский журнал *Rivista di filosofia neoscolastica*, а незадолго до призыва в армию стал соучредителем католической газеты *Corriere del mattino*.

Джулио долго ходил в холостяках. А счастье оказалось близко – его кузина Джулия Кончетта, хоть и не красавица, была умной, душевно богатой натурой. К тому же её отец владел обширными плантациями в Бразилии. Джулио и Джулия поженились и были счастливы – духовно близкие люди, оба набожные католики, что называется, родственные души. Перед войной у них появились двое детей...

...Рота быстрым шагом вышла на открытую местность. Если бы капитан Канелла был кадровым военным, он не стал бы бездумно рваться вперёд, не выслал разведку. И тут с двух сторон из зарослей застрочили пулемёты. Болгары отступили только для виду, а сами устроили засаду. Итальянцы оказались под кинжальным перекрёстным огнём.

– Назад! Спасайтесь! – крикнул Канелла.

Но тут и сам командир схватился за голову и упал...

Вскоре итальянцы вернулись с подкреплением и вновь обратили в бегство болгар, захватив нескольких пленных. Санитары бродили по полю битвы, окликаая раненых по-итальянски. Командира так и не нашли. Кто-то из пехотинцев, отступая, будто бы видел, что болгары захватили капитана в плен. Но болгарские пленные ничего вразумительного сказать не могли. Поиски и расследование не дали результатов, и военное министерство официально известило Джулию, что её муж пропал без вести. Для Джулии настали чёрные дни. Казалось, жизнь окончена. Правда, она не нуждалась в деньгах, и родственники, как могли, поддерживали её. Но утешить её не мог никто.

Так минули одиннадцать лет тоски и отчаяния. И только в глубине души теплился огонёк надежды, порой он разгорался ярче, и тогда Джулия верила: её Джулио жив, он вернётся!

КАПИТАН КАНЕЛЛА



Крик и трепет!

Шестого февраля 1927 года Джулия развернула свежий номер «Воскресного курьера». Рассеянный взгляд вдруг остановился на фотографии – и сердце на миг замерло, затем кровь бешено застучала в висках. Прежде чем она прочитала подпись к фотографии и всю заметку, она уже была уверена: это он! Джулия буквально впиалась взглядом в газетные строчки. Корреспондент рассказывал, что около года назад в психиатрическую больницу, расположенную в городке Коленьо, недалеко от Турина, поступил больной, начисто лишенный памяти. На вид ему было около сорока пяти лет. Этого человека в сильно изношенной одежде нашли на еврейском кладбище в Турине, где он безуспешно старался отломать от надгробия бронзовую урну. Кладбищенский сторож вызвал карабинеров. Они нашли бродягу на улице в полубезумном состоянии: он плакал и даже пытался покончить с собой. Управление полиции направило беднягу в сумасшедший дом. Там он был зарегистрирован как «неизвестный под номером 4417». Врачи констатировали, что больной не помнит ничего из своей прежней жизни, полная амнезия.

Джулия тотчас написала запрос в больницу с просьбой разрешить ей повидаться с этим пациентом. Получив долгожданное разрешение, Джулия приехала в Турин. По рассказам врачей, пациент был человеком культурным, воспитанным, обычно спокойного нрава, но даже попытки вспомнить прошлое приводили его на грань нервного срыва.

Врачи решили показать его Джулии на прогулке, чтобы не травмировать беднягу. Больной прошёл по дорожке больничного сада недалеко от Джулии и, казалось, не обратил на неё никакого внимания. Но женщина ещё больше уверилась: это её Джулио! Да, лицо огрубело, он постарел, но ведь жизнь его была просто ужасна, а борода старит любого мужчину. Она вспомнила, что из-за бороды её Джулио и в тридцать пять выглядел далеко за сорок.

На другой день эксперимент повторился. На этот раз больной, поравнявшись с Джулией, остановился, хотел было направиться к ней, но затем отвернулся и быстро пошёл прочь. В тот день он сказал

врачу, что в сознании его будто забрезжил свет – он припоминает, что у него была жена, которую он очень любил. На третий день, по совету врачей, Джулия сама подошла к больному. На его лице отразилось волнение. И тут Джулия не выдержала, слёзы брызнули из глаз, и она бросилась ему на грудь.

– Джулио! Мой Джулио! – повторяла она, сомкнув объятия и осыпая его лицо поцелуями.

Больной тоже разрыдался. Но это были не рыдания безумца, а слёзы облегчения. Их с трудом разъединили, больного увели, а женщине рекомендовали вернуться вечером. Новая встреча довершила выздоровление: первый вопрос больного был о детях... Три дня они провели в разговорах. Джулия рассказывала, а мужчина вспоминал свою прошлую жизнь, как забытую книгу, главу за главой, изредка потирая лоб рукой, словно помогая уснувшей памяти.

Врачи на консилиуме решили, что их пациент на пути к полному выздоровлению, и позволили ему уехать с Джулией в Верону. Полиция Турина выдала документ о том, что личность бродяги установлена – это пропавший без вести профессор Джулио Канелла. Об этом трогательном случае написали несколько газет. Туринская «Ла Stampa» вышла с броской «шапкой» на первой полосе: КРИК, ТРЕПЕТ, ОБЪЯТИЯ, ОЗАРЕНИЕ! Многие несчастные, чьи родные и близкие пропали без вести на войне, вновь обрели надежду. Газетное клише *smemorato di Collegno* (буквально: потерявший память из Коленьо) сделалось крылатым выражением.

Возвращение в Коленьо

Шестое марта 1927 года – первый воскресный день, который Джулио Канелла провёл в своём доме. Его навестили родные и знакомые, посещения очень утомили больного. Он сказал Джулии, что в ближайшее время не будет встречаться с другими родственниками, друзьями и знакомыми.

– Поживу немного отшельником, – грустно улыбнулся он. – Ты и дети заменят мне целый мир!

Отношения между супругами вновь стали близкими; Джулия не испытывала такого счастья даже в первый год замужества.

Они ещё не знали, что над ними сгущаются тучи. Уже на следующий день в полицейское управление Турина поступило письмо без подписи. Аноним сообщал: «Человек, содержащийся в психиатрической больнице в Коленьо и будто бы опознанный как профессор Канелла, родившийся в Падуе и проживающий в Вероне, на самом деле – Марио Брунери, служащий типографии в Турине, против которого возбуждены уголовные дела за различные преступления. Прошу органы правосудия принять меры...»

Запросили архив и обнаружили, что человек по имени Марио Брунери действительно существует и не раз отмечался в полицейской картотеке. Он отбывал небольшие сроки за мошенничество и кражи, а теперь скрывался от правосудия, так как был осуждён ещё на два года тюрьмы.

Через два дня в дом Канеллы явились карабинеры с ордером на арест, подписанным комиссаром полиции Турина. Подозреваемого отправили в ту же психиатрическую больницу Коленьо, только на сей раз поместили в специальное тюремное отделение. Он снова превратился в «неизвестного под номером 44170».

Началось следствие.

Через два дня «неизвестного» ввели в зал приёмного покоя, там его ждал сюрприз: почти всё семейство Брунери – жена Роза Негро с четырнадцатилетним сыном Джузеппино, родные сёстры Мария и Матильда и брат Феличе. Только мать-старушка не смогла приехать – у неё было больное сердце. Все они заговорили одновременно: это он, наш Марио! Муж, отец, брат...

Неизвестный с недоумением смотрел на эту сцену, а затем сказал:

– Я не знаю этих людей. Уведите их.

Тут представители семейства Брунери замахали руками и закричали.

– Ты разбил сердце нашей бедной матери! – упрекали сёстры.

– Негодяй! – возмущалась синьора Негро. – Ты бросил меня с ребёнком ради какой-то шлюхи!

Неизвестный схватился за голову, начал рвать на себе волосы и закатил истерику. Врачи сразу увели его. Следствие тем временем выяснило, что Марио Брунери оставил семью шесть лет назад и жил с проституткой Камиллой Гидини. Затем он бросил свою подружку и сошёлся с другой распутной девицей, Милли. Обоих женщин доставили в Коленьо, они опознали в «неизвестном» своего любовника и сутенёра. Но подозреваемый их не признал и просил врачей не мучить его.

И только Джулия Канелла стояла на своём:

– Это мой муж Джулио, я никогда не отрекусь от него!

Она, как Пенелопа, столько лет ждала своего Одиссея, и теперь новая утрата была бы для неё смерти подобна.

Дело передали в суд. Гражданским истцом выступал Феличе Брунери – он много лет поддерживал жену и сына своего непутёвого брата и теперь намеревался вернуть его в семью хотя бы силой закона. Семья Канеллы, со своей стороны, привлекла в качестве свидетелей многих солдат и офицеров, служивших под началом профессора десять лет назад. Джулия наняла двух первоклассных адвокатов, один из них, Роберто Фариначчи, был видным членом фашистской партии.

Однако судьи не смогли вынести определённого решения, им потребовалось идентифицировать «неизвестного» по отпечаткам пальцев. Подсудимого дактилоскопировали и отправили отпечатки в Рим, в центральный архив. Вскоре пришёл ответ: отпечатков Марио Брунери не обнаружено, присланные отпечатки в картотеке не зафиксированы. Подсудимого освободили, и он вернулся в Верону.

Сергей Макеев
Окончание следует



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Правильное планирование выхода на пенсию и надежное страхование здоровья очень важны. Предварительное пенсионное планирование позволит вам защитить свое имущество, распорядиться им, не используя завещания и избежав судебного процесса. Также это поможет спланировать получение пенсии, заплатить меньше налогов, уберечься от кредиторов и защитить свое имущество при разводе.

Как правильно спланировать передачу имущества по наследству и избежать судебных процессов?

Завещание – это самый простой способ передать имущество по наследству. Несмотря на это, нужно иметь в виду, что любое завещание необходимо утвердить в суде (Orphan's Court в Пенсильвании). Процесс probate – утверждение завещания, сбор и распределение имущества, и оплата налогов и долгов – занимает, как минимум, 9-12 месяцев, а зачастую – дольше. Судебные и адвокатские издержки при таком процессе будут существенными. Например, в Филадельфии только изначальные судебные пошлины составляют почти \$800 при размере имущества \$400,000-500,000, а адвокатские издержки – порядка нескольких тысяч. Имущество, описанное в завещании, не может быть передано наследникам во время процесса утверждения завещания и пока рассматриваются иски кредиторов. После этого, нужно будет заплатить налог на наследство Пенсильвании (до 15% от суммы имущества, переданного через завещание).



ДЛЯ ВСЕХ, КОМУ 55 И ВЫШЕ КАК ПРАВИЛЬНО ПОДГОТОВИТЬСЯ К ВЫХОДУ НА ПЕНСИЮ

Если в семье покойного есть какой-нибудь раздор, то родственникам очень легко опротестовать завещание в суде и не позволить передать имущество наследникам в течение судебных тяжб, которые могут занять годы. Суд часто выносит решения в пользу родственников, даже если вы ничего не хотели им оставить, а хотели распорядиться имуществом в пользу друзей. С другой стороны, намного сложнее опротестовать такие способы передачи имущества, как трасты. Дома, банковские счета, биржевые и брокерские счета и акции корпораций могут быть переданы по наследству без использования завещания.

Получение права на государственную помощь

Средняя продолжительность жизни сейчас длиннее, и многим понадобится долгосрочный уход на дому или в доме престарелых. На сегодняшний день 70% всех, кому за 65, будет нуждаться в таком уходе, а людей такого возраста в Пенсильвании за два миллиона. К сожалению, Medicare не покрывает все медицинские расходы, а частная медицинская страховка не доступна или слишком дорога стоит. Medicaid (Медикейд) зачастую является единственным выходом получить долгосрочный медицинский уход после выхода на пенсию. Получить Medicaid можно только с определенным финансовым состоянием. Если у

вас есть незащищенные денежные средства, которые вы собирались передать через завещание, вам придется полностью потратить их на стоимость медицинских услуг перед тем, как Medicaid покроет эти услуги. Стоимость долгосрочного медицинского ухода или дома престарелых может быстро уничтожить даже весьма крупные сбережения, потому что это дорогостоящие услуги. Например, официальная стоимость пребывания в доме престарелых в Пенсильвании с начала 2018 года составляет в среднем \$330.19 в день. По статистике в доме престарелых проводят два с половиной или три года.

Получить полный Medicaid не так-то просто. Вы не можете попросту отдать все имущество и деньги своим детям и сразу получить Medicaid. Medicaid рассматривает все передачи имущества на протяжении пяти лет перед подачей заявки на получение этой программы и высчитывает штрафной период, во время которого долгосрочный медицинский уход или пребывание в доме престарелых не будет покрыто, если передача имущества была подарком. Учитывайте также, что, по закону Пенсильвании дети несут финансовую ответственность за оплату пребывания их родителей в доме престарелых. Этот закон называется filial support law, 23 Pa. C.S.A. §§ 4601-4606, "Support of the Indigent". Конечно же, лучше начать

планировать заранее, чтобы не пострадать от пятилетнего срока проверки.

Страхование жизни

Страхование жизни часто является крупной частью имущества, которое передают наследникам. Очень популярный Irrevocable Life Insurance Trust (ILIT), неотзывный траст страхования жизни, теперь стал намного более простым и удобным из-за недавних изменений в федеральном законодательстве. Вам просто надо создать траст ILIT и купить страховку жизни. Выплата такой страховки не облагается налогом на наследство и может обеспечить финансовое благосостояние ваших супругов и детей.

Защита имущества

Правильно выстроенная защита имущества необходима для того, чтобы вы не потеряли всего, чем владеете, если на вас подадут в суд или, если вы внезапно заболеете. Во многих таких случаях разные трасты, LLCs и корпорации могут помочь вам защитить вашу собственность.

Для того чтобы начать предварительное пенсионное планирование на индивидуальном уровне и передать имущество по наследству, вы должны обсудить все варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400

**Мы расположены по адресу:
275 East Street Road, Suite 4,
Feasterville PA 19053.**

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение



www.phillylawcenter.com

Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

- ❖ Автомобильные аварии
- ❖ Workers compensation
 - Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
 - Возвращение долгов
 - Банкротство
- Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
- Разводы
- Иммиграционное законодательство
- ❖ Медицинские/стоматологические ошибки
- ❖ Оформление SSI & Disability на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.
- ❖ Уголовные дела

ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2nd floor, Philadelphia, PA 19116

e-mail: rbond@phillylawcenter.com

215-240-7565



МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206, Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

К О М П А Н И Я
VA LOGISTICS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE**



Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

**#1
CHOICE**

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-953-9944**

Fax: **215-953-9943**



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

www.CompleteOBGYN.com

**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Дорогие друзья! Мы предлагаем вам немного размять свои мозги и попытаться отгадать вопросы Филадельфийского клуба "Что? Где? Когда?". Принять участие в наших играх может каждый, ведь эта игра не на чистое знание, а на логику! Наши игры проходят в KleinLife, следующая игра состоится в январе. Точная дата будет объявлена в следующих выпусках. А сейчас попытайтесь ответить на следующий вопрос. Ответ будет опубликован в следующем номере.

Пассажиры, получавшие багаж в мюнхенском аэропорту 11 декабря 2008 года, не могли не заметить на транспортере прозрачный чемодан с женщиной внутри. Огромный желтый стикер на чемодане призывал остановить ЭТО. По решению ЮНЕСКО 23 августа является Днем памяти жертв ЭТОГО. Назовите ЭТО.

Всю информацию о предстоящих играх вы можете узнать в нашей группе на Facebook - КЛУБ ЧТО? ГДЕ? КОГДА? - ФИЛАДЕЛЬФИЯ. А также на сайте chtogdekogda.org.

Ответ на прошлый вопрос: **ОСЛЫ**



Страница автолюбителя

Mercedes-Benz рассказал о заводе будущего

Компания Mercedes-Benz раскрыла подробности об одной из самых продвинутых производственных площадок в мире – Factory 56. Комплекс, который к 2022 году станет полностью CO2-нейтральным, оборудуют фотоэлектрической системой электроснабжения, автономной транспортной линией и подключат к единой информационной платформе, объединяющий поставщиков компонентов, производственные отделы и конечных покупателей.

Площадь Factory 56 составляет 220 тысяч квадратных метров, что эквивалентно 30 футбольным полям. Первый камень в новый завод заложен в фев-

ле 2018 года, а запуск сборочной линии запланирован на начало следующего десятилетия. На Factory 56 будут выпускать следующее поколение S-Class, модели электрического суббренда EQ и, в перспективе, беспилотники.



На крыше комплекса смонтирована фотоэлектрическая система электроснабжения, а 40 процентов ее площади засажено растениями. Это помогает сделать здание более энергоэффективным и создать в помещениях благоприятный микроклимат.

Главная особенность нового завода Mercedes-Benz – отсутствие традиционного конвейера. Его функцию выполняют так называемые TecLines – автономные транспортные платформы, позволяющие большую часть времени автомобилю оставаться на одном месте, а не перемещаться по сборочной линии. Кроме того, такой подход позволяет увеличивать количество сборочных линий без необходимости перестройки здания.

Практически все операции на Factory 56 автоматизированы, а площадка полностью переведена на безбумажный документооборот. Для поставки необходимых компонентов к линиям сборки используются тележки, подключенные к интеллектуальной системе отгрузки. Она собирает данные о функционировании всего предприятия и поставляет необходимые мате-

риалы в соответствующие зоны. Всего на Factory 56 будет работать 300 автономных транспортных систем.

Стоит отметить, что к общей сети будут подключены даже инструменты. Например, ключи будут автоматически выставлять нужный момент для затяжки отдельно взятых болтов.

Volkswagen выпустит 50 миллионов электрокаров

Марка Volkswagen планирует сделать электрокары массовым и доступным продуктом. По словам главы немецкого производителя Герберта Дисса, компания уже зарезервировала производственные мощности для постройки 50 миллионов электромобилей и заключила договоры с поставщиками батарей: LG Chem, Samsung, CATL и SKI.



Основа стратегия Volkswagen в отношении электромобилей – это сокращение издержек за счет экономии на масштабе производства и использование гибкой архитектуры MEB. Дисс приводит в пример электрический Golf следующего поколения, издержки на производство которого станут ниже на 40 процентов. При этом у него будет более просторный салон и увеличенный вдвое запас хода.

Модульная электрическая «матрица» MEB станет основой для целого семейства электрокаров Volkswagen.

Масштабы выпуска электрокаров позволят установить минимально возможную цену. По предварительной информации, стоимость такой машины не превысит 20000 евро.

Ранее сообщалось, что к 2020 году Volkswagen намерен продать 150 тысяч электрокаров. Объем производства «зеленых» автомобилей должен составить около 550 тысяч в год. Всего до 2022 года бренды, входящие в группу Volkswagen, представят 27 моделей на платформе MEB. Инвестиции на модернизацию производства составят шесть миллиардов евро.

Новая BMW 3 серии стала гибридом с расходом 1,7 литра на 100 километров

Компания BMW представила подключаемый гибрид 330e. Седан оснащен двухлитровым бензиновым турбомотором и электроприводом eDrive последнего поколения. По сравнению с предшественником запас хода машины на электротяге



вырос на 50 процентов, до 60 километров, а заявленный расход топлива в смешанном цикле сократился до 1,7 литра на 100 километров пути.

Отдача «турбочетверки» на BMW 330e составляет 184 силы. Интегрированный в восьмидиапазонный «автомат» электромотор выдает 68 сил. Суммарная отдача гибридной силовой установки – 252 силы и 420 Нм крутящего момента. С места до ста километров в час BMW 330e разгоняется за шесть секунд ровно. Максимальная скорость – 230 километров в час – в электрическом режиме уменьшается до 140 километров в час.

В режиме Sport активируется функция XtraBoost, повышающая отдачу на 41 силу. Она работает даже при минимальном уровне зарядки батареи (блок аккумулятора емкостью 12 киловатт-часов размещен под задними сиденьями) и кикдауне. Кроме того, для гибрида в BMW подготовили особые настройки отклика электронной педали газа и специфический алгоритм работы коробки передач.

Седан BMW 330e оборудован системой усиления звука в салоне, а также функцией звукового оповещения пешеход при движении автомобиля на электротяге. Для гибрида доступно все то же оснащение, что и для обычных «трешек»: адаптивная М подвеска, рулевое управление с переменным передаточным отношением, М-тормоза и расширенный перечень электронных систем безопасности. В стандартное оснащение 330e входит автономный отопитель/охладитель салона.

Рыночный дебют подключаемого гибрида запланирован на лето следующего года.

В США впервые напечатали на принтере титановые колеса

Экспериментальные диски получили название HRE3D+

Американский производитель дисков HRE Wheels и компания GE Additive, специализирующаяся на выпуске промышленных 3D-принтеров и оборудования для аддитивного наращивания, представили первые в мире напечатанные титановые колеса. Они состоят из пяти секций, закрепленных на углепластиковом ободе. Размерность экспериментальных колес – 20 и 21 дюйм.

Для создания дисков, получивших название HRE3D+, использовались два принтера Arcam EBM. Они работают по технологии электронно-лучевой плавки (Electron Beam Melting) – создают финальную деталь из титанового порошка, который расплавляется в вакуумной камере по заданному в программе шаблону. Такое решение позволяет добиться более эф-

фективного использования сырья, а получаемые детали не требуют последующей температурной обработки и в прочности сопоставимы с коваными изделиями.

При создании колеса из цельного блока алюминия отходы составляют около 80 процентов. В случае с методом электронно-лучевой плавки это показатель равен всего пяти процентам.

Детали из 3D-принтера обрабатываются на станках с ЧПУ, вручную полируются и очищаются от излишков порошка и масел. Собирают колеса также вручную: пять секций крепят к карбоновому ободу с помощью титановых болтов. По словам инженеров HRE Wheels, нечто подобное невозможно создать, используя традиционные методы производства.

Летом немецкое ателье ABT Sportsline представило лимитированную серию колесных дисков для купе Audi RS5 и универсала RS4 Avant. Они получили название ABT Aerowheel и аэродинамический щиток из углепластика. Цена комплекта составила 11690 евро.

Toyota подарит новый пикап медбрату, спасшему пациентов ценой своей «Тундры»

Эллин Пирс, сотрудник отдела интенсивной терапии госпиталя Adventist Health в калифорнийском Парадайсе, вернулся на своей Toyota Tundra в охваченный огнем город, чтобы спасти пациентов, часть оборудования и медикаменты. За проявленную храбрость американский офис производителя решил взамен обгоревшей и оплавившейся машины подарить Пирсу новый пикап.



По данным местных журналистов, Пирс застрял в пробке на выезде из города из-за перегородившего дорогу грузовика. Кто-то из местных спасателей расчистил путь бульдозером, но Пирс к этому времени уже возвращался в госпиталь, где еще оставались пациенты. Вместе с другим медперсоналом он организовал сборочный пункт на посадочной площадке для вертолетов.

После того как дорога была расчищена, всех пациенты вывезли из горящего города на нескольких автомобилях. На выложенных в Instagram-аккаунте фотографии видно, что «Тундра» местами обгорела, а все пластиковые детали машины расплавились. В комментарии к фотографии американский офис Toyota поблагодарил Пирса за храбрость и пообещал подарить новый пикап.

В 2016 году житель города Хаума, штат Луизиана, получил новенький пикапа Toyota Tundra, после того, как проехал на своем старом автомобиле более 1 миллиона 609 тысяч километров.



BLACKTOWERGROUP INC.

ИЩЕТ РЕБЯТ С ОПЫТОМ РАБОТЫ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
СОТОВЫХ ВЫШЕК
FOREMAN/TOP HAND.



**BLACK
TOWER
GROUP**

TELECOMMUNICATION
TOWER SERVICES

👉 **SUBCONTRACTORS WELCOME!!!**
Полная поддержка.
Подбор персонала, обучение.
Место для парковки трейлера.

- ОПЛАТА 300+, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ВАШЕМУ ОПЫТУ.
- Оплата каждые 2 недели.
- **СТАРТОВЫЙ БОНУС FOREMAN 2000\$/TOP HAND 1000\$.**
- Командировки от 2-х до 4-х недель.
- В зимний период работа в южных штатах.
- DOWNTIME В КОМАНДИРОВКЕ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ.
- ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ КОМАНДУ!!!

Cell: **267-400-1414**
215-960-7203

👉 **ДЛЯ РЕБЯТ БЕЗ ОПЫТА**
проводим обучение
на специально оборудованных
стендах в нашем офисе.



ИЗГОТОВИМ
для ВАС

Бизнес-карточки

Брошюры

Листовки

Постеры

Баннеры

Печатаем книги

Быстро, красиво, недорого!

RUSSIAN-AMERICAN
PUBLISHING HOUSE

215- 354-0844

VitalConnections.Inc

Welcome to Princeton

3630 Quakerbridge Rd, Hamilton Township, NJ 08619

DIRECT **609-570-1548**
client advisor

MOBILE **215-539-9589**

WWW.PRINCETONBMW.COM
avaynshteyn@princetonbmw.com

BMW



Alex Vaynshteyn -

ВАШ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
В PRINCETON BMW



**У НАС ОГРОМНЫЙ ВЫБОР
НОВЫХ И ПОЧТИ НОВЫХ
АВТОМОБИЛЕЙ**

ПОСЕТИТЕ НАС, И ВЫ УЕДЕТЕ НА ОДНОЙ ИЗ САМЫХ
ПРЕСТИЖНЫХ МАШИН В АМЕРИКЕ

\$500 OFF

при покупке used car

\$1,000 OFF

при покупке new car

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки) \$299

Составление завещания от \$99

Living will \$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

TRAFFIC
TICKET:

если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера

(215) 603-3724

The Law Offices
of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



■ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ

■ КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ

■ СДЕЛКИ
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

■ ВОЖДЕНИЕ
В НЕТРЕЗВОМ
СОСТОЯНИИ

■ FAMILY LAW

■ TRAFFIC VIOLATIONS

■ COLLECTIONS

■ LANDLORD-TENANT

■ CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО

Аферы

ПОДДЕЛЬНЫЙ
ШЕКСПИР
УИЛЬЯМА
АЙРЛЕНДА

Небывалый ажиотаж царил 2 апреля 1796 года перед премьерой его пьесы «Вортигерн и Ровена», якобы найденной молодым человеком по имени Уильям Генри Айрленд. Предложений о постановке пьесы было немало, но проворнее всех оказался Ричард Бринчли Шеридан, согласившийся заплатить Сэмюэлу Айрленду, отцу Уильяма, триста фунтов и пятьдесят процентов прибыли от первых шестидесяти представлений.

Желающих попасть на первое представление неизвестной пьесы гениального драматурга оказалось значительно больше, чем мог вместить зрительный зал. В спектакле были заняты ведущие актеры. Афиша прямо-таки блистала именами звезд: королевская любовница, миссис Джордан, великий Джон Филип Кембл в заглавной роли, миссис Пауэлл и мисс Миллер. Когда представление началось, то в первые минуты все шло как будто бы гладко. Однако отдельные эпизоды и фразы насторожили публику. Затем раздалась смехотворная. Вскоре всем стало ясно, что Филип Кембл не считает пьесу подлинной. Развязка наступила в 5-м акте, когда актер произнес: «Да пресечется дерзкая забава!» Без сомнения, эти слова Кембл относил к самой пьесе, и по театру прокатился взрыв хохота. Судьба «Вортигерны и Ровены» была решена – пьесу просто высмеяли. Первое представление оказалось и последним. Шеридан был до того возмущен выходкой Кембла, что актеру пришлось распрощаться с театром Друри-Лейн.

Сэмюэл Айрленд, отец Уильяма, торговал книгами, картинами и антиквариатом. В его лавке любители редких книг вели беседы о старинных фолиантах. Однажды зашел разговор о жизни и злоключениях Томаса Чаттертона, известного мистификатора. Молодой Айрленд решил последовать его примеру, но только действовать более хитро и искусно.

В конторе стряпчего Бингли, где Уильям работал, он снял копии с единственных известных подписей Шекспира (на его завещании и закладной 1612 года), доступных по факсимильным публикациям Джорджа Стивенса. Потом он обратился к своему приятелю, работнику типографии, и тот научил его делать нужные чернила. Уильям позимствовал чистые листы из многочисленных документов, хранившихся у мистера Бингли. Завершив подготовку, Айрленд составил договор об аренде дома между Шекспиром и Джоном Хемингом с одной стороны и домовладельцем в Стратфорде-на-Эвоне Майклом Фрезером и его супругой с другой. Приложив старинную печать к состряпанному контракту, 16 декабря 1794 года Уильям Генри поспешил домой и вручил «раритет» отцу. Сэмюэл пришел в восторг и готов был поклясться, что документ подлинный. В этом его поддержал Фредерик Идеи, известный филантроп.

Молва о находке облетела Лондон, и все литераторы ринулись на Норфолк-стрит. Молодой Айрленд ликовал: ему удалось ввести в заблуждение самых искушенных знатоков.

Уильям рискнул написать протестантский трактат «Исповедание веры». Документ тщательно изучили специалисты и признали его подлинным; более того, они с похвалой отозвались о литературных достоинствах работы. На орфографию трактата, видимо, не обратили внимания. Айрленд просто удваивал некоторые согласные и прибавлял окончание «е», например: «wee», «didde», «Prettye», «fromme», «us-se», «butte».

Старому Айрленду казалось невероятным, что он вдруг стал обладателем таких богатств. Уильям сказал отцу, что им следует благодарить актера Монтегу Толбета (он был посвящен в аферу Уильяма). 10 ноября 1795 года после появления «Исповедания веры», Айрленд опубликовал следующее объяснение: «Я находился в конторе, когда ко мне зашел Толбет и показал деловую бумагу, подписанную Шекспиром. Я был весьма изумлен и заметил, что отец мой очень обрадуется, если сможет взглянуть на сей документ. Толбет сказал, что даст мне такую возможность. По прошествии двух дней документ был мне вручен. Я стал допытываться, где он был найден. Через два-три дня Толбет представил меня некоему господину. Будучи со мной в комнате, он, однако, не спешил принять участие в поисках. Я обнаружил второй документ, третий и две-три небрежные записи. Мы наткнулись также на документ, подтверждающий право этого человека на земельную собственность, о коем он до того и не ведал. Последствием сей находки явилось то, что он позволил нам забрать любые документы, включая даже клочки бумаги, если те имели отношение к Шекспиру. Немного, однако, удалось найти в его городском доме сверх того, что было упомянуто выше, остальное же отыскать в деревне, куда много лет назад бумаги были вывезены из Лондона».

Узнав о страсти Айрленда-младшего к старинным документам, незнакомец (по словам мошенника) буквально разорил для него свой семейный архив. Передавая материалы, джентльмен действовал абсолютно бескорыстно, поставив лишь одно условие: его имя не должно нигде фигурировать. Единственное, что он разрешил, – упоминать инициалы – М. Х. Сэмюэл Айрленд предположил, что мистер М. Х. – потомок Джона Хеминга, которому Шекспир завещал свою обстановку и рукописи.

Вот здесь Айрленд развернулся и принялся штамповать одну подделку за другой – от любовных писем Шекспира к Анне

Хэтеуэй до писем к его друзьям-актерам. Очередной невероятной находкой было письмо Елизаветы I Шекспиру. Айрленд сфабриковал несколько театральных контрактов, расписку Шекспира на пятьдесят фунтов графу Лестеру. Сэмюэл Айрленд не верил своему счастью. Когда же из одного письма выпал локон Шекспира, старик едва не лишился чувств.

Между тем молодого Айрленда предупредили, что наследники Шекспира могут заявить о своих правах на эти находки. В ответ Айрленд состряпал документ, по которому Шекспир завещал все свои рукописи и письма некоему «Мистеру Уильяму Генри Айрленду», который-де спас тонувшего поэта. И эту смехотворную историю проглотили, хотя прекрасно знали, что все рукописи Шекспир завещал Джону Хемингу!

Вскоре не только Лондон, но и вся Англия заговорила о чудесных открытиях Айрлендов. Знатки заявляли о том, что неизвестные автографы Шекспира – находка века, во многом восполняющая скудные сведения о драматурге. Шестнадцать писателей и ученых подписались под свидетельством подлинности автографов. Слух о необыкновенной находке достиг королевского дворца. Отец и сын Айрленды были приглашены на аудиенцию с членами королевской семьи, где продемонстрировали свои богатства.

Не оставил без внимания Уильям Айрленд и пьесы Шекспира. Он подделал рукопись «Короля Лира» и внес туда ряд изменений, полагая, что улучшил подлинные строки. Затем изготовил несколько страниц «Гамлета», однако скоро убедился, что ему не под силу переписать гениальную пьесу, сохранив стиль автора. Положив в основу пьесы холлиншедские хроники, которыми в свое время пользовался Шекспир, Айрленд приступил к сочинению пьесы «Вортигерн и Ровена» – о валлийском короле-воителе. Не закончив произведение, Уильям намекал о ее существовании отцу, и тот потребовал показать ему находку. Уильяму пришлось дописывать пьесу в спешке, что не могло не сказаться на качестве произведения.

Когда к рукописи «Вортигерн и Ровены» был открыт доступ на Норфолк-стрит, Сэмюэл Айрленд пригласил всех и вся, но прежде попросил доктора Парра, поэта-лауреата Пая и Д. Босуэлла негласно изучить находки и подписать документ, подтверждавший их подлинность. Взяв рукопись в руки, Босуэлл едва не лишился чувств, и даже преклонил колени и почтительно поцеловал реликвию. Директора театров, взбудораженные появлением «Вортигерна», принялись охотиться за пьесой, сражаясь за честь и удовольствие поставить ее на сцене. Удача сопутствовала Шеридану, искренне поверившему, что это одна из ранних пьес Шекспира. Айрленд продолжал писать: вслед за «Вортигерном» появился «Генрих II» и часть пьесы «Вильгельм Завоеватель». Более того, Уильям задумал целую серию пьес, охватывающих историю Англии с норманнского завоевания вплоть до правления Елизаветы I.

Сэмюэл Айрленд пожелал сам взяться за публикацию рукописей, ибо не сомневался в их подлинности. Томик появился в 1795 году и был озаглавлен «Некоторые рукописи и деловые бумаги за подписью и печатью Уильяма Шекспира...» В него вошли факсимиле почти всех подделок Айрленда, кроме «Вортигерна» и «Генриха II». Однако среди общего хора похвал и восторгов раздавались и критические голоса. В газете

«Монинг геральд» вышла язвительная статья о «пожирателях чепухи», а Босуэлл, ранее уверовавший в подлинность документов, теперь засомневался и предоставил страницы своей газеты «Орэкль» в распоряжение скептиков.

Видный шекспировед Эдмунд Мэлоун заявил, что они имеют дело с грандиозной литературной мистификацией. Он изложил свои выводы в книге «Изыскания о подлинности некоторых рукописей, приписываемых Шекспиру». Перед премьерой «Вортигерна» Мэлоун выпустил памфлет, добиваясь отмены спектакля.

Представление пьесы стало крушением мечты Сэмюэла Айрленда о славе. У всех на устах был один вопрос: «Кто же написал «Вортигерна» да и все прочие вещи?» Подозрение пало на старика Айрленда, ведь он долгие годы изучал творчество Шекспира, а у его девятинадцатилетнего сына не хватило бы знаний и способностей проверить подобную аферу.

Сэмюэл Айрленд потребовал от сына объяснений и сведений о том, где прячется таинственный мистер М.Х. Но все эти попытки оказывались бесплодными. Уильям стоял перед выбором: либо честно во всем признаться, либо бежать, куда глаза глядят. 5 июня 1796 года он покинул отцовский дом на Норфолк-стрит. Сэмюэл, узнав о бегстве сына, был вне себя от гнева. Вскоре он получил от Уильяма письмо, в котором тот утверждал, что сам подделал все рукописи, и молил о прощении. Старик не пожелал внять голосу разума и упрямо продолжал настаивать на подлинности шекспировских документов. Он говорил, что его сын «слишком ограничен, чтобы написать хотя бы десять рифмованных строк».

В «Подлинной истории рукописей Шекспира» Уильям Айрленд рассказал о своем обмане и попытке восстановить доброе имя отца. Сэмюэл счел это предательством, публично отрекся от сына, продавшего «врагам», и написал ответ – «Мистер Айрленд в свою защиту». Он цитировал письма своего сына и Толбета и перечислял ряд других документов, которые, по его утверждению, вне всяких сомнений доказывали его невиновность. Однако оправдания Сэмюэла Айрленда никого не интересовали. Газеты без конца донимали старика язвительными нападками, по Лондону ходили едкие карикатуры. Айрленд даже стал персонажем комедии – на сцене театра Конвент-гарден была поставлена пьеса «Любимец фортуны», где автор высмеял антиквара под именем Бэмбера Блеклеттера. Сэмюэл Айрленд окончательно порвал с сыном и больше с ним не виделся.

После нескольких лет безвестности Айрленд-младший поселился во Франции. Он занимался переводами, написал ряд исторических сочинений и четырехтомную «Жизнь Наполеона Бонапарта». Во Франции Уильям прожил девять лет, после чего возвратился на родину, где ему удалось получить место у лондонского издателя Трипхука. Айрленд продолжал писать – пьесы, романы, политическую сатиру. Его перу принадлежит поэма «Отвергнутый гений». Однако и через тридцать лет после появления «Вортигерна» ему не забывали прежних грехов, называя «бесстыдным и беспомощным» фальсификатором.

Уильям Айрленд умер в 1835 году. Фальсификация произведений Шекспира принесла этому талантливому человеку славу великого обманщика, его имя можно встретить на страницах Британской энциклопедии.

Виктор Воробьев

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



**ACCOUNTING
PRO NOW**

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ ПОМОЧЬ ВАМ В ВОПРОСАХ СТРАХОВАНИЯ



Sergey Tsvilikhovskiy
(215) 342-4422
(215) 852-1189
8509 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19152
Sergeyt@allstate.com



Allstate
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией. Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте www.pilgrim-group.org**215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.**График туров по состоянию на 14 ноября 2018**

декабрь	10-20	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5*	\$1440 перелет включен
Туры 2019 года			
март-апрель	28-9	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1450+air
май	10-20	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней	\$1600+air
май-июнь	22-2	ВСЯ ГЕРМАНИЯ. Гранд тур 12 дней	\$1625+air
июнь	2-13	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней	\$1400+air
июнь		КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ . 9 дней. Yellowstone	\$1200+air
июнь	18-28	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ. 12 дней	\$1700+air

*Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту***ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ***Для жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей***СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ** (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам.
325 и рекомендующему и новому туристу.

Версаль... От Парижа до резиденции французских королей не более получаса езды. Золоченый дворец виден издали. Чтобы дойти до него, надо пересечь площадь, мощенную тысячами булыжников и похожую на гигантский черепаший панцирь.

1789 год. Толпы изможденных женщин подошли к Версалию, требуя выхода короля. Впереди, верхом на лошади, с пистолетом в руке скакала Теруань де Меркюр. Одна из первых она ворвалась в Бастилию, а потом возглавила поход женщин на Версаль. Голодный бунт испугал Людовика XVI, и он поспешно бежал в свою резиденцию в Париже. В состоянии отчаяния бедняки могли уничтожить великое создание зодчих, ошеломленные его роскошью и богатством. К счастью, этого не произошло.

...Королевский дворец, строительство которого было начато во времена Людовика XIV (1661 г.), согласно записям тех лет, «стоил 15228287 ливров, 10 су и 3 денье». Тщеславного юного короля называли Королем-Солнце. Вся страна работала на Версаль: более 36 тысяч человек трудились долгие годы, и строительство закончилось при Людовике XVI.

Сколько бы раз я ни бывал в Версале, меня всегда поражаало его величие. Сквозь огромные резные двери вхожу в необъятный зал, а впереди видны проходные золоченые покои. Невероятно трудно представить дни и ночи единственного властелина и пленника этих бесконечных палат.

В правой части дворца, неподалеку от входа, находится Королевская капелла. Большой алтарь окружен бронзовыми фигурами древнегреческих богов – работа Корнелия ван Клеве, а орган изготовлен одним из выдающихся органных мастеров Робертом Клико. Пол выложен мрамором разных цветов, в центре его – королевский герб. Капелла состоит из двух ярусов. Спиральная лестница ведет наверх – туда могла войти только королевская семья. Фрейлины располагались внизу. Обычно после мессы король отправлялся

в один из девяти парадных залов. Теперь туда идут толпы туристов, подолгу оставаясь в каждом. Пышно украшенные многоцветным мрамором, лепниной, бронзой, дорогими гобеленами, они названы именами мифологических героев: зал Геркулеса, Венеры, Меркурия, Аполлона, Марса, Дианы...

Хотя я знаю, что впереди – Зеркальная галерея, все равно каждый раз она поражает воображение. Огромный зал длиной 73 метра, шириной 10 метров и высотой с пятиэтажный дом кажется дворцом во дворце. Семнадцать арочных окон обращены в сад, между ними – проемы с зеркалами, создающими ощущение безграничности зала. Во времена Короля-Солнце вся мебель зала, включая кадки для растений, столы, стулья, а также статуи были отлиты из серебра. Многие сохранились и по сей



ДВОРЦЫ И ФОНТАНЫ ВЕРСАЛЯ

день. В Зеркальной галерее невольно прикрываешь глаза от блеска люстр из богемского хрусталя. Консоли из позолоченного дерева с мраморными столешницами, вазы из порфира, античные бюсты...

Неподалеку от галереи находятся апартаменты королевы. Первое, что останавливает внимание – большая, размером почти с комнату, кровать. Над альковом – балдахин, украшенный страусовыми перьями. Разделяет апартаменты короля и королевы Галерея битв. Почему именно «битв», мне не удалось выяснить ни у одного экскурсовода. Видимо, тайны королевских взаимоотношений свято хранятся и по сей день примерными французами.

Апартаменты короля занимают несколько залов. Примечателен зал «Бычий глаз». Все сохранилось, как и много веков назад. Так и кажется, что сейчас войдут придворные, обмениваясь новостями и сплетнями в ожидании пробуждения монарха. А в просторной спальне просыпается Людовик XIV. Двое слуг уже держат кружевную рубашку, четверо подают стакан вина. В это время в зале «Бычий глаз» раздастся громкий голос: «Господа, король проснулся!»

Требуется несколько часов, чтобы обойти дворец. Комнаты дочерей короля, малые апартаменты, фарфоровый зал, библиотека... Сквозь исполинские окна можно любоваться геометрической планировкой садов, разбитых знаменитым Ленотром. Их совершенству и гармонии пытались подражать владыки всех стран Европы. Часами бродя по Версальским садам, я так и не смог раскрыть секрет их безграничной глубины, созданной Ленотром. Недаром и французские, и зарубежные историки утверждали, что Ленотр в своем стремлении выразить идею

недостижимости королевской персоны придал садам Версаля исключительную грандиозность. Он спланировал аллеи, расходящиеся из центра подобно лучам солнца, а не под прямым углом, как было принято раньше.

Дворцовый парк с фонтанами, бассейнами, украшенными скульптурами, раскинулся почти на ста гектарах. Я иду по парку и замедляю шаг у группы туристов. Французские экскурсоводы редко повторяют один и тот же текст. Вот и сегодня узнаю новое о фонтанах, построенных при Людовике XIV.

– В то время было очень трудно обеспечить 1400 фонтанов водой: они требовали в час 62 тысячи декалитров, – рассказывает экскурсовод. – Акведук, поставивший воду из реки Бьевр, вскоре оказался недостаточен. Гидротехники придумывали тысячи ухищрений и, в конце концов, в Марли, на пути из Парижа в Версаль, была сооружена гидравлическая система с забором воды из Сены.

...Во времена Людовика XIV, чтобы он не видел увядших цветов, их выращивали в горшках. Ленотр имел в своем распоряжении до двух миллионов горшечных цветов, и потому замены «цветочных сцен» производили очень быстро. От долгой прогулки по садам устают глаза, блекнут краски и появляется желание отдохнуть. Как по волшебству возникает одноэтажный дворец – это Большой Трианон, Здесь король обедал в парадном зале, отделанном розовым мрамором и голубыми изразцами, привезенными из Дельф.

Реставрация этого огромного исторического памятника, по праву ставшего частью всемирного наследия человечества, не прекращается и по сей день.

Виктор Ярошенко

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем 15-летний опыт работы

215-725-3962
Fax : 215-722-0831
lzytravel@gmail.com

Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

AMAZING TOURS, INC
Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Новогодний Нью-Йорк

22 декабря, суббота
Обзорное путешествие по Нью-Йорку

info@amazingtoursonline.com
www.amazingtoursonline.com

Бродвейское шоу

“Anastasia”

9 февраля 2019 г. суббота

офис 215-820-4422
fax 215-504-2115

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО
Все посылки застрахованы

DNIPRO

1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985
215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца.....от \$650

(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

Вы хотите поздравить
Ваших близких и друзей
с юбилейной датой, днем рождения,
с каким-либо приятным событием?

Это можно сделать через нашу газету
за очень умеренную плату.

Вы можете прислать нам текст, рисунки.
Заказать поздравление в стихах и
коллаж из фотографий.

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)
1051 County Line Rd., Room 112
Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

My Next destination is....

**КРУИЗЫ,
ПАНСИОНАТЫ,
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ**

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 

**NEW
LOCATION**



Weekly Sales



12.06-12.19



**"ROSHEN"
CAKE KIEV**
15.87 OZ

\$11⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$13.99
SAVE: \$2.00 - 43%



**"ALASKA"
CAVIAR RED**
2 X 7 OZ

\$19⁹⁵
WITH CLUB CARD



**FRESH MEAT
CHICKEN WHOLE B&E
PER POUND**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$1.30 - 40%



**"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK**
380 G

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%



**"GOURMANOFF"
CAVIAR BLACK PADDLE FISH**
200 G

\$84⁹⁹
WITH CLUB CARD



**"HAIFA"
SALMON COLD SMOKED**
16 OZ

\$17⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$19.99
SAVE: \$2.00 - 10%



**"BOHME"
CHOCO BRANDY BEANS**
400 G

\$5⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$0.50 - 8%



**"FERRERO"
CANDY GOLDEN GALLERY**
14.1 OZ

\$15⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$21.99
SAVE: \$6.00 - 27%

MORE WEEKLY SALES



**"BREAKSTONE'S"
SOUR CREAM**
16 OZ

\$1⁶⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.30 - 43%



**"CABOT"
BUTTER SLTD&UNSLTD**
16 OZ

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$1.50 - 27%



**"SUNSHINE FARMS"
MILK ORGANIC**
64 FL OZ

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$0.70 - 15%



**"IMPRESSO"
CHOCOLATE GIFT BOX**
424 G

\$12⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$15.99
SAVE: \$3.00 - 19%



**SPARTAK & KOMMUNARKA
ASSORTED NY GIFT SETS
VARIETY**

\$3⁹⁹ to \$15⁹⁹
WITH CLUB CARD



**"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED**
5.3 OZ

\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.20 - 17%



**"FAMILY ZLOTA"
TVOROG ASSORTED**
15 OZ

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.89
SAVE: \$0.90 - 23%



**"FAMILY TREE"
RAVIOLI MEAT**
PER POUND

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$0.30 - 9%



**"SPARTAK"
CHOCOLATES ESCAMINO**
141 G

\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$0.50 - 17%



**"SPARTAK"
CHOCOLATES STRELA**
250 G

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%



**FRESH FISH
RIVER TROUT**
PER POUND

\$5⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$7.99
SAVE: \$2.00 - 25%



**FRESH MEAT
BEEF LIVER**
PER POUND

\$1²⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$1.00 - 44%



**"BACK SHOP"
BREAD WHOLE WHEAT**
980 G

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$0.70 - 15%



**"PERCALE"
CHOCO TRUFFLES**
200 G

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.59
SAVE: \$0.60 - 17%



**"ROSHEN"
CANDY SHOOTERS**
5.29 OZ

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.39
SAVE: \$0.40 - 12%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

Экономьте время и деньги - посетите наш магазин!

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Борису Гребенщикову — 65



Новая грань творчества Бориса Гребенщикова — поэтические мини-перформансы в социальных сетях. Здесь же его ироничный видеоарт и флешмобы, которые группа «Аквариум» устраивает в гастрольных турах. Гребенщиков на сцене уже почти полвека, и всё это время остаётся верен себе — экспериментирует, синтезирует, удивляет, с лёгкостью меняет сцену на подземный переход. Гребенщиков проник во все виды искусства. Его живописные работы ценят искусствоведы, называя синтезом экспрессионизма, сюрреализма и примитивизма. Но сам БГ к своему художественному творчеству относится куда проще и ироничнее.

Гребенщикова любят и кинематографисты. На счету — музыка к десяткам лент. Недавно он записал саундтрек к фильму «Гоголь. Страшная месья», а самым известным стал «Город золотой» из легендарной «Ассы».

Гребенщиков проник во все виды искусства. Его живописные работы ценят искусствоведы, называя синтезом экспрессионизма, сюрреализма и примитивизма. Но сам БГ к своему художественному творчеству относится куда проще и ироничнее.

1988-й стал для «Аквариума» переломным. На экраны вышла не только «Асса», но и документальная лента Алексея Учителя «Рок», в которой Гребенщиков впервые появился в кадре и стал одним из главных героев. Алексей Учитель знакомство с Борисом Гребенщиковым называет одним из ключевых событий в жизни.

Музыканта давно определили в число гуру, просветлённых и мудрецов. Он глубоко погружен в китайскую и индийскую философию. Часто исполняет индийские мантры. Ещё одна грань творчества — философские притчи. Сочиняет сам и переводит на русский духовные индийские тексты, в числе которых фундаментальная «Бхагават гита». Но от образа проповедника Гребенщиков отрешивается, говорит, как истинный рокер — верен не религии, а свободе и музыке. Сегодня его музыку исполняют даже Синодальный хор московской патриархии. В основе оратории «Семь песен о Боге» Андрея Микиты песни Гребенщикова. Музыкант много экспериментировал в самых разных жанрах, с самыми разными музыкантами. В их числе — Игорь Бутман.

Он обещал, что уйдёт со сцены и больше не будет давать интервью, но остановиться пока так и не получилось. Продолжает много работать, а на вопросы — откуда столько сил — отвечает: «Вдохновение не вода, его нельзя исчерпать, если освободить место в голове, оно придёт».

Анна Шатилова отмечает юбилей

Коллеги называют её «главным диктором Советского Союза». Анна Шатилова, первая ведущая информационной программы «Время», с тем же безупречным профессионализмом вела праздничные «Голубые огоньки» и трансляции военных парадов с Красной площади. Сегодня народная артистка России отмечает юбилей.



Шатилова свою профессию выбрала еще в детстве.

Студентка последнего курса физико-математического факультета должна была проходить практику на заводе «Серп и молот». Случайно, увидев объявление в институте «На телевидение требуются дикторы. Желающие приглашаются на конкурсный отбор», пошла без раздумий и попала в пятерку счастливчиков, из пяти сот претендентов.

«Сначала мы начинали на Шаболовке в 60-е годы. Мы с Евгением Сусловым в наушниках, тексты тут же нам приносят, потом Красная площадь, был ГУМ. Там маленькая студия. Там Высоцкая, Леви-тан, соседняя студия. Обожаю до сих пор только прямые эфиры. И у нас программа «Время» — прямые эфиры, новости — прямые эфиры. Красная площадь более 50-ти лет — прямые эфиры, ну чудо», — вспоминает диктор.

Сегодня ведущие пользуются телесуфлером. А тогда сообщения зачитывались с листа. Важные новости, зачастую, приходили из ТАСС и в последние минуты перед началом эфира.

В прямом эфире Шатилова проработала более 30-ти лет. Лицо и голос советского телевидения. Вспоминает — тогда были совсем другие требования к профессии.

«Наше время было очень строгим, самоконтроль. Отдел писем. ЦК КПСС записывает программу «Время». Все были с такой прямой спиной и напряжены. Что мне сейчас нравится в нашем времени и телевидении, и, в частности, роль ведущих — что ты свободен. Так радуюсь, что я могу без текста говорить, посещать так называемые шоу, высказывать свое мнение. Но при этой свободе надо не терять чувство меры. Самоконтроль в себе обязательно сохранять», — отмечает Анна Николаевна.

Сейчас Анна Николаевна называет себя в шутку свободным художником. Ведение концертов, вечеров, приглашения на программы. График расписан на несколько месяцев вперед.

«Вот эта профессия — она и держит. Очень важно выбрать ее с детства. У меня это получилось. Никто не помогал. Сама добилась любимого дела. Поэтому праздник. Ветер веет. Мороз. А мне хорошо».

Илзе Лиела принимает поздравления с юбилеем

Народная артистка России Илзе Лиела отмечает юбилей.

Одна из ярких представительниц знаменитой балетной династии, блистательная прима Большого театра, замечательная драматическая актриса, покорила сердца миллионов людей во всём мире. Каждая партия наполнена изяществом и грацией, экспрессией и особой энергетикой. Каждая — шедевр хореографического искусства.

Илзе Лиела родилась в 1963 году в Москве в семье артиста балета Мариса Лиелы и драматической актрисы Маргариты Жигуновой. В 1981 году окончила Московское академическое хореографическое училище, а спустя десять лет, ? педагогическое отделение ГИТИСа. В Большом театре она исполнила партии в постановках: «Кармен», «Иван Сусанин», «Хованщина», «Травиата» и других. Илзе Лиела выступает в России и за рубежом с классическим и современным репертуаром. Помимо этого, она известна и любима не только как балерина ? не раз выступала в роли актрисы драматического театра и кино.



Илзе Лиела удостоена премий: «Золотая маска», «Чайка», «Хрустальная Турандот», «Олимпия», а также Государственной премии РФ. В 2016 году артистка учредила **Премия детского танца «Весна священная»**, которая ежегодно вручается на основе конкурса.

110 лет со дня рождения Николая Носова



110 лет назад родился детский писатель Николай Носов. Как признавался сам Носов, литератором он стал случайно. После рождения ребенка ему пришлось придумывать разные рассказы и сказки. Они и стали основой его будущих произведений.

Николай Николаевич Носов родился в Киеве. В детские годы увлекался музыкой, театром, сочинительством, шахматами и фотографией. В 1932 году окончил Московский государственный институт кинематографии (ныне Всероссийский государственный университет кинематографии имени С. А. Герасимова, ВГИК). Позже работал режиссером на студии «Союзкино».

Литературный дебют Николая Носова состоялся в 1938 году. Тогда в журнале «Мурзилка» был опубликован один из рассказов, придуманных Носовым для своего сына.

Широкая известность пришла к автору после публикации его серии романов о сказочном герое Незнайке. Трилогия «Приключения Незнайки и его друзей», «Незнайка в Солнечном городе» и «Незнайка на Луне» имела настоящий успех. Роман «Незнайка на Луне» был удостоен Государственной премии РСФСР имени Н.К. Крупской в 1969 году.

Носов был не только писателем, но и сценаристом. Он работал над фильмами «Два друга», «Дружок», «Приключения Толи Клюквина», «Фантазеры» и многими другими.

За литературное творчество, помимо Государственных премий, он был награжден орденом Красной Звезды.

В Европе готовятся к Рождеству



В Брюгге идут последние приготовления к выставке ледяных скульптур. Она открылась в эту субботу, 24 ноября. 40 художников со всего мира создают 80 различных композиций, на них потребовалось около пятисот тонн льда. В этом году авторов вдохновили мифические и сказочные персонажи, которые украсили специальные 3D-проекции.

«Мы занимаемся этим уже более 20 лет, летом мы работаем с песком, зимой со льдом, и это очень удобно. Мы создаем наши работы прямо на месте, и в этом и есть творчество, на 100%», — рассказал создатель цифрового музея льда Александр Деман.

В лондонском зоопарке появились новые обитатели. Около 20 тысяч люминесцентных фигурок животных — жирафов, львов, пингинов, фламинго — украсили аллеи парка в честь наступающего Рождества и Нового года. На их создание ушло несколько месяцев, организаторы тщательно выбирали цвет и тип подсветки, которая не должна мешать главным обитателям зоопарка.

Модельеру и фотографу Карлу Лагерфельду в этом году выпала честь официально открыть рождественский сезон в Париже. Вместе с мэром Анн Идальго он зажжёт рождественскую иллюминацию вдоль одной из главных улиц французской столицы — Елисейских полей. 400 деревьев, ведущих к Триумфальной арке, усыяны мерцающими красными фонариками. Эти декорации разработал сам кутюрье.

Умер актер и фокусник Рики Джей



Американский актер и маг — фокусник и иллюзионист — Рики Джей скончался в Лос-Анджелесе на 73-м году жизни.

Он был в своем роде уникальным, другого такого не будет.

Ричард Джей Поташ (настоящее имя) родился в Бруклине, Нью-Йорк, в 1946-м. Его дед был фокусником-любителем, что повлияло на выбор будущей профессии Джея. Далее немало преуспевшего, в частности, в карточных фокусах и разного рода манипуляциях, требующих предельной ловкости рук.

На экранах дебютировал в 1983-м — в сериале «Саймон и Саймон», далее сыграв в четырех десятках фильмов и телешоу. Включая «Дэдвуд» (Эдди Соер, также выступил сценаристом одного эпизода), «Магнолия», «Сердцеедки», «Секретные материалы», «Завтра не умрет никогда», «Ночи в стиле буги».

Умер итальянский кинорежиссер Бернардо Бертолуччи



Двукратный обладатель «Оскара», знаменитый итальянский режиссер Бернардо Бертолуччи скончался в возрасте 77 лет.

Бертолуччи родился 16 марта 1941 года в итальянском городе Парме. Будучи студентом, он познакомился с режиссером Пьером Паоло Пазолини, у которого начал обучаться. Бертолуччи получил мировую известность после выхода фильма «Последнее танго в Париже» в 1972 году.

В 1988 году режиссер получил сразу две премии «Оскар» за фильм «Последний император» — за режиссуру и сценарий (в общей сложности лента завоевала девять статуэток). Критики отмечают, что картины Бертолуччи пользовались популярностью, прежде всего, потому, что режиссер обращался к политическим и историческим вопросам, а также не стеснялся и таких табуированных в то время тем, как сексуальность.

По материалам СМИ

International Post Service
ГАЛИЧИНА
11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

ВНИМАНИЕ new Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте: www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

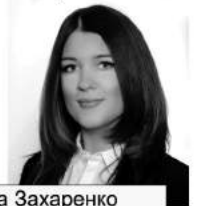
12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 10 по 16 декабря 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 10 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 11 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 12 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 13 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 14 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 15 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 16 ДЕКАБРЯ
4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	3.30 «Алешкина любовь»	4.00 Новости (с субтитрами)
4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.00 Новости (с субтитрами)	4.15 Георгий Жжёнов, Михаил Ножкин в фильме «Судьба резидента»
7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	4.15 «Алешкина любовь». Продолжение	6.45 «Смешарики. ПИН-код»
7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	5.05 «Старшая сестра»	7.00 Новости (с субтитрами)
7.40 «Сегодня 10 декабря. День начинается»	7.40 «Сегодня 11 декабря. День начинается»	7.40 «Сегодня 12 декабря. День начинается»	7.40 «Сегодня 13 декабря. День начинается»	7.40 «Сегодня 14 декабря. День начинается»	6.45 «Слово пастыря»	7.15 «Часовой»
8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	7.00 Новости (с субтитрами)	7.40 «Здоровье»
9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	7.40 Кубок Первого канала по хоккею 2018. Сборная России - сборная Чехии. Прямой эфир	8.40 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым
10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 «Смешарики. Новые приключения»	8.55 Кубок Первого канала по хоккею 2018. Сборная России - сборная Финляндии. Прямой эфир
10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.10 «Играй, гармонь любимая!»	11.30 К юбилею Юрия Николаева. Премьера. «На-слаждайся жизнью»
11.10 «Пусть говорят»	11.10 «Пусть говорят»	11.10 «Пусть говорят»	11.10 «Пусть говорят»	11.10 «Пусть говорят»	10.50 «Умницы и умники»	12.15 «Теория заговора»
12.05 «Чужая кровь». Многосерийный фильм	12.05 «Чужая кровь». Многосерийный фильм	12.05 «Чужая кровь». Многосерийный фильм	12.05 «Чужая кровь». Многосерийный фильм	12.05 «Чужая кровь». Многосерийный фильм	11.30 К юбилею Леонида Быкова. Премьера. «Арфы нет - возьмите бубен!»	13.00 «Толстой. Воскресенье»
13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	12.15 «Теория заговора»	14.30 К 100-летию Александра Исаевича Солженицына. «Молния бьет по высокому дереву»
13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.30 «Время покажет»	13.00 «Время»	15.25 «Валерий Ободзинский. «Вот и свела судьба...»
16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	13.20 Кино в цвете. «Небесный тихоход»	16.15 «Наедине со всеми»
16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.10 «Давай поженимся!»	14.40 «Ошибка резидента»	17.50 «Три аккорда»
16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.55 К юбилею Леонида Быкова. Премьера. «Арфы нет - возьмите бубен!»	19.30 «Лучше всех!»
17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 К 100-летию легендарного тренера Анатолия Тарасова. Премьера. «Повелитель «Красной машины»	21.00 «Толстой. Воскресенье»
19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	19.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым	18.25 Премьера сезона. «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым	22.25 «Что? Где? Когда?»
20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Поле чудес»	19.50 «Сегодня вечером»	23.30 Ованес Азоян, Андрей Бурковский в фильме «Ставка на любовь»
21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	1.00 Алексей Петренко, Анатолий Ромашин, Велта Лине, Алиса Фрейндлих, Леонид Броневой в фильме «Агония»
21.45 Премьера. Карина Андоленко, Виктор Добронравов, Дарья Мороз в многосерийном фильме «Чужая кровь»	21.45 Премьера. Карина Андоленко, Виктор Добронравов, Дарья Мороз в многосерийном фильме «Чужая кровь»	21.45 Премьера. Карина Андоленко, Виктор Добронравов, Дарья Мороз в многосерийном фильме «Чужая кровь»	21.45 Премьера. Карина Андоленко, Виктор Добронравов, Дарья Мороз в многосерийном фильме «Чужая кровь»	21.30 «Лучше всех!»	22.45 «Асса»	2.00 Новости
22.40 Премьера. «Большая игра»	22.40 Премьера. «Большая игра»	22.40 Премьера. «Большая игра»	22.40 Премьера. «Большая игра»	22.50 «Вечерний Ургант»	1.15 Виктор Цой и группа «Кино». Концерт в «Олимпийском»	2.15 «Агония». Продолжение
23.30 «Вечерний Ургант»	23.30 К 100-летию Александра Исаевича Солженицына. «Молния бьет по высокому дереву»	0.00 «Александр Коналов. Человек, который спасает»	23.30 «Вечерний Ургант»	1.00 Андрей Смоляков, Любовь Аксёнова, Пётр Фёдоров, Андрей Мерзликин в фильме «Родина»	2.00 Новости (с субтитрами)	
0.00 «Познер»	0.30 «На самом деле»	0.55 «На самом деле»	0.00 «На самом деле»	2.00 Новости (с субтитрами)	2.15 Виктор Цой и группа «Кино». Концерт в «Олимпийском». Продолжение	
0.55 «На самом деле»	2.00 Новости	2.15 «Модный приговор»	0.55 «О чём молчал Вячеслав Тихонов»	2.15 «Родина». Продолжение	2.35 «Дорогое удовольствие»	
2.00 Новости	2.15 «Модный приговор»	3.10 «Давай поженимся!»	2.00 Новости			
2.15 «Модный приговор»	3.10 «Давай поженимся!»		2.15 «Модный приговор»			
3.10 «Давай поженимся!»			3.10 «Давай поженимся!»			

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ
БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.orgБожественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресение...Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу...При храме имеется
иконно-книжная лавкаКрещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранееНастоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

CDL TRAINING!

ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

Программа передач НТВ-Америка с 10 по 16 декабря 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 10 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 11 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 12 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 13 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 14 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 15 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 16 ДЕКАБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ВЕЖЛИВЫЕ ЛЮДИ» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 9-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 13-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ ПРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ВЕЖЛИВЫЕ ЛЮДИ» 10:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 1-Я И 2-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 13-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 10-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 14-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ВЕЖЛИВЫЕ ЛЮДИ» 10:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 3-Я И 4-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 14-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 11-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 15-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ВЕЖЛИВЫЕ ЛЮДИ» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 5-Я И 6-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 15-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 12-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 16-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 7-Я И 8-Я С. 02:50 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 16-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 9-Я И 10-Я С. 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 9-Я И 10-Я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «УРОКИ РУССКОГО» 08:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ ПРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:50 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 09:40 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ЧЕТВЕРТАЯ СМЕНА» 5-Я, 6-Я И 7-Я С. 01:30 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 02:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:05 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 03:40 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:05 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ ПРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 11:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ЧЕТВЕРТАЯ СМЕНА» 8-Я, 9-Я И 10-Я С. 01:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:15 «ЕДИМ ДОМА» 02:40 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:15 «ИХ ПРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»

Истории от Бориса Акунина

Знаете ли вы, что одну из самых уважаемых в мире полиций, британскую, в свое время основали двое людей, казалось бы, совершенно не приспособленных для подобного рода начинаний? Удивительно не то, что они были братьями, а то, кем были эти братья. Старшего, Генри Филдинга (1707-1754), вы знаете: он был писателем, автором «Истории Тома Джонса, найденуша» – на мой взгляд, это первый роман, который и сегодня можно читать с удовольствием, без скидки на год написания. В свободное от сочинительства время Генри Филдинг исполнял обязанности судьи.

В Англии середины XVIII века эта должность предписывала не только судить преступников, но и способствовать их поимке. С этим в Лондоне было плохо. То есть, с преступниками-то хорошо, они просто кишмя кишели, грабили обывателей прямо среди бела дня, а вот с поимкой – плохо. Совсем никак. В городе с полумиллионным населением не существовало полиции. Констеблей выбирали по жребию, как сейчас присяжных. Приличные люди этой повинностью брезговали, нанимали вместо себя всяких бродяг. Таких «народных дружинников» следовало опасаться не меньше, чем честных разбойников.

Писателям иногда приходят в голову странные фантазии. Вот и Генри Филдинг придумал невиданную шту-

Братья и разбойники



Джон Филдинг

ку: профессиональную полицию. Власть сначала покрутили пальцем у виска, но писатель был человек настойчивый, с хорошими связями. В конце концов, ему ассигновали сумму, на которую можно было содержать целых 6 (шесть) сыщиков. Работы у них было так много, что они носились по городу с утра до вечера и с вечера до утра, а поскольку контора судьи Филдинга находилась на Боу-стрит, первых полицейских прозвали «бегунами с Боу-стрит».

К сожалению, Генри Филдинг так и остался в истории британской полиции лишь «автором оригинальной идеи». Применить ее на практике он не успел – умер. Продолжил дело его



Генри Филдинг

младший брат Джон, унаследовавший судебское звание и кабинет на Боу-стрит. Если беллетрист кажется вам малоподходящей фигурой для столь серьезного дела как создание профессионального правоохранительного ведомства, то Джон Филдинг на роль борца с преступностью и вовсе не годился. Дело в том, что он был слепой. В юности, служа в королевском флоте, получил травму головы и лишился зрения.

Это был уникальный человек. Он использовал «бегунов» в качестве своих «рук» и «ног», а сам исполнял функцию мозга. Никто лучше «Слепого Ключа» (так его прозвали преступники) не умел проводить допросы.

Обладая феноменальным слухом, Джон держал в памяти целую аудиотеку – различал голоса трех тысяч уголовников. Многие приемы, считающиеся азбукой криминалистики, впервые были введены и опробованы слепым судьей. Он первым стал печатать в газетах приметы находящихся в розыске преступников; завел карту-теку; стал устраивать опознания и очные ставки. На судебные заседания Джона Филдинга публика собиралась, как на спектакли.

За какие-то два года «Слепой Ключ» избавил Лондон от организованной преступности. В 1763 году он создал первый отряд конной полиции, всего-навсего десять человек, но и этого оказалось достаточно, чтобы на улицах столицы совершенно прекратилась дневная разбой (а ночью порядочным людям выходить из дому все равно незачем).

Впервые прочитав про слепого начальника полиции, я подумал: вот отличный персонаж для исторического детектива! Но вскоре выяснил, что таких умных и без меня полно. Про Джона Филдинга сняты и фильмы, и телесериалы. А писатель Брюс Александер сочинил целый цикл детективных романов «Тайны сэра Джона Филдинга».

В общем, и слава, и интерес потомков достались младшему брату, а старший так и остался автором «Тома Джонса». Хотя, может быть, его бы это только порадовало.

Борис Акунин

Легенды успеха

Первый автомобиль в Европе был создан им. Но не только создание автомобиля сделало его знаменитым. Готтлиб Даймлер – один из изобретателей карбюратора и основателей компании Daimler AG, которая производит всемирно известные автомобили марки Mercedes. Что помогло ему стать создателем одной из самых известных автомобильных компаний?

Жизненный путь

Готтлиб Даймлер родился в семье пекаря. Детство Готтлиба прошло в лавке, где его отец занимался продажей вина и выпечки. Окончив начальную школу, Готтлиб отправился в подмастерья. Он учился оружейному делу. Но промышленная революция и развитие железных дорог, заставили его оставить оружейное дело и поступить в Политехнический институт Штутгарта. После окончания учёбы Готтлиб посетил заводы и фабрики в Англии, Франции и России, но решил вернуться обратно в Германию.

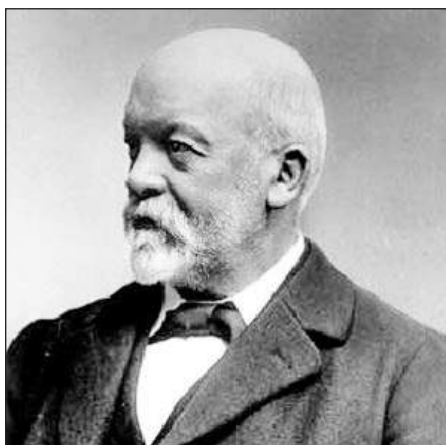
По возвращении в Германию Готтлиб Даймлер знакомится с Вильгельмом Майбахом, талантливым инженером, который стал партнёром Готтлиба на всю оставшуюся жизнь. Знакомство произошло на фабрике в Ройтлингене, но вскоре Даймлер и Майбах перебрались в Карлсруэ.

Проработав 10 лет вместе на фабрике в Карлсруэ и поднявшись вверх по ступеням карьерной лестницы, они перебрались на завод Николауса Отто, где ими был изобретён четырёхтактный двигатель внутреннего сгорания, который можно было использовать для производства автомобилей. В качестве то-

Готтлиб Даймлер

плива для двигателя они выбрали бензин, который в то время использовался лишь для очистки одежды и продавался в аптеках. До промышленного использования бензина было ещё далеко. Но у них был конкурент – Карл Бенц, который практически одновременно с Даймлером и Майбахом получил патент на двухтактный двигатель внутреннего сгорания. Но после изобретения двигателя у Готтлиба возникли разногласия с Отто, поэтому он вынужден был покинуть завод по изготовлению двигателей. Причиной разногласия, скорей всего, была зависть. Отто завидовал тому, что у Даймлера было институтское образование, в то время как Отто был самоучкой.

Оставив Отто, Готтлиб Даймлер переехал в Штутгарт, где основал свою лабораторию. Именно в этой лаборатории был разработан первый V-образный двигатель, также в ней был создан карбюратор. Но карбюратор и двигатель никому не нужны, если их нигде использовать, поэтому Даймлер и Майбах изобрели мотоцикл, который первоначально был велосипедом с двигателем. Но он уже развивал скорость 12 км/ч. Но мотоцикл – это было не то, что могло их удовлетворить, поэтому они продолжили свои эксперименты и установили двигатель на карету. Зачем? Почему не сразу автомобиль? Потому что люди ездили на каретах, и перейти сразу на автомобиль они не могли, им нужно было показать преимущества нового вида транспортного средства. Этот первый автомобиль-каре́та был представлен на Парижской выставке, и именно с него началась эра автомобилестроения, но Готтлиб не хотел останавливаться на до-



стигнутом, поэтому его двигатель стали устанавливать на воздушные шары, а также на моторные лодки.

Позже был создан первый настоящий автомобиль, который получил название Mercedes, по имени дочери одного из партнёров Готтлиба. Но автомобилю нужен был логотип, поэтому была выбрана трёхконечная звезда, которая символизировала три сферы использования двигателей Daimler – на земле, на воде и в воздухе. Именно эти сферы и являются ключевыми для компаний, производящих двигатели, одной из которых и была Daimler.

В конце жизни Готтлиб покинул компанию и создал ещё один двигатель «Феникс», который был мощнее предыдущих. Но вскоре он продал и свою компанию, и двигатель британскому предпринимателю Симмсу, который перенёс часть производства в Великобританию, и производил автомобили для королевской семьи.

Наследие Готтлиба Даймлера

Даймлер вошёл в мировую историю, как создатель одного из первых автомобилей, он даже опередил Генри Форда, поэтому первые автомобили появились в Европе, а не по другую сторону Атлантики. Компания Daimler AG, владеющая, в том числе, и брендом Mercedes, является одним из лидеров автомобилестроения в наше время. Кроме автомобилей они производят и троллейбусы, и трамваи, и большегрузные автомобили, и реализуют двигатели, которые являются одними из лучших в мире.

Секрет успеха от Готтлиба Даймлера

1. Если есть возможность получить образование, пользуйся ей.
2. Находи людей, которые мыслят в схожем ключе.
3. Если возникли разногласия с руководством, покидай компанию.
4. Покажи людям преимущества своего изобретения на доступных примерах.
5. Включайся в процесс до его начала.
6. Ищи новые отрасли, в старых отраслях гораздо сложнее достичь успеха.
7. Находи новое предназначение для общеизвестных вещей.
8. Старайся, чтобы изобретение было универсальным по сфере использования.

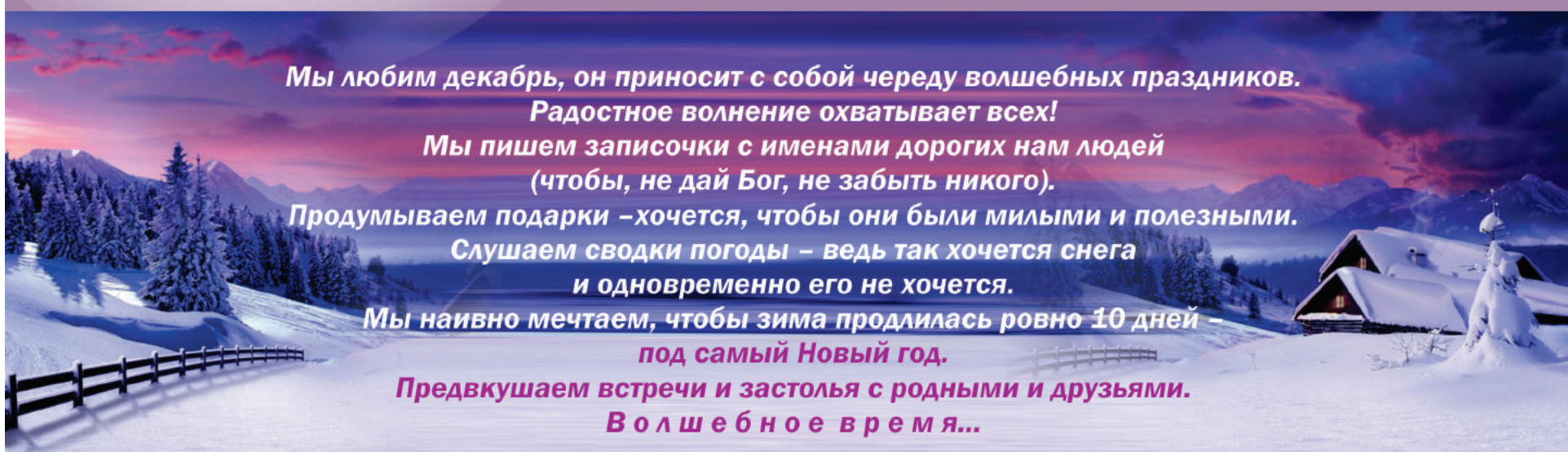
Aktualizer.com



A place that feels like home!

55 Buck Rd, Suite 12
Huntingdon Valley, Pa 19006
215-944-0104

www.NewAgeADC1.com



*Мы любим декабрь, он приносит с собой череду волшебных праздников.
Радостное волнение охватывает всех!
Мы пишем записочки с именами дорогих нам людей
(чтобы, не дай Бог, не забыть никого).
Продумываем подарки – хочется, чтобы они были милыми и полезными.
Слушаем сводки погоды – ведь так хочется снега
и одновременно его не хочется.
Мы наивно мечтаем, чтобы зима продлилась ровно 10 дней –
под самый Новый год.
Предвкушаем встречи и застолья с родными и друзьями.
Волшебное время...*

Открывает сезон праздников ХАНУКА!



**Красивый праздник свечей,
праздник света и чуда.**

В этот праздник мы каждый вечер зажигаем свечи.

Еврейская мудрость гласит: «Немного света достаточно для того, чтобы рассеять большую тьму».

Мы зажигаем свечи и желаем всем здоровья, радости, благополучия.

Мы балуем внуков, даря им денежку, говоря: "Потрать с удовольствием!" И как же мы счастливы!

Искренне желаем всем светлой радости и здоровья!



**С Ханукой вас, друзья!
Добра и света в ваши дома!**



Продолжая знакомить вас с жизнью нашей семьи, мы хотим сегодня рассказать вам об **Инне Шифф**. Инна – умная, это бесспорно! Инна – талантлива, это факт! В нашей семье Инна отвечает за наше духовное и культурное развитие. Мы все с радостью и увлечением участвуем в ее "фирменных" "Поэтических гостиных", где мы читаем стихи и слушаем музыку.

В ноябре Инночка опубликовала свою книгу "Мои два М" – медицина и музыка... и не только". Инна по профессии врач, а по зову души – музыкант и поэт. А теперь еще и прозаик! Презентация книги с успехом прошла в нашем центре. На презентации с откликом о книге выступила Инна Швец, общ. редактор газеты «Еврейская жизнь/Община», в одном из ближайших номеров которой будет рассказано о новой книге Инны Шифф.

Мы все радуемся за Инну и очень гордимся ее успехами.

Поздравляем и добавляем еще одну букву "М" – молодец !!!

Спасибо, Инна, за то, что заставляешь наши души трудиться!



**Семья "New Age" всегда гостеприимно открывает двери для всех!
Приходите, и мы станем вашей семьей!**

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- ПОМОЩНИКОВ по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

Спрос и предложение труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

СРОЧНО!

Warehouse JN Distributor требуется МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

ВОДИТЕЛЯ CDL CLASS A

OWNER OPERATOR

с опытом вождения не менее 2-х лет

- Высокая зарплата и своевременность гарантируется.
- Удобная парковка в Норд-Исте.
- Выходные дома.

215-939-0001



В busy покрасочный цех автомашин требуется body man со стажем работы.

P-n Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙ

для водителей траков



215-355-5050

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

В сеть ресторанов в Филадельфии ТРЕБУЮТСЯ

- **ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ**
- **ОФИЦИАНТЫ**
- **ПЕВЕЦ/ТАМАДА**
- **ПОСУДОМОЙЩИК**

215-206-7686 267-506-6787

В медицинский Офис требуется **РЕСЕР-
TIONIST** со знанием
английского и русского
языка. Необходимо
умение работать с
людьми. Опыт работы
не обязателен. **215-322-
3022. Fax: 215-355-9155**

В медицинский офис
требуется medical as-
sistant с навыками
массажиста. Резюме
по факсу **215-677-6225**
или e-mail: **dr.Merker@
gmail.com**

Компания **RULLEX**
объявляет набор sub-
contractors, crew lead-
ers, and tower climb-
ers для обслуживания
телекоммуникационных
вышек. Опыт работы
приветствуется.
Высокая оплата труда
и постоянная занятость
гарантируются. **267-237-
9944, 267-398-2028**

В детский сад Right
Steps требуются
педагоги/воспитатели с
образованием и опытом
работы. Хорошие условия:
высокая зарплата,
бенефиты и многое другое.
Резюме по факсу: **215-
355-8851** или e-mail: **Info@
Rightstepseducation.com**
Звонить по тел. **215-355-
8801**

Компания **All American
Home Care and Hos-
pice** приглашает на
работу **HNA and CAN's**.
Зарплата выше \$11 в
час, оплачиваемый
overtime. **215-322-5256**

Требуются рабочие по
установке, ремонту
и обслуживанию
кондиционеров и хитеров.
267-977-3984

**Looking for a secretary.
Must speak English. 215-
778-2718**

Детскому саду
требуется директор,
повар, учителя,
воспитатели. няня. **267-
252-8529. Резюме по e-
mail: needsmile11@
gmail.com**

В з а н я т ы й
востребованный Integra-
tive Health center in Hun-
tington Valley PA требуется
лицензированный ACU-
PUNCTURIST. Call Dr Neil
215- 880- 8573

Компания набирает 5
бизнес ориентированных
сотрудников, которые
хотят работать из дома
по гибкому графику.
Стоимость стартового
пакета с продуктом \$352!
Работая 2-4 часа в день
- зарабатываете \$500-
\$3000; 5-10 часов - \$5000-
\$25000. **267.872.8835**
(Mark) / **mshik@flp.com**

Требуются
коммуникабельные
агенты для продажи
услуг. Поможем решить
ваши иммиграционные
проблемы. **(215) 717-7149**

Детскому саду
срочно требуется
преподаватель со
знанием английского
языка. **215-364-3426**

В детский сад требуется
повар. **215-519-8004**

**Distribution center in
Warminster is looking
for Forklift Operator, In-
ventory Specialist, Load-
ing, Unloading Laborer**
Work authorization is re-
quired Phone **(267) 223-
4231**

Детскому саду в Cherry Hill,
NJ требуется воспитатель
и помощник воспитателя
на FT. **856-320-2001**

Детскому саду срочно
требуется учитель со
знанием английского
языка и педагогическим
образованием. **215-908-
7867, 215-757-8350, 267-
252-8529**

Женщина с большим
опытом работы и
медицинским стажем
ищет работу по уходу за
больными или пожилыми
людьми. **215-554-8114**

В офис физиотерапии
требуется licensed mas-
sage therapist с опытом
работы. E-mail your re-
sume: **Absolutetherapy-
care@gmail.com** Звонить:
267-567-8910

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. **215-821-3078**

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: **HRmail-
box2@gmail.com**

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing **215-698-7300 ext. 130 or
175.**

В детский сад в центре
города требуется clean-
ing person. Full time. Salary
& benefits. Минимальный
английский. **215-421-0209**

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (p-n Warm-
inster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
погрузчиком. В
ежедневные обязанности
входит подъем
тяжелых. Минимальное
знание английского
приветствуется. **(267) 225-
8128**

Ищем ВОДИТЕЛЯ на
Sprinter van, CDL не
нужен. Работа по всем
штатам. **215-827-7366**

Looking for front desk/bill-
ing person for a family den-
tal practice. Must know how
to be friendly and polite on
the phone, work well on a
team and enjoy a fast paced
environment. Must be good
with computers. Experience
is a plus. Call **215-698-2710**
t o a p p l y .

В компанию America's
Home Health Service
требуется HOME CARE
HNA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. **215-745-7777**

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.

Работа с понедельника по субботу.

Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AADistributor.com 215-704-7300 Влад

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

Игры и занятия по понедельникам, средам, четвергам и воскресеньям

267-242-7173

ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3 аур

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Требуются subcontractors для работы на крыше. Работники с опытом и без. Высокая зарплата, постоянная занятость. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется НЯНЯ с проживанием к двум детям – 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

Требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Требуется водитель CDL класса A с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/ Step Deck. Заработок от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на р/т. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

ХИТЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы

Алик

R-410A REFRIGERANT ENERGY STAR

215-914-1080

STOP WORK ORDER NOTICE!!!

Начали commercial или residential электрические или fire alarm работы in the City of Philadelphia или других Township's без электрических или fire alarm permits???

И в данный момент L&I (Licenses and Inspections) поставили Stop Work Order Notice на ваш объект???

Наша Master Licensed Electrical Company будет рада помочь вам в оформлении всех необходимых документов **ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ELECTRICAL AND/OR FIRE ALARM PERMITS** и при необходимости проконтролирует или закончит работу под electrical rough-in and final inspections.

(215) 207-3534 Andre

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM **Computers & Networking**

Удаление компьютерных вирусов и спама

Ускорение работы компьютера

Ремонт и модернизация

Установка компьютерных программ

Русификация

Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу ННА, PCW. Одна из наивысших зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуется РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntington Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856 818 2011.

Требуется РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215)578-1897

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Требуется ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязателен. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Требуется работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm. понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуется МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стаяко. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

Требуется женщина для уборки домов. Забираем из NE Phila/Bustleton. Работа с понедельника по пятницу. 30 часов в неделю. Хорошая з/плата. 215-990-7273



11 years Anniversary Celebration Concert

Saturday, December 15th 5PM
Northeast Adult Day Care

PROGRAM HOPE

Программа «Надежда» приглашает на юбилейный благотворительный концерт, который состоится 15 декабря в Northeast Adult Day Care, как раз в канун Рождества и Нового года. Концерт участников программы «Надежда» и детских исполнительных коллективов Филадельфии приурочен к 11-летней годовщине ее создания.

Стоимость билетов \$10

Литературно-музыкальное
Содружество
«РОДНИК»

Суббота, 15 декабря 2018 г., 2 часа дня
КОНЦЕРТ



В концерте выступят:

✦ **Постоянные участники встреч «Родника» – поэты, барды, музыканты:**

Евгения Гейхман, Елена Подгорная, Марианна Горловицкая, Светлана Топорски, Владимир Зильберберг, Роман Барский, Игорь Вавилов.

✦ **Приглашенные к участию в концерте гости:**

Поэты Виталий Рахман и Александр Уфберг, пианистка Ольга Борисовская, певица Татьяна Галицкая.

Программу ведет Валерий Мелик

Вас ожидают интересные «сюрпризы»!

Вход свободный.

Благодарим вас за добровольные пожертвования, помогающие нам в оплате рента помещения.

Справки по телефонам:

215-526-3482 и 215-501-7280.

Val Melik [valmelik@gmail.com]

**Встреча состоится в Центре восстановления личности «Трубный зов»
(9311/9313 Baner St., Scotchbrook/Скотчбрук)**

Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибутор для развозки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114

Ищем няню с проживанием для новорожденной девочки с января 2019 года в Richboro, PA. 267-939-4039. Полина. Оставьте сообщение

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуются работники на внутренние работы. Хорошая оплата. Необходим собственный транспорт. Т. 267 236 3911

Требуются механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные). 267-528-7520

Для работы в лаборатории требуется РУССКОГОВОРЯЩИЙ ФЛЕБОТОМИСТ для обслуживания пациентов на дому в утренние часы, P/T. 215-322-6590 Резюме присылать: jobs@small-laboratory.com

Ресторану требуются официанты с опытом работы. Хорошие условия. 267-815-5961

В транспортную компанию требуются водители CDL, class A. Суббота, воскресенье -дома. Отличные условия, Еженедельная з/плата. 267-423-6409

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортom обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

Срочно требуется девушка для уборки домов на Full time. (267) 334-1900

Требуется аккомпаниатор. 215-671-0200

Ищу housekeeper/помощницу по дому в Bucks county. Нужен свой транспорт. В будние дни, возможно на выходные. (215)275-6350

Security Company требуются Installers по установке alarm, camera и т.д. Желательно с опытом работы, с машиной и обязательно с правом на работу. Также требуется manager/помощник manager со знанием Excel, Quickbook и др. программ. (215) 500-1995

В строительную компанию требуются люди для работ по установке окон и Siding, а также Subcontractors. Желательно с опытом работы. (267) 566-6810

Security Company требуются INSTALLERS по установке alarm, camera и т.д. Желательно с опытом работы, с машиной и обязательно с правом на работу. Также требуется manager/помощник manager со знанием Excel, Quickbook и др. программ. (215) 500-1995

Детскому саду требуются на Full Time position учителя и помощники учителей, помощник повара и завхоз (умеющий выполнять мелкие ремонтные работы). На Part time требуются учителя рисования, испанского языка и физкультуры. 215-396-6600

Требуется ВОДИТЕЛЬ в санаторий для пожилых людей. (215) 671-0200

В строительную компанию требуются РАБОТНИКИ для покраски и внутренней отделки помещений. Работа в Филадельфии и пригородах. (267) 808-3563

В занятый Juice Bar в LA Fitness Club требуется работник на f/t со знанием английского. Хорошие условия. 215-837-8021 (Просьба, студентам не звонить)

Требуется РАБОТНИКИ НА SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. (267) 679-4720

Ищу работу babysitter, housekeeper. Желательно на Part time. Имею опыт работы. 267-777-2911

Требуется женщина на уборку домов в cleaning services. Хорошие условия, забираем из дому. 215-428-2958; 267-269-8377. Оставьте сообщение обязательно перезвоню. Спасибо

HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. (267) 246-5102

ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. 267-246-5102

В небольшой cleaning service требуется женщина на F/P-time. Хорошие условия. Т. 267-251-0662

Home Care Agency требуется RN/LPN на Full/Part time. 215-355-2358

Дневному санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166.

Требуется ОПЫТНЫЙ МЕХАНИК по обслуживанию грузовых автомобилей (semi-trucks) типа VOLVO. Подробности по телефону: (609) 502-1789

Срочно требуются работники на крышу (shinglers), можно без опыта, хорошая зарплата. 215-460-1888

Требуется работница в CLEANING SERVICE на Full time. Транспортom обеспечиваем. Хорошие условия и зарплата. (267) 902-2957

Требуется СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Требуется молодые люди для работы на вышках сотовой связи. 215-900-6897. Алекс

Cemetery seeking full time maintenance ground associate who speaks Russian and English. Must have driver's license. Backhoe operation a plus contact Samuel at 215-673-5800 EOE

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА ДЛИННЫЕ ДИСТАНЦИИ. Постоянный график работы. Возможна работа одному или со сменщиком. CDL/A лиценз обязателен. Звонить Владу по тел. 267-348-7933

В Cleaning Service требуется женщина на Full/Part time. Зарплата \$12 в час. Транспортom обеспечиваем. (609) 577-7202

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №48, 2018г.

4	3	1	2	9	8	5	7	6
7	8	5	6	4	3	2	1	9
9	6	2	5	1	7	4	8	3
3	7	6	4	2	1	9	5	8
2	5	4	8	3	9	1	6	7
1	9	8	7	5	6	3	4	2
8	4	9	3	7	5	6	2	1
6	2	3	1	8	4	7	9	5
5	1	7	9	6	2	8	3	4

5			2		8	6		
	2			9				
				7		3		
3						9	5	
8			3		9			6
	1	9						2
		8		3				
				4			1	
		5	7		6			9

Требуются люди на SIDING (Vinyl and Hardie). Опыт работы минимум 5 лет и документы обязательны (гражданство, Green Card или work authorization). Зарплата от \$46/час чеком. (215) 960-1486

4 раза: В транспортную компанию требуется ВОДИТЕЛЬ на Full time с чистым driver's license возить клиентов по Филадельфии. Работа на чек с 8-ми до 6-ти. Работа на легковых машинах. Наша машина, наш бензин. (215) 687-6061

Требуются лицензированный массажист 3 раза в неделю в медицинский оффис в районе North East. По всем вопросам, пожалуйста, обращайтесь по телефону 267-231-2395

В компанию с многолетним опытом требуется ОФИСНЫЙ РАБОТНИК со знанием английского языка, работы с компьютером, ведения книг, заполнения форм. Офис находится в Pennsauken, NJ. (856) 317-0147

Требуются ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof) с опытом и без. Работа и оплата постоянные. Телефон: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Транспортной компании требуются ВОДИТЕЛИ CDL. Обучаем новых водителей. Приглашаем OWNER-OPERATORS (Dry Van, Cardholder, Stepdeck). Опытные диспетчеры на связи 24/7. Хорошие условия. (267) 875-9611; (267) 210-1175

Строительной компании требуются работники на siding. 267-902-2393

Требуются няня на part/time в р-не Warminster, PA. Необходимо водить машину, иметь опыт работы. 267-718-6910

В маленький cleaning service требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия, забираем из дома. (267) 394-3559

Требуются помощники и механики для работы на плоских крышах. Заработная плата - высокая. Подробности по тел. 215-687-9604 Максим

Требуются водитель для развозки молочных продуктов. 267-265-4555

Business Opportunities

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

COMMERCIAL INVESTMENT. Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

Продается действующий БИЗНЕС "Escape Rooms". Это лучшее место для проведения различных мероприятий, а также детских научных шоу. Поспешите купить бизнес и заработать в сезон праздников. (215) 500-5604

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Home Insurance

от страховой компании State Farm - это максимальная и надежная защита Вашего Дома

Мы все ненавидим платить за страховку....., но только до тех пор, пока мы в ней не нуждаемся.

Когда это касается нашего наибольшего капиталовложения - нашего дома - мы даже не можем его приобрести без оформления страховки, потому что любой банк либо другие финансовые учреждения, финансирующие покупку дома Вашей мечты, потребуют подтверждение наличия страхового полиса в процессе оформления кредита. Потеря собственного дома в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и предлагает в своем полисе наибольшее количество страховых случаев, при наступлении которых выплачиваются страховые премии и ущерб компенсируется владельцу дома. Не стоит забывать, что данный вид страхования предоставляет Вам страхование не только самого дома, но и личной Вашей ответ-

ственности как домовладельца. Вы будете застрахованы на довольно приличную сумму в случае, если кто-то решит подать на Вас в суд за какие-либо телесные повреждения или порчу имущества других по Вашей вине.

Цена, которую Вы платите за свой дом - текущая рыночная стоимость - может превышать или быть ниже затрат на восстановление дома. Поэтому правильный выбор страхового покрытия для Вашего дома - это очень важный аспект при покупке страхового полиса. Компания State Farm имеет в своем наличии специальную программу по калькуляции восстановительной стоимости дома исходя из действующей конъюнктуры рынка, позволяющей сотрудникам нашего офиса подобрать для Вас оптимальную сумму страхового покрытия при максимальной экономии стоимости страхового полиса.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Submitted by State Farm agent
Marat Ioshpa



State Farm

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

Марат Иошпа

215-709-5555
215-305-5555

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

Продам
Куплю



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

Продается красивая натуральная женская дубленка бежевого цвета в отличном состоянии. Хороший подарок на зимние праздники. 267-979-6350

Продается инструмент для contractors, heavy duty стеллажи для warehouse 8x4" и 12x4", высота 16", деревянные молдинги разных дизайнов, vanities, краны для vanities, зеркала для ванных комнат разных размеров и дизайнов, электрический погрузчик. 215-601-0999

В связи с переездом продается мебель красного дерева: кровать, 2 тумбочки, шкаф, стол, 4 стула, сервант, о мод с зеркалом, компьютерный стол. 215-605-2858 Раиса

Продается digital piano "Yamaha". Прекрасное состояние с гарантией. \$1,350. 215-396-0571

Продаются норковые шубы в хорошем состоянии. 267-847-2980



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. ft. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Редко предлагаемый вариант – квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч. дня до 7 ч. в. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдается shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft. в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Просят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson. После ремонта. Полы ламинат, центр кондиционер. 215-869-7182, 267-304-1678

Сдается в Bucks County. Northampton. Wynsor Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. \$1,550/мо 267-808-6333 Dan R/E

Сдаётся кондо в р-не Bustleton & Byberry. 2 спальни, 2 ванные. Новые ц/к и хитер. Стиральная и сушильная машины внутри квартиры. Ламинированные полы. Недалеко от NetCost, основных дорог и общественного транспорта. \$1,200 р/мо (стоимость рента включает уборку снега, вывоз мусора, уход за газонами). 267-767-9954

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаётся квартира на Benshon, район Bells market 2 этаж дуплекса, 3 спальни, 1 ванная. Квартира после кап. Ремонта Tel 215-206-6632

ИЩУ КВАРТИРУ с 1 спальней по 8 программе. 1-717-309-6877

Сдаётся одинокому мужчине 2-хкомнатная студия с выходом на дэк. Хорошее состояние. Р-н Tomlinson. 215-677-8602

Сдается двухкомнатная квартира по адресу 9926 Haldeman, после ремонта. Готова к вселению. 267-231-4598

В р-не Tomlinson сдается большая студия в бейсменте на 1-м этаже дуплекса на длительный срок. Отдельный вход, бассейн, back yard, стир., суш. машины, возле Golden Gates. \$850 + вода. 215-934-1867

Сдается 1 bdr квартира в р-не Franklin Mills на 1-м этаже дуплекса, после ремонта и СТУДИЯ в р-не Tomlinson Rd. на 1-м этаже дуплекса (после ремонта). 267-973-5056, 215-868-9627

С 1 декабря сдается 1-й и 2-й этажи дуплекса на Lockart Terr. 2 спальни. Гараж. Парковка. Большой двор. После ремонта. 267-356-8510

Сдается дом в Scotchbrook, Unit B, 1.600 sq. ft. Имеются все appliances, гараж, backyard. \$1,400 + utilities. (267) 304-1854

Сдается 2 bdr квартира на 9926 Haldeman, 2-й этаж с балконом, после ремонта. Ламинатные полы. 267-304-5010

Byberry area, большой дуплекс после ремонта. Новая кухня, ламинат, отдельный вход, 2-й этаж, backyard, 2 bdr, 2 baths, гараж, новая дверь. \$1,230 + utilities, вода включена. 215-802-8971

Сдается квартира в дуплексе, район Red Lion & Verree. 2 спальни, 2-й этаж, отдельный вход, центральный кондиционер, подсобное помещение со стиральной и сушильной машинами, частная парковка. 267-632-6345

С 10 декабря сдается 1 bdr квартира в р-не Bell's Market некурящим и без животных. \$950. 732-766-6071

В новом кондо сдается комната с отдельной ванной и туалетом для некурящих: мужчины truck driver или работающей женщине. 267-496-9721

В декабре будет сдаваться дом в Scotchbrook, Unit B, более 1,700 sq ft, 2 bdr, 2,5 baths, гараж, backyard, законченный бейсмент. \$1,500 + utilities. 267-987-8464

Сдается с середины января 2 bdr apartment в р-не Tomlinson, рядом с общественным транспортом, ЦК, стир. и суш. машины, джакузи. В отличном состоянии после ремонта. No pets. \$900. 215-254-0386, 267-265-4849

Сдается 1 bdr 1 bath кондо на Byberry. 3-й этаж с балконом. \$1000 + электричество, (вода, отопление, бассейн входят). 215-917-7007

С января сдается просторная квартира на 1-м этаже дуплекса, 2 bdr, 2 полных туалета, ЦК, стир. и суш. машина в квартире. Недалеко от нового NetCost. \$1,200, газ и электричество включены. 215-837-2020

Сдается 2-BDR квартира на 2-м этаже дуплекса около Bell's Market. Стиральная и сушильная машины в бейсменте, плюс гараж. Цена: \$800 + utilities. (215) 359-7360

Сдается студия в р-не Academy & Grant ave. после ремонта. 267-736-9462, 267-269-3625

С 5 января сдается 2bdr apartment на 9266 Haldeman ave. 1-й этаж. 267-312-5354

С декабря сдается 1-й этаж дуплекса. 1 BDRM после ремонта. Все новое: паркетные полы, кухня, ванная, центральный кондиционер. (215) 601-9520

Сдается 2-bdr apt. на первом этаже дуплекса. После ремонта. 2 ванные, гараж, basement, небольшой backyard. Красивая чистая улица в районе Bustleton Ave. & Welsh Rd. (215) 776-0112, после 6-ти в будние дни и в любое время в выходные



REAL ESTATE
продажа недвижимости

FOR SALE BY OWNER
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселен. \$270,000 T. 215-601-0607

Продается NE. Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. \$359,900. 267-808-6333

Продается в Cheryl Dr. Warminster Bucks County. Single, split level. 4 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. Большая современная белая кухня со stainless still appliances. Современные ванные комнаты. Высокий потолок в гостиной. Огромный участок. Гараж. Великолепное состояние. \$389,900 Dan R/E 267-808-6333

Набираю свои дома, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.
Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@ya-hoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ
В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселые конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ
*Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Карпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ
по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Clean-ing Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Absolute REALTY GROUP
Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov REALTOR
valentinkozlov@comcast.net
Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

DAN REAL ESTATE
ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER
OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394
EMAIL: DanReal2@aol.com
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.

Редактируем.

Любое количество
экземпляров.

215.354.0842

ПАССАЖИРСКИЕ
ПОЕЗДКИ в аэропорты,
морские порты, в
консульства. Любые
локальные и дальние
поездки. Пунктуальность,
комфорт и лучшие цены!
Мини-вэн 2017г. (215) 882-
0202 www.travelwithslava.com

HOUSEKEEPER 215-868-
3026

Выполняю малярные
работы. Доступные цены.
267-538-9681

White Swan Cleaning.
Более 30 лет в бизнесе.
Убираем дома, квартиры,
офисы. Профессионально,
добросовестно. Разумные
цены. 267-606-7256

Предлагаю услуги
официанта по праздникам,
в выходные, а также по
вечерам в часы острой
загрузки. Опыт: работа в
московских ресторанах, на
выездных банкетах и отеле
«Marriot» в РФ. Русский,
английский. (267) 356-9057

Вас подвезут, за вас
сделают все покупки и
доставят их. Аэропорты,
аппойнтменты, train station,
bus stations. 215-490-1462.
Анжела

**Хинкали на заказ. 732-
900-7712**

Покраска. Качественно,
быстро и дешево. 215-776-
7661

Качественные двери
европейского дизайна по
лучшим ценам! От \$150!
Замеры дверных проёмов
для установки и замены
дверей совершенно
бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица
и другие косметические
процедуры предлагают
опытные лицензированные
косметологи "Absolute
Smile". 215-331-7585, 215-
774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство A-
TEAM HOME CARE**
предлагает самый
лучший уход и помощь
на дому. У нас работает
медицинский персонал
высокого класса. 215-
490-9994

**ПОМОЖЕМ БЫСТРО С
ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ.**
ТРАНСПОРТИРОВКА,
УПАКОВКА, ДОСТАВКА,
СБОРКА И РАЗБОРКА.
Обращаться по
телефону: (267) 519-7605

Доверьтесь
профессионалам!
Лицензированные
косметологи предлагают
услуги по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур.
215-355-4007, 215-331-
7585

**Magic Dekor Stu-
dio.** Предлагает
профессиональные
услуги: организация и
оформление свадеб;
Декор банкетных залов
(живыми цветами,
тканями, шарами);
Организация детских
праздников, дней
Рождений и Юбилеев.
(267) 271-0081; (215)
960-4811

**КРЫШИ - плоские,
шиферные,
деревянные. SID-
ING, GUTTERS. Окра-
шеные, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ
НАВЕСЫ. Лицензия,
качество и гарантия.
15 лет в бизнесе. 267-
210-5321**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ
РАБОТЫ.** Качественная
профессиональная
покраска, внутри дома
и снаружи, полы: паркет,
ламинат, керамика.
Переоборудование
кухонь, ванн, туалетов,
переоборудование и
finish basement. Окра-
шеные, двери. Качественно,
гарантия. Licensed & in-
sured. 215-715-6329

**ELIZA CONSTRU-
CTIONS GROUP, LLC**
выполняет все виды
внутренних и наружных
работ. Обслуживаем res-
idential, commercial, real
estate properties. 15 лет
в бизнесе. 267-210-5321



LEN'S BARBERSHOP

- **СТРИЖКИ:**
мужская, женская,
детская
- **МАНИКЮР, ПЕДИКЮР**
- **ПЕРМАНЕНТ**
- **HIGHLIGHTS**

9815 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19115

Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm
Sat: 7.30 am – 5 pm

215-673-6831

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ
Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125
Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$60 one way**
Возможны индивидуальные заказы

Каждые
ЧЕТВЕРГ и
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробнее на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

Заезд 2 июня 2019 года

(301)928-4199 Free Call **1-877-288-6283**

LANDSCAPING.
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ,
MULCH, КАМНИ. РАТИО.
ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ.
УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ,
ВЫРАВНИВАНИЕ
ЛАНДШАФТОВ.
ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ
И КУСТЫ. 215-715-6329

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ,
ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ
К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ,
НАВЕСЫ, FRAMING.**
215-715-6329

Печатаем книги по
Вашему заказу. 215-
354-0842, 215-354-
0844

**СНАМИВАШПЕРЕЕЗД
БУДЕТ БЫСТРЫМ
И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ,
ДОМА, СКЛАДЫ.
ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО
ХЛАМА.** Качественная
подготовка и упаковка
вещей. Переезды во
Флориду. Отличные
цены. Бесплатная
оценка. Телефон: (267)
922-3690, Кирилл

Опытный адвокат
Ребекка Есми занимается
вопросами эмиграции.
Всегда успешно
помогает в легализации,
воссоединении семей
и проч. Звоните по тел.
856-439-0057

Выполняем все виды
СТРОИТЕЛЬНЫХ,
ОТДЕЛОЧНЫХ,
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И
САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ.
Быстро, качественно,
недорого. Гарантия на работу.
(215) 495-2067

Разное

Курорты Венгрии,
Болгарии, Чехословакии.
267-250-6020.

Приобрести оригинальный
подарок можно в магазине
"Книжник - Gift". 215-969-
7082

**Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ
ТРАКОВ! Медицинский
осмотр (certification &
re-certification) для CDL.**
215-677-6616

Vital Connection, Inc.

ПЕЧАТАЕМ ВСЁ

ОТ БИЗНЕС КАРТ
ДО КНИГ И ПОСТЕРОВ.

ВАШИ ИДЕИ
НАШ ДИЗАЙН
И ПЕЧАТЬ

1-888-349-8877
215-354-0844

ЦЕНЫ САМЫЕ ПРИЕМЛЕМЫЕ

Happy Chanukah! Best Wishes for the Holiday Season!

Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА

Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053267-627-0451
www.PhaDentist.comЗАМЕНА
ЗУБОВ
ИМПЛАНТАМИМаксим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ

По прошествии периода ожидания, во время которого происходит вживление имплантов, наступает время укрепить импланты и получать удовольствие от дополнительного комфорта и поддержки, зная, что зубные протезы надежно укреплены.

Съемные зубные протезы фиксируются посредством шаровидных замков: верхушка абатмента имеет форму шарика, в соответствии с которой внутри протеза создается округлая полость.

Это позволяет легко надеть зубной протез на имплант, что создает необходимый комфорт и стабильность.

Вы видите примеры шаровидных замков, они обычно ввинчиваются в зубной имплант и изготавливаются различной высоты, которая зависит от глубины зубного импланта и высоты десен.



Эта система сделана из трех частей и сохраняет микроподвижность зубного протеза, что предохраняет его от выпадения.

Это наиболее часто встречающийся тип зубного протеза на имплантах.

Вы видите два импланта, которые держат протез на месте.

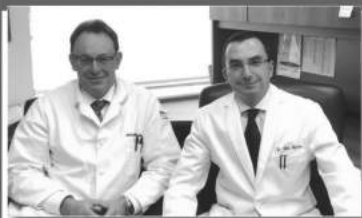
Это особенно привлекательно для пациентов, которые жалуются на частое выпадение нижнего протеза.

С двумя имплантами нижний протез будет таким же устойчивым, как и верхний.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

Pennsylvania Heart and Vascular Group

Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator
215-791-0491

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВОПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTOСТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL

267-241-7872

LICENSED & INSURED

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ
САНТЕХНИЧЕСКИХ И
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТСТЕЛИМ КРЫШИ,
ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕКИ
267-205-0247 ДенисПЕРЕВЕЗЕМ
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМСИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И
ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.Доступные цены. Гарантия.
Принимаем любые формы
оплаты. Мы финансируем.
20 лет в бизнесе.
215-432-4123

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

Водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

УСТАНОВЛИВАЕМ
И РЕМОНТИРУЕМСИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО
ОТОПЛЕНИЯ И
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ
УВЛАЖНЕНИЯ И
ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.Гарантия.
Большой опыт работы.
215-914-1082РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
SOLL ACCOUNTING & NOTARY

- ♦ Income tax и бухгалтерский учёт
- ♦ Перевод и легализация, всех видов документов
- ♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
- ♦ компьютерная связь с Pennndot, что ускоряет получение документов
- ♦ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до
Бостона и в ФиладельфииДоставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



Y01/MM-17c

Red Globus COMEDY CLUB PRODUCTION шоу

JANUARY 12 8 PM
CAESARS ATLANTIC CITY

JANUARY 13 7 PM
TOWN HALL NEW YORK



COMEDY CLUB

TICKETS & INFO
WWW.SHOWBIRZHA.COM

АФИША G TV 718-260-8866

KARTINA TV KARTINA.TV ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

ArbatArena.com представляет...

2019 TOUR
Филадельфия
29 ЯНВАРЯ
8 PM вторник
GEORGE WASHINGTON HIGH SCHOOL
10175 Bustleton Ave. Philadelphia, Pennsylvania 19116

[неформат]

Александр РОЗЕНБАУМ

Книжник 215-969-7082
Петровский маркет 215-330-1024

БИЛЕТЫ
ArbatArena.com

Лена 215-407-2239
Театральная касса JCC

Волшебная Новогодняя Елка
ПРЕДСТАВЛЯЕТ
USA TOUR 2019

PHILADELPHIA 28 6:30 PM
KLEINLIFE ДЕКАБРЯ

НОВОЕ — ПУТЕШЕСТВИЕ ИЗ СКАЗКИ В СКАЗКУ



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ
КАЖДОМУ РЕБЕНКУ ПОДАРОК

БИЛЕТЫ

Книжник 215-969-7082 Лена 215-407-2239
Петровский маркет 215-330-1024 Театральная касса JCC

ArbatArena.com представляет...

23 Филадельфия **4** PM
декабря воскресенье KLEIN LIFE COMMUNITY CENTER THEATER
10100 Jamison Ave. Philadelphia, PA 19116

Алиса в Стране Чудес

Новогодний мюзикл



БИЛЕТЫ

Книжник 215-969-7082 Лена 215-407-2239
Петровский маркет 215-330-1024 Театральная касса JCC

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.comDELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small FREE!!
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.45	3.49
Extra Cheese or Sauce	7.65	4.15
White	6.45	3.49
White with Ricotta	8.30	5.78
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.62
Anchovy	7.65	4.15
Mushroom	7.65	4.15
Pepperoni	7.65	4.15
Sausage (sweet or Hot)	7.65	4.15
Meatball	7.65	4.15
Onion	7.65	4.15
Sweet Peppers	7.65	4.15
Green Peppers	7.65	4.15
Roasted Red Peppers	7.65	4.15
Broccoli	7.65	4.15
Spinach	7.65	4.15
Olive	7.65	4.15
Up Side Down	7.65	4.15
Bacon	7.65	4.15
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.10	4.62
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	7.65	4.15

SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza	10.99	6.99
(chicken, lettuce, crutons)		
Breakfast Pizza	10.99	6.99
(egg, sausage and bacon)		
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials		
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.50 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	4.99
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.49	Cheese Fries	3.49
Curly Fries	3.49	Steak Fries	3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries	3.99
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
Ranchero Fries (chicken, bacon and ranch)	5.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.99		

SIDE ORDERS

Mega Onion Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sauce	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White.

Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wpaw	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicy Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.59
Pepper Steak	4.99
Mushroom Cheese Steak	5.49
Pizza Steak	5.49
Buffalo Chicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.69
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	4.99
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggie combo)	5.49
Jalapeno Cheesesteak	5.49
Cheese Steak	4.99
Mushroom Steak	4.99
Chicken Steak	4.99
Chicken Cheese Steak	5.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Steak	5.99
Pepperoni Steak	4.99
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.75	Italian	3.94
Turkey	4.99	Pizza Hoagie	3.55
Roast Beef	5.65	With Cheese	5.99
Ham	4.99	Ham & Cheese	4.40
Tuna	4.99	Tuna & Cheese	5.50
Hoagie Special	3.99	Vegetarian (hot veggie)	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.29		
Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa

or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW

SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2) Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Bun with Fries

(lettuce, tomato, and onion as request)

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.59
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.49
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.79
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef

Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger (onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic bread)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese & black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

WINGS

Comes with bleu cheese

Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun

Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55
	wrap long roll
Sausage Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami, Ham & Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99 (sm) 5.99

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauted Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) . \$1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU

Sides	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99
Wings (50) or (100)	25.99	49.99
French Fries	13.99	26.99
Curly Fries	17.99	32.99
Mozzarella Sticks	26.99	52.99

HOAGIE TRAYS

18ppl 36.99 30ppl 58.99

DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Baked Ziti	30.99	49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99

SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99
Garden Salad	16.99	33.99
Caesar Salad	13.99	27.99
Greek Salad	28.99	48.99
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99
Mandarin Salad	29.99	49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

	10 rolls	20 rolls
Fried onions on mhe side		
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99

Наука в современном мире

АБСОЛЮТНЫЙ НОЛЬ

На науку выделяют миллиарды по всему миру

В настоящее время в научные исследования вкладывается больше средств, чем когда-либо прежде. Не возникает сомнения, что это способствует развитию благосостояния и прогресса цивилизации. Однако все больше ученых задаются вопросом, не приблизилась ли современная наука к своему концу. Издание The Atlantic опубликовало результаты опросов исследователей, которые оценили значение научных открытий, сделанных недавно и десятилетия назад.



ции водорода. Это позволило оценить каждое десятилетие XX века по тому, насколько большой вклад в физику был сделан в это время. Тут надо отметить, что в расчет брались годы самих открытий, а не получения Нобелевских премий.

В первом десятилетии, по мнению опрошенных, произошло мало интересного. Шведский изобретатель Нильс Густав Дален создал автоматический регулятор для источников света на маяках и буйях. Это был солнечный клапан, который обеспечивает выделение горящего газа в ночное время или в плохую погоду. А с 1910 по 1930 год последовал золотой век физики. Начала развиваться квантовая механика, а Альберт Эйнштейн предложил теорию относительности (за которую он Нобелевскую премию так и не получил). Понимание законов Вселенной начало радикально меняться. Была изобретена рентгеновская кристаллография, открыт нейтрон и антиматерия, предложен принцип корпускулярно-волнового дуализма. Кроме того, были получены фундаментальные знания о радиоактивности и ядерных силах.

Начало кризиса

После этого периода произошел существенный спад с последующим возрождением в 60-х годах. Подъем был связан с открытием реликтового излучения и разработкой Стандартной модели физики частиц. Последняя представляет собой лучшее из имеющихся на настоящий момент теоретических конструкций, которая описывает свойства трех из четырех фундаментальных взаимодействий всех известных частиц и предсказывает несколько еще не открытых. Однако период 40-80-х годов все же уступает периоду 10-30-х годов по значимости. Самые лучшие открытия последних десятилетий уже не настолько важны, как те, что произошли в первой половине XX века.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE

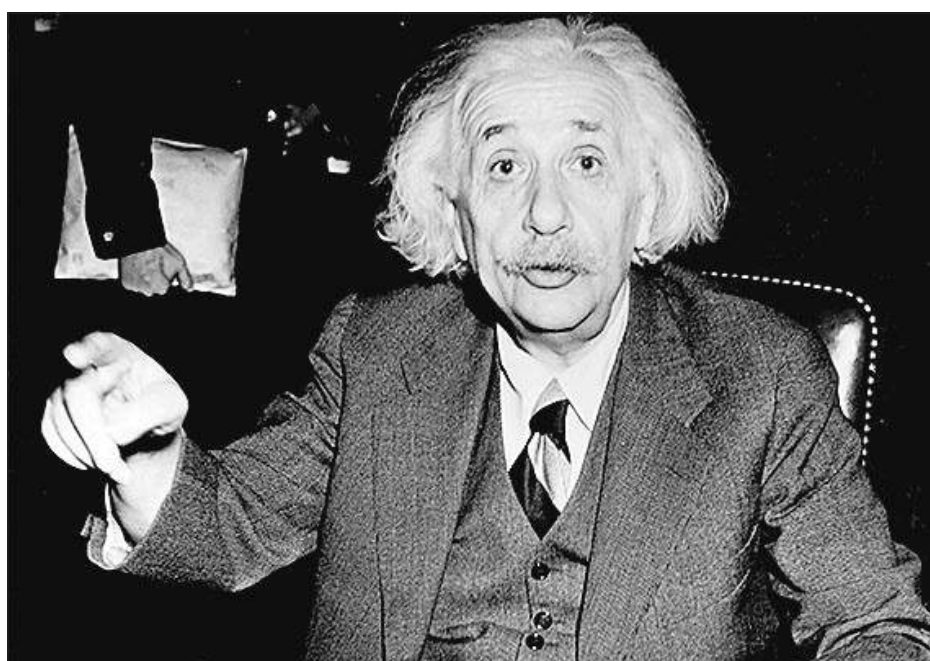
Pick-Up
and Delivery

Золотая эпоха науки

В прошлом ученые часто открывали странные и противоречащие здравому смыслу явления, чья природа загадочна даже для специалистов, и это способствовало дальнейшему развитию науки. В конце XVIII века итальянский ученый Луиджи Гальвани обнаружил феномен сокращения мышц лягушки под действием электрического тока. Удивленный своим открытием он тщательно изучил явление, что сделало его основателем электрофизиологии. В конце XIX века немецкий физик Вильгельм Конрад Рентген случайно открыл неизвестное икс-излучение, которое получило название рентгеновского. Этот прорыв в науке повлек за собой открытие радиоактивности, строения атомного ядра и переворот в классической физике.

Трудно определить, насколько значительно то или иное открытие. Порой проходит несколько десятилетий, прежде чем научное сообщество, в том числе Нобелевский комитет, признает заслуги ученого, который получил важные результаты. Не существует идеальной системы, позволяющей сразу определить, на какие исследования следует выделять деньги, а каких ученых – награждать. Лучший известный способ понять значение того или иного открытия – опросить независимых экспертов.

Издание The Atlantic попросило около сотни физиков из ведущих институтов провести ранжирование исследований, получивших Нобелевскую премию, по их значению для науки. Ученые сравнивали между собой 1370 пар открытий, определяя, что важнее, например, открытие нейтрона или обнаружение реликтового излучения – заполняющего всю Вселенную теплового излучения, возникшего в эпоху рекомбина-



Еще совсем недавно на весь мир прогремели новости об открытии бозона Хиггса и гравитационных волн. Однако существование этих явлений было предсказано десятилетиями назад. До сих пор Нобелевский комитет предпочитает награждать физиков за работу, проделанную в 70-х и 80-х годах. Только несколько открытий, сделанных позже 90-х, были удостоены премии, включая создание конденсата Бозе-Эйнштейна, изучение графена и доказательство ускоренного расширения Вселенной.

Похожую картину можно увидеть в других областях науки, включая химию и биологию. Хотя вторая половина XX века богаче на открытия, чем первая, эта разница незначительна, а в последние годы Нобелевскую премию получают, в основном, ветераны. Из всего этого вытекает мрачный вывод: несмотря на увеличение финансирования, человеческих ресурсов и развитие технологий, научные исследования становятся все менее эффективными. Биологи открыли CRISPR и провели расшифровку человеческого генома усилиями многих институтов, но эффект от этого пока что бледнеет по сравнению с открытием ДНК, сделанным Фрэнсисом Криком и Джеймсом Уотсоном. Исследовательские инструменты становятся все больше, но мы открываем все меньше частиц по сравнению с огромным пантеоном, о котором стало известно в XX веке.

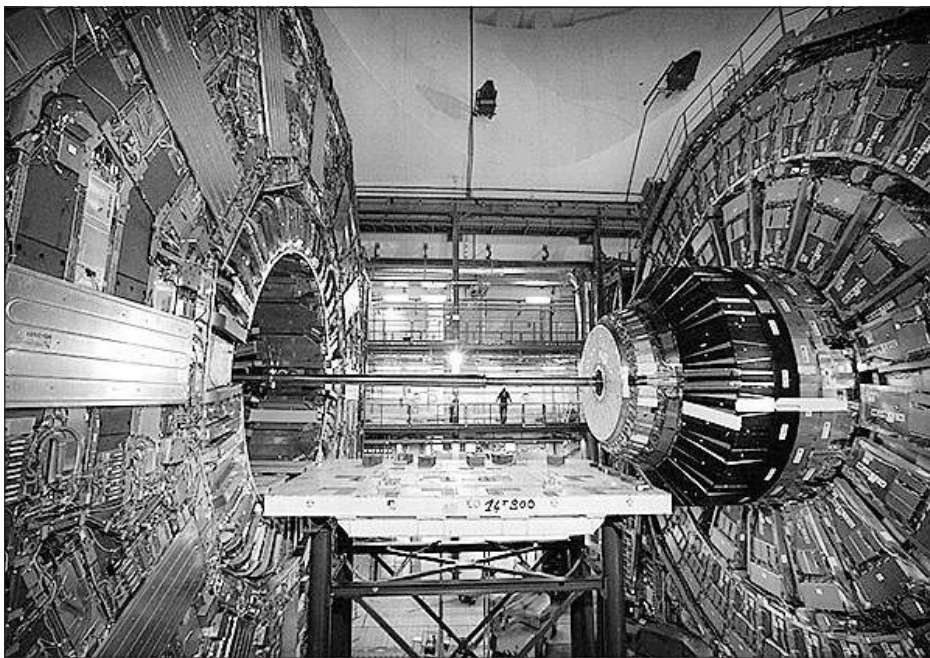
Конец эпохи

Конечно, такой подход имеет недостатки. Во-первых, не все значительные прорывы получают Нобелевскую премию. Альберт Эйнштейн получил награду за открытие фотоэффекта, а не за свои теоретические наработки, которые были подтверждены значительно позднее. Кроме того, нельзя исключить предвзятость чле-

нов Нобелевского комитета, которые до сих пор предпочитают премировать старые работы. Математики и ученые из других областей премию не получают, и огромный массив менее важных открытий также не рассматривается. Однако ситуация не может не внушать тревогу.

Можно дать несколько объяснений тому, что научный прогресс замедляется. Экономисты Бенджамин Джонс и Брюс Вайнберг заметили, что средний возраст ученого, сделавшего открытия, за последнее время вырос с 37 до 47 лет, что составляет примерно четверть продолжительности его рабочей карьеры. Это означает, что исследователю приходится знать больше и дольше учиться, чтобы делать важную работу. В настоящий момент, чтобы сделать крупное открытие, нужны усилия десятков людей и научных групп. Когда Резерфорд открыл ядро атома, он был один, а бозон Хиггса был открыт при участии тысяч людей. В течение XX века исследовательские группы увеличились вчетверо.

Все это может быть признаком того, что наука почти вплотную приблизилась к своему концу. Больше нечего исследовать, а оставшиеся загадки Вселенной, например, существование темной материи, останутся недостижимыми из-за их чрезмерной сложности. Есть и другая точка зрения, согласно которой люди сами создают новые области знания (компьютерные науки) и сосредоточены на их исследовании, а не на прорывных открытиях. Тем не менее уменьшение отдачи от науки сказывается и на росте производительности труда. По словам экономистов Тайлера Коузена и Роберта Гордона, к экономическому буму привело изобретение двигателей внутреннего сгорания, радио, телефонов, сборочных конвейеров и многого другого. Однако сверхзвуковые лайнеры и космические корабли так и не обрели такого же распространения.



Мода



Жидкая матовая помада от Yves Saint Laurent

Это комфортное средство представляет собой гибриды тинта и увлажняющей помады. Она отличается легкой текстурой, высокой пигментацией и особой стойкостью. Любой цвет можно без проблем нанести одним слоем. Один из самых ярких – № 3 Rose Ink с неоновым подтоном.



Tatouage Couture Liquid Lipstick от Yves Saint Laurent.

Жидкая помада-тint от Chupa Chups

В линии корейской марки Chupa Chups есть тинты ярких цветов. Один из них – ярко-розовый Strawberry & Cream. Этот тинт можно нанести с утра и забыть о нем до вечера. Он мгновенно въедается в кожу, стирается не как помада по краям, а равномерно бледнеет. К тому же его можно наносить по слою, регулируя интенсивность.



Lip Locker от Chupa Chups

Помада-карандаш от Chanel

Эту стойкую помаду удобно наносить без контура и даже с эффектом омбре. Текстура шелковистая, оттенки пигменти-

ПОМАДЫ В СТИЛЕ 80-Х

Электрический оранжевый, фуксия, фиолетовый перламутр и другие цвета



Le Rouge Crayon de Couleur от Chanel

Голографическая жидкая помада от M.A.C.

Эта липкая жидкая помада наносится плотным и толстым слоем. В составе есть ментол, поэтому губы ощущаются пощипывает. В каждый из оттенков замешан голографический шиммер, который придает губам интенсивное сияние и блеск. В палитре можно найти зеленый, графитово-синий, золотой, но наиболее подходящий к тренду на 80-е – фиолетовый Queen's Violet.



Grand Illusion Glossy Liquid Lipcolour от M.A.C

Жидкая помада от Urban Decay

Эта линейка жидких помад создана для самостоятельного использования или в качестве верхнего покрытия. Текстура гелевая и нелипкая, поэтому совместима с любой помадой. Например, оттенок Fever придаст красной или фиолетовой помадам золотой блеск.



Long-Lasting Water-Resistant Lip Topcoat от Urban Decay



Жидкая помада с металлическим финишем от Kat Von D

Everlasting Glimmer Veil от Kat Von D

Эта гелевая диско-помада смотрится на губах как разноцветная фольга. Ее удобно наносить самостоятельно, поверх другой, смешивая оттенки между собой и создавая эффект омбре. В палитре представлены лиловая, синяя, черная, но и наиболее эффектная – медно-красная Rocker.



Помада-хамелеон от Too Faced

La Creme Mystical Lipstick от Too Faced

Наряду с неоновыми и красно-коричневыми цветами помад в 80-е были модны бледные блески с голубым и лиловым отливом. Такой можно найти в линейке помад-хамелеонов от Too Faced. Например, лилово-серебряный Mermaid Tears.



Жидкая помада от Lime Crime

Velvetine Liquid Lipstick от Lime Crime

«Вельветины» Lime Crime уже стали классикой благодаря разнообразию оттенков, узнаваемому ванильному аромату, бархатистой текстуре и удобству в нанесении. Красный коралл, который будто светится в темноте, – оттенок Suedeberry.

Помада-карандаш от Marc Jacobs

Помада Marc Jacobs в формате карандаша – стойкая, очень яркая и плотная. Покрытие получается матовым. Электрический розовый называется Flaming-Oh.

Le Marc Liquid Lip Crayon от Marc Jacobs Beauty

Сумки, как из нулевых: как носить

«Багеты», которые можно носить под мышкой, или вместительные сумки-хобо – еще одна тенденция сезона

По сезону осень-зима 2018 можно составлять энциклопедию стиля нулевых – вельвет и леопардовый принт, облегающие очки, как у велогонщиков, и логомания, а еще сумки-хобо и небольшие модели, которые носят под мышкой. В коллекцию Dior вернулась сумка-седло, придуманная Джоном Гальяно в конце девяностых, а Fendi представил пять обновленных моделей знаменитого «багета». Впрочем, молодые бренды в духе By Far и Marques Almeida тоже охотно цитируют силуэты того времени – и эти сумки удачно сочетаются хоть со строгими костюмами, хоть с повседневными джинсами и свитерами. Мы собрали модели в духе эпохи нулевых в одном месте.



By Far

Salvatore Ferragamo



Mansur Gavriel



Imago-A



Isabel Marant



НЕОБЫЧНЫЙ МАТЧ ЗА ЗВАНИЕ ЧЕМПИОНА МИРА ПО ШАХМАТАМ

Ожидаемая встреча для чемпиона мира Магнуса Карлсена должна была стать самой напряженной из всех предыдущих, поскольку его претендент Фабиано Каруана за последние два года заметно вырос и обрел достаточную хорошую форму.

К тому же уже прошли те времена, когда чемпион был непредсказуем и уверенно переигрывал своих соперников в ничейных позициях. Правда, последний случай с Накамурой, где ему удалось повторить давно неповторяемое и одолеть его в битой ничейной позиции, слегка приподнял уровень этой уверенности.

Я изложил две ходячие мысли, с которыми вряд ли кто-нибудь поспорит. Но действительные события порой опровергают самые очевидные истины.

Итак, 9 ноября в Лондоне начался этот мини-марафон из 12 партий в классике и последующим тай-брейком в быстрые шахматы и в блиц в случае ничейного исхода в классике.

И сразу всё пошло не так, как предполагалось. Карлсен, оказавшись черными фигурами в лучшей позиции не без помощи соперника, начал удивлять комментаторов, пропуская очевидные выгодные продолжения.

А когда с этим справился самым лучшим образом, уже не имея никаких

оснований, начал игру на выигрыш и тянул почти до 50-ти ходового ничейного контроля, вызвав не только недоумение, а пока легкую усмешку комментаторов.

А после первых четырех скучнейших партий, закончившихся безрезультатно, все начали понимать, на что собственно рассчитывает сдержанный Магнус.

Поэтому появившиеся громкие голоса, вообще отменить классику, начали обретать серьезную почву для своего осуществления. Известно, что в рапид и особенно в блиц претендент пока уступает чемпиону. Так что, ждем следующую треть матча.

Дождались, но мало что изменилось. Стало совсем скучно от того, что пришла другая идея, объясняющая, якобы, почему Чемпион играет с претендентом, если не в поддавки, то, по крайней мере, не в свою силу, пытаюсь уяснить, сумеет ли оппонент, представить что либо, что свидетельствовало бы о его реальных претензиях.

Конечно, всё слегка в этой логике похрамывает. Но тогда, чем объяснить, что Магнус так напоминает то ли пресытившегося шахматами, то ли безропотно отдающего инициативу.

И, наконец, последнее: может претендент на сегодня просто играет лучше не только от того что лучше подготовлен по дебютам.

Сейчас 8-ая партия на исходе, но она уже ничья. Подождём, как всегда и дождёмся. А вот и ничья!

Пока нет смысла приводить что-то из сыгранного, хотя были интересные нюансы.

Девятая партия- девятая бесцветная ничья. Хотя у Карлсена были шансы

на выгодные осложнения. Закралось подозрение, что чемпион потерял былую хватку. Ждём продолжения.

Последние две партии матча ничего не изменили, за исключением того, что, Карлсен, имея лучшую позицию в 12-ой партии и несколько перспективных планов её усиления, неожиданно предложил ничью, которая, разумеется, была принята.

И, хотя никто из комментаторов не указал выигрывающего варианта, я предлагаю любителям шахмат поработать над её анализом и в случае отыскания чего-то стоящего прислать нам, а мы с удовольствием это опубликуем.

Вот эта позиция после 31 хода чёрных и соглашения на ничью.

K b1, Qb4, Rc2, Rd1, Be2, Be3, Nf2, a2, b2, c4, d5, f4, g3, h4 (14) Kg8, Qc7, Ra8, Rf8, Be8, Bf6, Nc5, a4, b7, d6, e4, f5, g6, h5 (14)

Ход белых

А вот небольшой комментарий к ним гроссмейстера Михаила Красенкова:

НИЧЬЯ?! Позвольте, как это? И вот это называется ничейной смертью? Когда нет желания играть на победу? Все-таки у черных есть план: Be8-d7, Rf8-c8, Qc7-d8(-e8), Ra8-b8 и, наконец, b7-b5. Надо учесть, что белые пока играют без коня. Им стоит его перевести на g5, чтобы при случае он мог вторгнуться на e6.

А последующий тай-брейк из четырёх партий по 25 минут, хотя тоже почти что классические шахматы, но закончился со счётом 3:0 в пользу Чемпиона мира Магнуса Карлсена, сохранившего своё звание, но впервые приобретшего разочарование профессионалов и любителей за свои вольности в этом матче.

CARLSEN, MAGNUS – CARUANA, FABIANO, ЛОНДОН 2018, ТАЙ-БРЕЙК 3

1.e4 c5 2.Nf3 e6 3.c4 Nc6 4.d4 cxd4 5.Nxd4 Bc5 6.Nc2 Nf6 7.Nc3 0-0 8.Be3 b6 9.Be2 Bb7 10.0-0 Qe7 11.Qd2 Rfd8 12.Rfd1 Ne5 13.Bxc5 bxc5 14.f4 Ng6 15.Qe3 d6 16.Rd2 a6 17.Rad1 Qc7 18.b3 h6 19.g3 Rd7 20.Bf3 Re8 21.Qf2 Ne7 22.h3 Red8 23.Bg2 Nc6 24. g4! Qa5 25.Na4 Qc7 26.e5 dxe5 27.Nxc5 Rxd2 28.Rxd2 Rxd2 29.Qxd2 Ba8 30.fxe5 Qxe5 31.Nd7 b2 32.Qd6 Nxd7 33.Qxd7 Qxc2 34.Qe8+ Kh7 35.Qxa8 36.Kh2 Qd6+ 37.Kh1 Nd4 38.Qe4+f5 39.gxf5 exf5 40.Qe3 Ne6 41.b4 Ng5 42.c5 Qf6 43.c6 Ne6 44.a4 Nc7 45.Qf4 Ne6 46.Qd6 Qa1+ 47.Kh2 Nd4 48.c7 Qc3 49.Qc5 Qe3 50.c8=Q f4 51. Qg4

ЧЕРНЫЕ СДАЛИСЬ.

Чемпион сохранил своё звание, с чем его и поздравляем.

А от вас, дорогие любители шахмат, ждём анализа окончания 12-ой партии матча. Желаю удачи.

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яна Брайловского. Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisors

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev

(+373) 79 415 654

Мы гарантируем:

- Широкий спектр услуг
- Индивидуальный подход
- Официальный контракт
- Ежемесячную отчетность
- Постоянную связь с клиентом
- Доступные цены
- Лучшее качество услуг

Мы предлагаем годовой пакет, в который входит:

- Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- Обновление надписи
- Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

Стоимость - 50 долл. в год

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

Дополнительные услуги:

- Ремонт памятников любой сложности
- Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

Мы предлагаем различные виды посещения:

- Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
- Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
- ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

БЕСПЛАТНО осуществляем физический поиск захоронений.

МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Декабрь в нашем магазине!!!



\$6 OFF
Smoked Norwegian Atlantic Salmon Sliced 16oz pack
~~\$19.99~~ **\$13.99**
Smoked Nova Salmon Sliced "ACME"
~~\$19.99~~ **\$15.99**



\$5 OFF
Italian Boneless Ham La Nuovafetta
~~\$12.99~~ **\$7.99**



25% OFF
Брынза Болгарская
~~\$3.99~~ **\$2.99**



\$8 OFF
Speck Alto Adige Dry-Cured Smoked Ham (Italy)
~~\$17.99~~ **\$9.99**



\$1.20 OFF
Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция)
~~\$6.49~~ **\$5.29**



\$2 OFF
Honeycomb Cereal (Canada)
~~\$3.99~~ **\$1.99**



\$1.50 OFF
Manchego Cheese 8oz (Spain)
~~\$4.99~~ **\$3.49**
Madrigal Cheese 8oz (France)
~~\$3.99~~ **\$2.49**



50% OFF
Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark)
~~\$11.99~~ **\$5.99**



80¢ OFF
Гречневая Крупа 800г (Россия)
~~\$1.99~~ **\$1.19**



\$1.70 OFF
General Mills & Kellogg's Brand Cereal
~~\$4.49~~ **\$2.79**



\$1.50 OFF
Organic Apple Cider Vinegar 473ml (USA)
~~\$3.49~~ **\$2.49**



\$1.30 OFF
100% Гранатовый сок 1л. "BAGDAN" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan
~~\$3.79~~ **\$2.49**



\$1 OFF
"Wish-Bone" Salad dressing 15 oz
~~\$2.99~~ **\$1.99**
KEN'S Salad Dressing 16 FL OZ
~~\$2.99~~ **\$1.99**
KEN'S Salad Dressing 9 FL OZ
~~\$1.99~~ **\$1.19**



\$2 OFF
100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO
~~\$6.99~~ **\$4.99**
Canola & Avocado Oil 1 liter PALERMO
~~\$5.99~~ **\$3.99**



\$1 OFF
100% Grapeseed Oil Grapeola 1 liter (Spain)
~~\$5.99~~ **\$4.99**
100% Grapeseed Oil Grapeola 2 liter (Spain)
~~\$8.99~~ **\$7.99**
100% Grapeseed Oil Grapeola 3 liter (Spain)
~~\$14.99~~ **\$13.49**



\$1.20 OFF
Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz
~~\$2.99~~ **\$1.99**
Light Chunk TUNA StarKist 12oz
~~\$2.69~~ **\$1.49**



\$1.50 OFF
Килька в томатном соусе "BELVEDER" (Latvia) 250 г.
~~\$2.99~~ **\$1.49**
Шпроты Копченые в Масле "BELVEDER" (Latvia) 160 г.
~~\$1.29~~ **\$1.09**
Шпроты Копченые в Масле "BELVEDER" (Latvia) 240 г.
~~\$1.79~~ **\$1.49**



\$2 OFF
Тушенка Свиная "PREMIUM" 680г.
~~\$4.99~~ **\$2.99**



99¢ OFF
SALT SENSE 10oz (283g)
~~\$1.49~~ **\$0.50**



50¢ OFF
Соленые Огурцы по-домашнему 630г. "SYRENA" (Польша)
~~\$2.49~~ **\$1.99**



70¢ OFF
Огурцы с дубовым листом 880г. "LOWELL" (Польша)
~~\$2.69~~ **\$1.99**
Kosher Dill Pickles 880г. "LOWELL" (Польша)
~~\$2.69~~ **\$1.99**



*Регулярные скидки на данные товары не действуют



Уважаемые и дорогие наши покупатели! Примите самые искренние поздравления с праздниками Хануки, Новым годом и Рождеством! Мы всегда по-особенному ощущаем себя в эти праздничные дни. Говорим добрые слова, доставляем радость близким и тем, кем дорожим! Пусть эти важные чувства сохраняются в Вашей душе как можно дольше! Пусть новый, 2019 год будет насыщен созиданием, благополучием, семейным счастьем! Желаем Вам крепкого здоровья, бодрости духа, успехов во всех начинаниях! Искренне Ваш, Петровский Маркет!

* Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115

215-330-1024

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

Map showing location: Bustleton Ave, Philmont Ave, Trevoise Rd, Proctor Rd, Nopier St, Wyberry Rd, Worthington Rd, Damar Dr, Roosevelt Blvd.

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

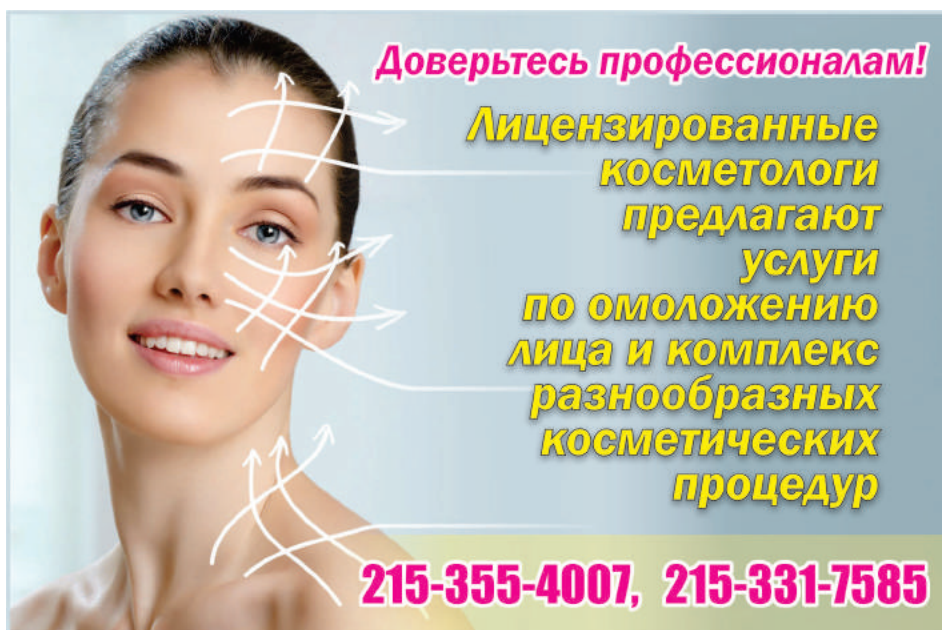
ТРЕБУЮТСЯ Водители CDL, class "A"

Хорошие условия работы.
Все мили и дополнительные остановки
оплачиваются.
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю
\$22/час, \$0,57/mile



312-934-6055 Говорим на русском,
украинском, польском языках



Доверьтесь профессионалам!

Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

215-355-4007, 215-331-7585

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY



Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED
и
STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓
LDP 609-225-5188
Минимальный опыт работы — 2 года

VSP Medical Supply
731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748

Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE



ПРОСТО
ВЕРЬТЕ В
ВОЛШЕБСТВО



KARTINA.TV



Иван Елагин читает свои стихи
(Вашингтон 1985г.)
(фото из архива Елены Дубровиной)

Елена Дубровина

«МЫ ВЕРНЕМСЯ, ЕСЛИ БУДЕМ ЖИВЫ» К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ИВАНА ЕЛАГИНА (1 дек. 1918—8 февр. 1987)

1923 году семья переехала в Москву, а в 1928 году Венедикт Март за ресторанный драку получает три года ссылки в Саратов без права возвращения в Москву, и будущий поэт Елагин на некоторое время оказывается среди беспризорников. Учился Елагин в Киевском медицинском институте (не окончил), в годы оккупации работал в родильном доме, что могло дать повод для преследований за сотрудничество с врагом. В 1937 году он женится на молодой поэтессе Ольге Анстей. В 1943 из оккупированного немцами Киева семья уехала на Запад. До 1950 Елагин находился в Германии, в лагерях для беженцев (ДигПи), затем переехал в США, где работал на радиостанции «Свобода». Одновременно учился в Колумбийском университете, затем в Нью-Йоркском. Преподавал в колледже Миддлбери, позже стал профессором Питтсбургского университета.

Елагин был в эмиграции известным поэтом. В 1949 году, Нобелевский лауреат Иван Бунин писал ему: «Дорогой поэт, Вы очень талантливы, часто радовался, читая Ваши книжечки, Вашей смелости, находчивости...» В 1987 г. Иван Елагин тяжело заболел — у него нашли рак поджелудочной железы. «Отец любил жизнь и боялся ее потерять; за несколько лет до своей смертельной болезни он написал несколько сумрачных и грустных стихов о старости и смерти, но когда ему поставили диагноз неоперабельного рака, все мы, окружавшие его, были потрясены

кротким мужеством, с которым он встретил и боль, и смерть», — писала в воспоминаниях об отце дочь поэта, Елена Матвеева.

Он очень страдал от постоянной страшной боли, писать уже не мог. Известие повергло всех его друзей в уныние, но была еще маленькая надежда спасти или хотя бы продлить ему жизнь. С помощью Гилария Копровского, директора медицинского института в Филадельфии, где я тогда работала, удалось устроить Ивана Венедиктовича на экспериментальное лечение моноклонными антителами. Посетил он Филадельфию несколько раз, и приезжал Иван Венедиктович каждый раз с дочерью, Еленой Матвеевой, которая очень трогательно ухаживала за отцом. Останавливались они обычно у художника Владимира Шаталова, заканчивавшего в это время работу над известным портретом Гоголя. Лечение антителами временно сняло боль, и Иван Венедиктович снова стал писать. Так появилось в альманахе «Встречи» его предсмертное стихотворение, посвященное В. Шаталову «Гоголь».

Теперь я почти каждый день разговаривала с Иваном Венедиктовичем по телефону. Часто разговор заходил о поэзии, рассказывал он мне и историю гибели своего отца, поэта Венедикта Мартова. Писатель Леонид Денисович Ржевский, близкий и преданный друг Елагина, тяжело переживал его болезнь, и, посоветовавшись с друзьями, решил сделать Елагину бесценный подарок — издать

избранное его стихов. Работы было много, и, зная, что жить другу осталось недолго, Леонид Денисович торопился. Наконец, книга под названием «Тяжелые звезды» ушла в печать, а Ржевский... надорвался, не выдержало сердце. Он умер 13 ноября 1986 года. А вскоре после смерти Леонида Денисовича Ржевского ушел из жизни и его близкий друг Иван Венедиктович Елагин, успев еще полистать подарок Ржевского, только что вышедший из печати сборник стихов «Тяжелые звезды». И. Елагина не стало 8 февраля 1987 года. Дочь поэта, Елена Матвеева, вспоминала: «Отец, как многие люди искусства, беспокоился о судьбе своего поэтического наследия и очень болезненно воспринимал негативную критику своего творчества. Однако, несмотря на то, в нем жила глубокая внутренняя уверенность в своей неотъемлемой принадлежности к русской литературе, и он предвидел, задолго до того, как это стало возможным, что его стихи «упадут на русскую полку»»:

*Полетать мне по свету осколком,
Нагуляться мне по миру всласть,
Перед тем, как на русскую полку
Мне когда-нибудь звездно упасть.*



Портрет Ивана Елагина.
Художник Михаил Вербов (1954)
(из архива Сергея Матвеева, сына поэта)

Здесь чудо всё: и люди, и земля,
И звездное шуршание мгновений.
И чудом только смерть назвать нельзя —
Нет в мире ничего обыкновенней.
1987

Уже последний пехотинец пал,
Последний летчик выбросился в море,
И на путях дымится груды шпал,
И проволока вянет на заборе.

Они молчат — свидетели беды,
И забывают о борьбе и тлене
И этот танк, торчащий из воды,
И этот мост, упавший на колени.

Но труден день очнувшейся земли,
Уже в портах ворочаются краны,
Становятся дома на костыли...
Там города залечивают раны.

Там будут снова строить и ломать.
А человек идет дорогой к дому.
Он постучится — и откроет мать.
Откроет двери мальчику седому.

Есть где-то настоящее, и это —
Веселием сверкающее лето,
А будущее там — в полях весны,
Но осень — это прошлое, и людям
Оно нужней. О нем мы не забудем,
Зимой небытия занесены.

Родина! Мы виделись так мало,
И расстались. Ветер был широк,
И дорогу песня обнимала —
Верная союзница дорог.

Разве можно в землю не влюбиться,
В уходящую из-под колес?
Даже ивы, как самоубийцы,
С насыпей бросались под откос!

Долго так не выпускали ивы,
Подставляя под колеса плоть,
Мы вернемся, если будем живы,
Если к дому приведет Господь!



Поэтесса Ольга Анстей
(из архива Елены Матвеевой)

Н. Ж.

Их было много золотистых ливней.
Тебя ломали страстные струи.
Но с каждым днем глядели все наивней
Глаза ошеломленные твои.

Я шел на них! И падал под ударом!
(Господь, глаза ее умилились!)
Так тянутся к автомобильным фарам,
Несущим ослепительную смерть.

Я шел на них! А ветер плыл гигантом
И оставлял на мокрых тучах шрам.
И в сумерках бродячим музыкантом
Бродила осень по пустым дворам.

Я знал, что поздно! Знал, что ставка бита,
Что счастье изменяет игроку!
Но я бросался счастьем под копыта,
Чтобы остановить на всем скаку!

И знал: его уже не остановишь!
Мелькнет! Ударит! Рухну! Наповал!
Из всех небесных, всех земных сокровищ
Я только глаз твоих не целовал.

Проходит жизнь своим путем обычным,
И я с годами делаюсь иным,
И что казалось грозным и трагичным,
Мне кажется ничтожным и смешным.

Испуганная пролетает птица.
Гром тишину ломает на куски.
И мне теперь от красоты не спится,
Как не спалось когда-то от тоски.

Мне незнакома горечь ностальгии.
Мне нравится чужая сторона.
Из всей — давно оставленной — России
Мне не хватает русского окна.

Оно мне вспоминается доньше,
Когда в душе становится темно —
Окно с большим крестом посередине,
Вечернее горящее окно.

ПАМЯТИ СЕРГЕЯ БОНГАРТА

Ну вот погостил и ушел восвояси.
За друга в пути — мой сегодняшний тост.
Он с нашей планеты уходит по трассе
Поэтов, художников, ангелов, звезд.

Я знаю, ему и сейчас не до смерти.
Я знаю, что смотрит он пристально вниз,
Туда, где остался стоять на мольберте
Прощальный набросок, прощальный эскиз.

Сережа, мы в Киеве, в темной квартире.
Когда-то с тобой мы встретились здесь.
На старой газете картошка в мундире,
А в кружках какая-то горькая смесь.

И всюду подрамники, кисти, окурки,
И прямо с мольберта глядит с полотна
Парнишка в распахнутой лихо тужурке,
Склоненный в тоске над стаканом вина.

Так вот в чем искусства могучее чудо:
С такою тоскою глядит паренек,
Таким одиночеством дует отсюда,
Что глянешь — и ты уж не так одинок.

Мы выросли в годы таких потрясений,
Что целые страны сметали с пути,
А ты нам оставил букеты сирени,
Которым цвести и цвести и цвести.

Еще и сегодня убийственно-густо
От взрывов стоит над планетой дым,
И все-таки в доме просторном искусства
Есть место стихам и картинам твоим!

И ты не забудешь на темной дороге,
Как русские сосны качают верхи,
Как русские мальчика сплорт о Боге,
Рисуют пейзажи, слагают стихи.

ГОГОЛЬ
Владимиру Шаталову

Пока что не было и нет
Похожего, подобного,
Вот этот Гоголя портрет —
Он и плита надгробная.

Портрет, что Гоголю под стать,
Он — Гоголева исповедь,
Его в душе воссоздавать,
А не в музее выставить,

Его не только теплота
Высокой кисти трогала,
Но угнездились в нем места
Из переписки Гоголя.

И Гоголь тут — такой как есть,
Извечный Гоголь, подлинный,
Как птица насторожен весь,
Как птица весь нахохленный.

И это Гоголь наших бед,
За ним толпятся избы веда
И тройка мчит, чтоб целый свет
Из-под копыт забрызгивать,

Или затем, чтоб высечь свет,
Копыта сеют искры веда
О Русь, какой ты дашь ответ
На Гоголеву исповедь?

Иль у тебя ответа нет,
Кто грешник, а кто праведник?
Есть только Гоголя портрет.
Он и портрет, и памятник.

Объединение
«Творческие встречи»
(руководитель Ян Брайловский)

*Как единая семья
встретим Новый Год,
друзья!*

НАС ОЖИДАЮТ:

- Радость встреч и грусть расставаний
- Шаржи и эпиграммы
- Литературно-музыкальные находки и интермедии

Каждый может стать услышанным!

До встречи **23 декабря в 2PM** в нашем уютном зале

ВХОД СВОБОДНЫЙ
благотворительный
взнос приветствуется

KleinLife
10100 Jamison Ave., аудитория 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034, 267-968-6923**
galayanbr@gmail.com

Дорогие родители, бабушки и дедушки!

Купите своим детям билеты на детские спектакли!
Устройте им маленький праздник и подготовьте их к спектаклю!
Расскажите про любимых вами с детства героев этих сказок
и вместе предвкушайте событие!
После просмотра нарисуйте то, что запомнилось.
Обсудите то, что увидели...

Новогодние представления
для детей
в декабре 2018

21 ДЕКАБРЯ ПЯТНИЦА	«ДЮЙМОВОЧКА» музыкальная сказка	6:00 PM JCC KLEINLIFE
23 ДЕКАБРЯ ВОСКРЕСЕНЬЕ	«АЛИСА В СТРАНЕ ЧУДЕС» новогодние приключения	4:00 PM JCC KLEINLIFE
26 ДЕКАБРЯ СРЕДА	Елка на радио "Филадельфия" Гостинная Радио Phila Дед Мороз, Снегурочка и сказочные герои ждут детей (от 2 до 8 лет) на интерактивное новогоднее представление. Каждому ребенку - новогодний подарок!	6:30 PM 171 N Second Street Pk Churchville, PA 18966
28 ДЕКАБРЯ ПЯТНИЦА	Елка: "Путешествие из сказки в сказку" Международный театр юного зрителя. Каждому ребенку - новогодний подарок!	6:30 PM JCC KLEINLIFE

Справки и билеты по тел: **215.407.2239** - Лена

МЕЛАНΙΑ ТРАМП УКРАСИЛА БЕЛЫЙ ДОМ К РОЖДЕСТВУ: ЭКСКУРСИЯ ОТ ПЕРВОЙ ЛЕДИ



Белый дом готов к Рождеству: елку установили, пряничный домик на своем месте, праздничные приготовления завершены, первая леди США провела экскурсию по преобразившейся резиденции для журналистов и избранных посетителей.

Встречала гостей Мелания Трамп в белоснежном платье от Dior и золотых лодочках – образ полностью соответствовал праздничному настроению, поселившемуся в эти дни в Белом доме. После тура по Дому супруга Дональда Трампа успела пообщаться со школьниками, которые тоже пришли на экскурсию – вместе с ними Мелания приняла участие в мастер-классе по изготовлению открыток.



Мелания Трамп со школьниками

Это Рождество станет первым для семьи Трамп в стенах Белого дома, поэтому первая леди решила взять в свои руки украшение официальной резиденции. Тему праздничного убранства обозначили как «Дань традициям»: в итоге в каждой комнате появилось что-то, напоминающее о том, как Рождество и Новый год праздновали в Белом доме его предыдущие жильцы за последние 200 лет.



Белый дом украсили к Рождеству



Мелания Трамп

Так, в восточном крыле стоит елка с украшениями в виде золотых звезд – это дань памяти солдатам, участвовавшим в войнах, и их семьям. На специальных дощечках все, чьи близкие служат за границей, могут оставить для них послание. В холле появились декорации в стиле балета «Щелкунчик» – именно так был украшен Белый дом на свое первое тематическое рождество в 1961 году. Главная елка Дома расположилась в Голубой гостиной: она украшена золотыми и синими лентами с орнаментами всех штатов США.

Президент, я и Бэррон очень рады встречать наше первое Рождество в Белом доме. Как и для многих других семей по всей стране, для нас очень важны праздничные традиции. Я надеюсь, что у



туристов, которые посетят Белый дом в эти дни, появится праздничное настроение. От себя и от имени мужа и Бэррона я желаю каждому счастливого Рождества и хороших праздников,

– заявила Мелания Трамп.

Посетителей, к слову, будет много: ожидается, что на экскурсии по празднично украшенному Белому дому придут более 25 тысяч человек.



Известный экономист академик Н.Я.Петраков (1937-2014), не имел, казалось бы, к литературоведению никакого отношения. Но, по его собственным словам, он интересовался Пушкиным всю жизнь, собрал множество книг и сотни различных материалов, связанных с именем Пушкина. В результате издал книгу «Последняя игра Александра Пушкина», содержание которой часто идет вразрез с традиционным пушкиноведением. Ниже предлагается интервью, которое журналист Владимир Козаровецкий взял у академика.

Продолжение. Начало в предыдущем номере

Итак, вроде бы испробовано все: его не отпустили со службы, ему вместо испрашиваемого четырехлетнего отпуска дали всего четыре месяца, жена его не слушается и флиртует и с царем, и с Дантесом – выхода вроде бы нет. Сложившийся расклад устраивал всех, включая и Наталью Николаевну, – всех, кроме Пушкина. Но Пушкин на то и Пушкин, чтобы найти выход даже в кажущейся безвыходной ситуации: он просто не может дать им переиграть себя. Кроме того, затеявшие с ним эту игру, не понимают, что он может пойти и на смерть – это выше их понимания.

В.К.: На самом деле Пушкин уже знал, что пришла пора умереть – но по другой причине. Его болезнь грозила ему маразмом, если не сумасшествием, ее симптомы ежечасно напоминали о приближении этого жуткого рубежа и о необходимости быстрого ухода из жизни. Я полагаю, что именно это стало причиной смертельных условий поединка. Ведь если бы речь шла только о защите чести и достоинства, Пушкину было бы достаточно дуэли без тяжких последствий, самого ее факта, поскольку минимальным наказанием за любую дуэль была бы ссылка, а в ссылку, как вы и полагаете, он рассчитывал уехать с семьей. Но ему надо было уходить, и в такой ситуации он решил хлопнуть дверью.

Н.П.: Я бы сказал так: среди причин смертельных условий дуэли могла быть и названная вами. Не случайно же Вяземский обмолвился: «Эта история окутана многими тайнами...»

В.К.: Обратите внимание на то, что, начиная с 1830 года, то есть еще до женитьбы на Натали, Пушкин то и дело помнит свою смерть; только в цитированных вами письмах последних лет жизни это прозвучало дважды. И если даже инстинктивно он мог делать некие движения для сохранения жизни, мысль о неминуемой, необходимой смерти последние годы не оставляла его.

Н.П.: Это так, но я против того, чтобы считать единственной целью дуэли самоубийство. Пушкин использовал дуэль и для того, чтобы защитить свою честь и честь дуры-жены, и для того, чтобы ответить императору, которого он не мог вызвать на дуэль, и для того, чтобы за участие в оскорбительных для Пушкина играх наказать Дантеса, карьера которого в России, независимо от исхода дуэли, должна была быть разрушена. Кстати сказать, и Полетика в результате этой дуэли была жестоко наказана: ее муж из-за дуэльного скандала был отправлен служить в Одессу; именно это и стало причиной ее лютой ненависти к Пушкину, которую она так и не утолила до самой своей смерти. При этом Пушкин так обставил дело, что своей смертью навеки приклепал к этому трагическому действу не только Бенкендорфа, но и самого царя: он не только сделал достоянием истории его поведение, но и вынудил его принять прямое участие в убийстве вместе с Дантесом, когда Николай позволил (если не «посоветовал») Бенкендорфу отослать жандармов в противоположную сторону, вместо того, чтобы предотвратить дуэль. Как бы Бенкен-

ПОСЛЕДНЯЯ ИГРА АЛЕКСАНДРА ПУШКИНА

дорф ни относился к Пушкину, без санкции царя он не посмел бы принять такое решение самостоятельно.

Словом, Пушкин так хлопнул дверью, что отзвуки слышны до сих пор, чему лучшее подтверждение – наше интервью. Но для достижения всех этих целей понадобилась целая цепочка пушкинских мистификаций.

В.К.: Мы подошли к самому интересному моменту вашей книги. Как, в какой момент вы догадались, что автором пресловутого «диплома рога носца» был сам Пушкин?

Н.П.: В принципе это понимание пришло именно так, как оно описано в книге, – в процессе анализа пушкинских текстов.

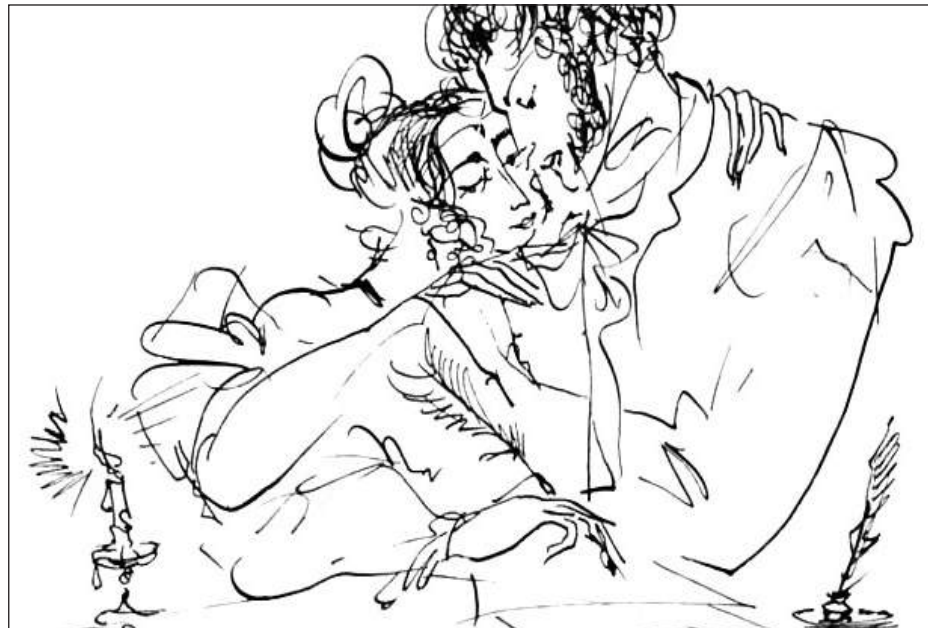
Среди документов, имеющих отношение к этой дуэли, четыре играют первостепенную роль и все четыре – в той или иной мере мистификационные: «диплом рога носца», полученный друзьями Пушкина и им самим 4 ноября 1836 года, письмо Пушкина министру финансов Канкрину от 6 ноября, неотправленное письмо Пушкина Бенкендорфу от 21 ноября, которое было с ним во время дуэли, и преддуэльное письмо Пушкина Геккерну. Плотность написания первых трех по времени такова, что очевидна их взаимосвязь и продуманность всей развернутой Пушкиным кампании, логика которой раскрывается с момента получения «диплома».

осуждалась, но, наоборот, почиталась как знак особого расположения самодержца. Такая связь обычно была предметом придворных сплетен, что не возбранялось, но сделать ее предметом насмешки в писаном документе значило оскорбить императрицу. А вот это не просто возбранялось: дойти такой документ до тайной полиции, и она уж добралась бы до автора этого пасквиля на императорскую чету! Кто же осмелился, не побоялся состряпать такой пасквиль – причем осмелился смеяться над рога носцем не с позиций двора, для которого забавы императора были предметом не издевки, но восхищенных взглядов, – а с позиций, близких, скорее, самому Пушкину?

Нет, включение императора в «рога носную» интригу, использование для его обличения аналогии из интимной жизни его старшего брата и введение в контекст «диплома» И.Борха, известного своей извращенностью, – все это мог позволить себе написать только сам Пушкин.

В.К.: А при чем тут Борх? Какую нагрузку выполняет упоминание его имени?

Н.П.: А это уже камень в огород всего двора с его извращенными нравами, освещаемыми императорской четой. По дороге к месту дуэли Пушкин с Данзасом встретили карету, в которой ехали Борх с женой, и Пушкин заметил: «Вот две образцовых семьи... Ведь жена живет с кучером, а муж – с фореитором».



Рассмотрим текст этого злополучного письма как написанный неким анонимом: «Полные кавалеры, Командоры и кавалеры Светлейшего Ордена Всех Рогоносцев, собравшихся в Великом Капитуле под председательством достопочтенного Великого Магистра Ордена Его Превосходительства Д.Л.Нарышкина, единодушно избрали г-на Александра Пушкина коадьютором Великого магистра Ордена Всех Рогоносцев и историографом Ордена. Непременный секретарь граф И.Борх».

Все серьезные пушкинисты трактуют этот текст в одном и том же ключе: Нарышкин был супругом любовницы Александра I, а Пушкин назван «коадьютором», то есть заместителем Нарышкина. Следовательно, Наталья Николаевна, жена поэта, – наложница Николая I. И не понять этого Пушкин не мог. Как мы уже говорили, у Пушкина и без того были основания для ревности к царю; но кому было выгодно появление такого «диплома», давшего ему возможность выступить «в защиту чести и достоинства»?

Ведь придворные девушки и женщины по сексуальным ориентирам и моральным ценностям ничем не отличались от дворовых. Интимная связь с царем не только не

В.К.: Пушкин показал свое истинное отношение к Дантесу и к дуэли с ним: он становится на сторону Вольтера, якобы отказавшегося драться с Дюлисом, считая это ниже своего достоинства.

Н.П.: Именно так: Пушкин давал понять, что дело не в Дантесе. Эта очередная мистификация, так же, как и мистификация с анонимным письмом, была вполне в духе Пушкина. Вообще, мы не сможем разгадать многие поступки и произведения Пушкина, пока не поймем, что он был гениальным мистификатором.

И посмотрите: кому был разослан этот «диплом»? Вместо того, чтобы разослать его недругам Пушкина, чтобы те позлословили и пустили его по кругу (прости сам и дай прочесть другому), автор рассылает его только друзьям Пушкина – и всего семь-восемь экземпляров. В результате несколько экземпляров возвращаются к Пушкину даже нераспечатанными, дватри – после прочтения, и только два остались на руках у адресатов: Россет потащил свой экземпляр к Гагарину и Долгорукому, чем впоследствии навлек на них необоснованные подозрения в авторстве анонимки, а Вяземский приложил свой экземпляр пасквиля к письму Великому князю Михаилу Павловичу уже после смерти Пушкина. Таким образом, друзьям дано понять, что Пушкин оскорблен отнюдь не ухаживаниями Дантеса, достигнута цель сохранения письма, его ограниченного распространения и минимальной утечки информации о его содержании в обществе. То есть: о письме все слышали, о нем говорят, но содержания его толком никто не знает...

В.К.: С вашей точки зрения, читал ли его император?

Н.П.: Думаю, что читал: ведь один экземпляр письма был отправлен Несельероде – именно с целью довести его содержание до царя. И я думаю, что если бы не дуэль, автора бы разыскивали. Дуэль и смерть заставили царя и Бенкендорфа наглухо засекретить все связанное с этой историей, в том числе и письмо.

Второй документ – письмо Канкрину, написанное с расчетом, чтобы его обязательно прочел царь: вы, Ваше Величество, продолжаете открыто ухлестывать за моей женой, давая повод к сплетням и толкам обо мне, при этом корча из себя благодетеля, так вот, я отказываюсь от ваших подачек. А чтобы письмо наверняка попало к царю, Пушкин разыгрывает министра: «Так как это дело весьма малозначущее и может войти в круг обыкновенного действия, то убедительнейше прошу Ваше сиятельство не доводить одного до сведения государя императора, который, вероятно, по своему великодушию, не захочет такой уплаты (хотя она мне вовсе не тягостна), а может быть, и прикажет простить мне мой долг, что поставило бы меня в весьма тяжелое и затруднительное положение: ибо я в таком случае был бы принужден отказаться от царской милости, что и может показаться неприличием, напрасной хвастливостью и даже неблагодарностью».

Естественно было для министра по прочтении «прошу не доводить до сведения» немедленно мчаться к царю на доклад, а Николаю, разозленному этим прямой к нему обращенным «ваших подачек нам не нужно», – через министра финансов отказать Пушкину в погашении его долга предложенным им способом. Но для Пушкина это было и не важно: написав такое письмо, он фактически освободил себя от каких бы то ни было обязательств перед царем.

Окончание следует

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, дорогие читатели!

На этой неделе мы, к нашей радости, получили много книжных новинок и поэтому я хочу сразу приступить к рассказу о них, экономя газетное место, чтобы была возможность больше их вам представить. Новый роман автора бестселлеров «Географ глобус пропил», «Ненастье», «Блуда и МУДО» и «Тобол» **Алексея Иванова**. Его «**Пищеблок**» – простая и весёлая история о сложных и серьёзных вещах. Солнечная, ностальгическая книга о дружбе и любви. Динамичный, фантастический сюжет и удивительно многогранный писатель, который пишет о разном и по-разному, но всякий раз – блестяще.

Виктория Токарева «Дом за посёлком». В этом сборнике небольших, но емких рассказов автор размышляет на вечные темы: о любви, верности, силе духа, умении прощать. Главные герои большинства рассказов – люди искусства. Писатели и сценаристы, актрисы и режиссеры, поэты и другие представители богемы переживают многие жизненные ситуации ярче и острее, чем обыватели. Они рассматривают все происходящее сквозь призму творчества. Легко ли живется та-

ким людям? Какую цену платят они за готовность вновь и вновь поддаваться бушующим в душе эмоциям и страстям?

Новая книга «**В самое сердце**» **Татьяны Поляковой** – продолжение популярной серии «Таинственная четверка». Есть несколько причин приобрести и прочитать эту книгу: 1. знакомые читателям герои – Джокер, Поэт, Воин и Девушка; 2. характеры героев книги соответствуют четырем распространенным архетипам; 3. детективный сюжет с элементами мистики; 4. книги Татьяны Поляковой входят в топ продаж крупнейших книжных магазинов и книготорговых сетей. А эта книга – «**Любовница**» – новинка горячо любимого нашими милыми дамами автора – **Даниэлы Стил**. Молодой художник Тео Лука мирно жил в тени славы своего знаменитого отца, в роскоши причудливого ресторана-музея, в который его предприимчивая мать превратила фамильное имение. Но однажды этот ресторан посетил бизнесмен-миллиардер Владимир с любовницей Наташей – и жизнь Тео разделилась на «до» и «после». Своей красотой Наташа произвела на художника столь неизгладимое впечатление, что он стал писать по памяти

ее портрет. Случайные редкие встречи с ней лишь усиливали чувства Тео, и как бы он ни пытался совладать с ними, ни днем, ни ночью, словно одержимый, не мог выбросить из головы образ таинственной красавицы... Но разделяла ли Наташа его чувства – и если да, то рискнула бы вырваться из-под власти своего могущественного любовника? **Артуро Перес-Реверте** не так часто балует нас своими новинками. Испанский писатель, лауреат престижных премий и автор мировых бестселлеров порадовал нас великолепным образцом современного приключенческого шпионского романа-боевика. Его новая книга называется «**Ева**»... Март 1937 года. Гражданская война в Испании продолжается. С ней продолжают и похождения Лоренсо Фалько. Агента ждет новое задание – отправиться в Танжер, город, бурлящий шпионами, нелегальными торговцами и заговорщиками. Фалько нужно будет добраться до корабля, нагруженного золотом. На пути героя встанут местные разведчики, республиканцы, русские и роковые женщины. В грязной и подлой войне никто не захочет уступать. В новом романе итальянского писателя **Донато Карризи «Маэ-**

стро теней» вновь действуют Сандра Вега, фотограф-криминалист и Маркус – священник, расследующий преступления, о которых знают лишь те, кто принимает исповедь. Пять столетий назад папа Лев X издал таинственную буллу, согласно которой Вечный город «никогда, никогда, никогда» не должен погружаться во тьму. Но в наши дни буря вывела из строя одну из римских электростанций, и чтобы полностью восстановилось электроснабжение, столице предстоит на двадцать четыре часа погрузиться в темноту. В подступающих сумерках оживает затаившееся зло. Никто не застрахован, даже те, кто запер двери на два оборота. По городу тянется цепочка убийств, но кто таинственный палач, кто нажимает на скрытые пружины. Маркусу и Сандре предстоит обнаружить источник зла, пока не стало слишком поздно... Дорогие ниши покупатели! Я еще хочу вам напомнить, что наступили и приближаются замечательные праздники, и вы можете приобрести хорошие, качественные подарки в нашем магазине за небольшие деньги. Ждем вас с радостью.

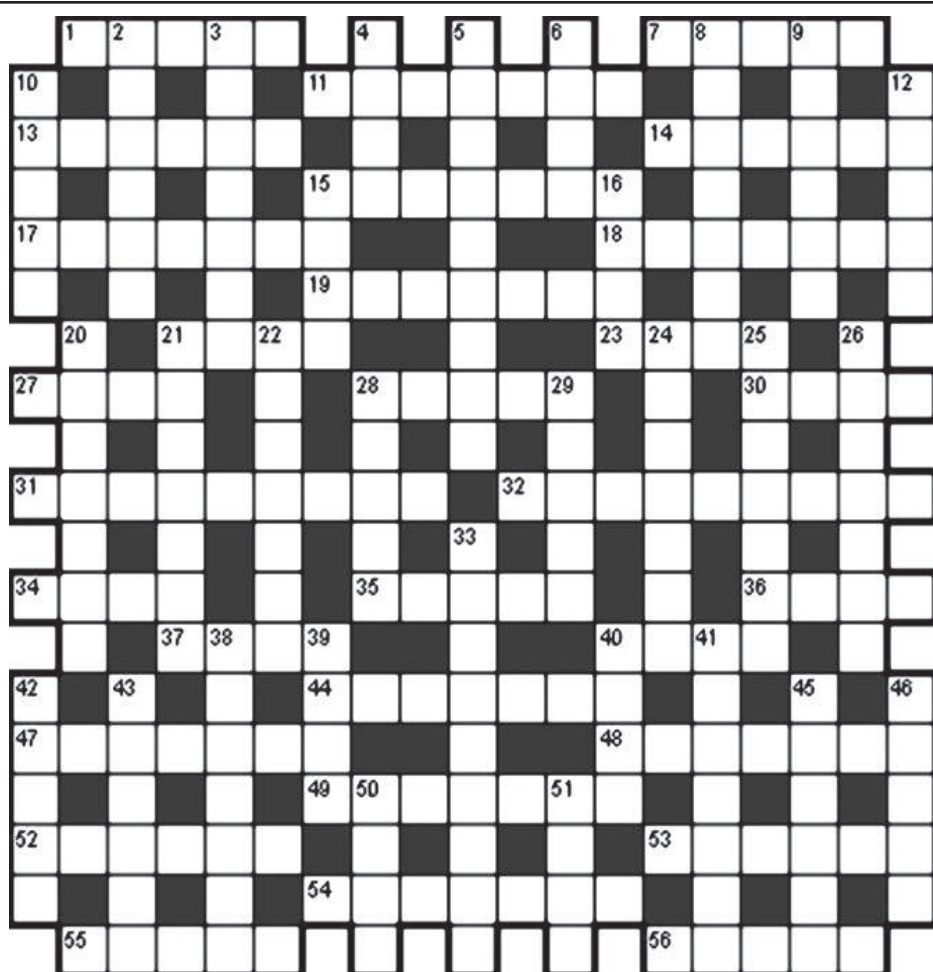
С уважением
Наташа Дютина.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

1. Возвышение на водной поверхности.
7. Многолетняя болотная трава.
11. Сверление почвы, горной породы.
13. Торжественный выезд.
14. Постановление центральной власти, имеющее силу закона.
15. Город в Северной Италии.
17. Недавно поступившая на рынок вещь.
18. Решётка для выющихся растений.

19. Направление в искусстве, ставящее целью правдивое воспроизведение действительности в её типических чертах.
21. То, из чего можно сделать вывод для будущего.
23. Муж Евы.
27. Базар, рынок.
28. Денежная наличность организации, учреждения.
30. Столетник.

31. Вид печатной графики.
32. Одинаковое соразмерное расположение относительно центра.
34. Беда.
35. Сквашенное коровье молоко.
36. Сладкое блюдо из взбитых сливок.
37. Действие наудачу в надежде на счастливый исход.
40. Многострунный щипковый музыкальный инструмент древнего происхождения.
44. Подготовка ткани к шитью.
47. Герметически закрытое вместилище.
48. Светло-синий полевой цветок.
49. Комнатная собака с длинной шёлковой шерстью.
52. Усиленное питание сельскохозяйственных животных.
53. Группа движущихся друг за другом людей, соединившихся верёвкой для страховки.
54. Житель столицы России.
55. Карточная игра.
56. Старинное стенобитное орудие.

По вертикали:

2. Название ряда учреждений в России 18 – начале 20 вв.
3. Род растений семейства кутровых.
4. Шерсть овцы.
5. Один из видов газонаполненных пластиков.
6. Мелкие птицы и звери как предмет охоты.
8. Густой и жирный верхний слой сквашенного молока.

9. Лесной вредитель.
10. Основа, содержание чего-нибудь.
12. Денежное взыскание в наказание за что-нибудь.
15. Морское парусное судно с косыми парусами на кормовой мачте.
16. Полудрагоценный камень.
20. Изменение направления движения.
21. Прибор для выполнения измерений в деталях машин.
22. Многоместная конная карета.
24. Два радиуса окружности.
25. Состав для натирания полов.
26. Амфитеатр Флавиев в Риме, памятник древнеримской архитектуры.
28. Сшитые в один переплёт листы бумаги, заполняемые учётными данными.
29. Отрицательно заряженный ион.
33. То или иное толкование чего-нибудь.
38. Драгоценный камень.
39. Эмблема на форменной фуражке моряков.
40. Южное плодовое дерево.
41. Размещение определенного количества ценных бумаг в одном биржевом лоте.
42. Наклонная поверхность горы.
43. Председатель палаты парламента в некоторых странах.
45. Женская кофточка из лёгкой материи.
46. Устройство, на которое проецируются изображения.
50. Двукрылое насекомое, личинки которого паразитируют в теле животных.
51. Периодически пересыхающая река в Австралии.

По вертикали: 43. Спикер. 45. Блузка. 46. Экра. 50. Овод. 51. Крик. 47. Канцеля. 48. Вазилек. 49. Болонка. 52. Откор. 35. Айран. 36. Крем. 37. Риск. 40. Арфа. 44. Раскрой. 30. Алю. 31. Монолит. 32. Симметрия. 34. Гор. 19. Реалист. 21. Урок. 23. Адам. 27. Топ. 28. Касса. 15. Болонка. 17. Новинка. 18. Штала. 1. Бур. 7. Осека. 11. Бурение. 13. Кортек. 14. Де- 53. Связка. 54. Москва. 55. Бридж. 56. Баран.

По горизонтали: 1. Бур. 7. Осека. 11. Бурение. 13. Кортек. 14. Де-

Дело было в Сальских степях. Снимался фильм о гражданской войне. Лето, жара под сорок, сухая степь, убийственное солнце. Сложная батальная сцена – белые атакуют, их косят из пулемета. Директор фильма, как было заведено в те времена, договорился с ближайшей военной частью, и еще на рассвете на площадку привезли роту солдат. Часа три их одевали, гримировали, вооружали. Потом ассистенты расставляли “беляков” в цепь, объясняли, как правильно падать, и что ни в коем случае нельзя смотреть в камеру.

Когда солнце начало припекать, приехал режиссер. С удовольствием оглядел готовую к бою массовку и задал ритуальный вопрос бригадиру пиротехников:

– Ну что, Коля, можно начинать?

– Нет, конечно! – охладил его творческий пыл пиротехник. – Презервативов же нет!

Оказывается, главный “боеприпас” кинематографической войны состоит из резинового “изделия N2”, в которое заливается красная краска и опускается маленький пластиковый электродетонатор с тонкими проводками. Затем презерватив завязывается узлом и приклеивается пластырем к фанерке, которая, в свою очередь, приклеивается еще более широким пластырем на тело “белогвардейца” под гимнастерку. В нужный момент нажимается кнопка, грамм пороха в пластиковом детонаторе взрывается, и сквозь свежую дыру в обмундировании красиво летят кровавые ошметки, а иногда даже дым и пламя.

– Я сколь раз говорил дирекции, чтоб купили презервативы, а они не чешутся! У меня же все готово, – завершил просветительскую речь пиротехник, указав на штабель фанерок, мотки проводов и бадью алой “крови”.

Юмор

Игорь Неменов

ВОПРОС ЖИЗНИ И СМЕРТИ



Режиссер мгновенно вспыхнул и покрыл директора картины вместе с его администраторами массой слов, которые в те времена считались непечатными. Завершив все это обещанием немислимых кар, он дал срок на доставку презервативов – десять минут.

Администраторша Марина, девица двух метров ростом и весом за восемь пудов, которая отвечала за подобный реквизит, мгновенно оказалась в студийном “уазике”. “Уазик” сорвался с места и помчался в облаке белесой пыли к ближайшему городку. Не успел притормозить возле единственной аптеки, как Марина уже взлетела на крыльцо. Очередь старушек оторопела, когда в торговое помещение ворвалась гренадерского роста массивная девушка – распаренная, красная, запыхавшаяся, словно бегом бежала эти несколько километров, на потном лице разводы серой пыли.

– Вопрос жизни и смерти!.. – воскликнула девушка, задыхаясь. – Я вас умоляю!.. Срочно... Пропустите, без очереди...

Бабушки испуганно расступились. Марина просунула голову в окошечко:

– Я вас умоляю... Вопрос жизни и смерти... Срочно... Сто штук презервативов!

Пожилая аптекарша, напуганная криками о жизни и смерти больше других, впала в ступор. Механически, как робот, она извлекла из нижнего отделения шкафа картонную коробку и принялась заторможенно выкладывать на прилавок паке-тики, считая их по одному.

– Женщина! – возопила в отчаянии Марина. – Я вас умоляю! Считайте быстрее! Меня там рота солдат ждет!

...Тоталитарный измывал Режим, Ослабленный приемом Грубой Пищи, А мы, мой друг, мы – счастья не ищем, Хоть, впрочем, – не от счастья бежим...

...Нам снится сон, как пенятся валы В девятый день Всемирного Потопа, Гора Синай в предместьях Конотопа Меж них стоит, достойна похвалы. В Горе Синай проделан узкий лаз, Доступный зренью лишь немногих Зрячих, Там – глупый Пингвин робко Душу прячет, А Тело – выставляет напоказ... Златою цепью в тридцать три звена Как Прометей, прикован Пингвин бедный,

И Труб Иерихонских Гром Победный Ему не возвещает ни рожна. Он твердо знает Горестный Удел – Земную Жизнь пройдя до половины, Быть Жертвою бесправной и безвинной В Родном Краю, где правит Беспредел,

Где Медный Всадник мчит без головы, Одновременно страшен и бесстрашен, И Злые Волны Сумрачной Невы Уносят от Евгения Парашу... ...А над Горою в Темной Вышине Летает Баснословных Лет ровесник –

Вадим Седов

ПЕСНЯ О БУРЕВЕВЕСТНИКЕ

Посланец Неба, Гордый Буревестник, Подобный Черной Молнии вполне. Ему не страшны Шилка и Вилка, Ему чужды Гражданские Свободы, И за Бесцельно Прожитые Годы Ему не больно, сколь в него не плюй. Он вечно пьян, он курит Беломор, Костистый Клюв он в Пингвина вонзает, И Жирну Печень Пингвину терзает, На все мольбы бросая: “Nevermore!”... ...И в облаках, рыгая, как лакей, Он гордо реет, а быть может, роем, И Бурю с Мглою Злобным Матом кроет – Видать забыл, что Буря есть о’кеу...



АНЕКДОТЫ

Ходила в детский садик, хотела в школу. Ходила в школу, хотела в институт. Ходила в институт, хотела на работу. Пошла работать, захотелось замуж. Вышла замуж, теперь сижу и думаю – чё в садике-то не сиделось?

Фразу «все мужики одинаковые» придумала китайка, потерявшая своего мужа в толпе.

– Беру свои слова обратно...
– Ты решила извиниться?
– Нет! Я придумала новые!

Муж сказал: выбирай любой подарок на восьмое марта, только чтобы название начиналось на букву Ш. Я выбрала! Шубу, Шапку, Шумочку, Шапочки и Шолотые Шерёжки.

Мои соседи слушают хорошую музыку, и неважно, хотят они этого или нет.

Чай можно заваривать семь раз. На восьмой – чайники всплывают, чтобы посмотреть на этого жлоба...

ФРАЗЫ

Соль жизни в том, что она не сахар.

Недостающую глубину мысли обычно компенсируют её длиной.

Лишь немногие, кого мучает кашель, идут к врачу. Остальные идут в театр.

Возможности медицины безграничны. Ограничены возможности больных.

Цитата: “Три года страна стояла на краю пропасти, и вот, наконец, мы сделали шаг вперед”.

Фарш невозможно повернуть назад, И мясо из котлет не восстановишь... (На мотив известной песни).

Дураков на свете мало. Но расставлены они так грамотно, что встречаются на каждом шагу.

Найти своё место в жизни легче, чем его занять...

Жить нужно так, чтобы было стыдно рассказать, но приятно вспомнить.

Когда он нашёл себе место под солнцем, оно уже заходило.

Если от судьбы удалось уйти, значит, не судьба.

Почему, когда говорят “розыгрыш призов”, все слышат только слово “призы” и никто не обращает внимания на “розыгрыш”?

Лапша всегда найдёт свободные уши.

Больше всего врут перед выборами, сексом и после рыбалки.

Не стоит бегать от снайпера – умрёшь уставшим...

Одна голова – хорошо, а две уже некрасиво!

Если руки золотые, то не важно, откуда они растут.

Если вы, посмотрев в зеркало, никого там не увидели, значит, вы неотразимы!

Обходя разложенные грабли, ты теряешь драгоценный опыт!

Беда не в дорогах и не в дураках, а в дураках, указывающих дорогу.

Неудачник – человек, который, сев на стог, обязательно загонит в задницу иголку...

Никак не могу собраться с мыслями – то я занят, то они!

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * минимум 3000 миль / 5 дней
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * \$0.50 с/mile с опытом
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая 2018-2019 года комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- *** оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A
для работы водителем-дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта

* Поработав с нами 9 месяцев -
мы вам возместим
стоимость обучения CDL.
**Ваш CDL с N-Trans Inc =
БЕСПЛАТНО (FREE)**



215.776.3392

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2019



Honda CRV 2019



Honda Pilot 2019

Самый большой выбор моделей марки Honda 2019 года!

А также certified used cars



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь
с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику
и лечебный массаж для восстановления
двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:
215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ
И вы поймете, что сделали
правильный выбор

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!



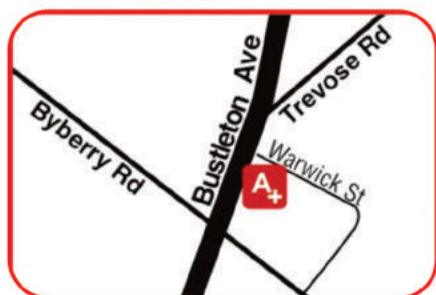
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств,
медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и
витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку
и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе
молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата
коммунальных услуг и
маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте
здоровы!**





ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE

65
и старше?

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
available

Keystone 65
aetna Mutual of Omaha
Humana
CIGNA

ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

ОБАМА CARE закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский
полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще
возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс
получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE/DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION/BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO/MOTORCYCLE/TRAILER
- RENTERS
- HEALTH/GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

215-942-7555 (рус.)

215-942-9696 (англ.)

ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME

- медсестры
- ННА/Homemakers
- PT/OT

Наш медперсонал
имеет большой опыт работы
в американских госпиталях и Home Care

